



بیستوفیل

عربی دهم





نوטר وفیل خونه رتبه برترها

قبولی های کنکور ۱۴۰۴



تک رقمی نوטר وفیل

رتبه ۸
ایمان نیک نام جهرمی

دو رقمی های نوטר وفیل

رتبه ۱۴
امیر محمد کیانی

رتبه ۵۹
ایمان انفرادی

رتبه ۵۵
مهسا سیاوشی

سه رقمی و چهار رقمی های نوטר وفیل

رتبه ۱۴۷
محدثه حیدری

رتبه ۲۵۹
ابوالفضل ناصریان

رتبه ۵۱۴
محمدپارسا عبدالله آبادی

رتبه ۴۷۳
زهره بابائی

رتبه ۵۵۷
محمد صالح زارعی

رتبه ۵۴۶
حسین تفضلی نژاد

رتبه ۶۷۲
محمد ماهان عنبرستانی

رتبه ۶۶۷
سیاوش مصطفایی

رتبه ۸۰۳
ماتده رنجبر

رتبه ۷۸۶
نیما غفاری

رتبه ۱۰۵۲
پویان فریور افشار

رتبه ۹۴۷
صفورا بقائی

رتبه ۱۲۳۶
مبینا ایزدی

رتبه ۱۲۳۴
مطهره توحیدی

رتبه ۱۴۲۴
سید امیر حسین حسینی

رتبه ۱۳۷۲
پارسا رضایی

رتبه ۱۶۲۸
امیر محمد فکور حقیقی

رتبه ۱۵۳۴
فاطمه عبیری

رتبه ۱۷۵۴
هلپا حاجیلویی

رتبه ۱۷۳۱
محمد رضا محسنی

رتبه ۲۷۱۱
محمد غلامی

رتبه ۲۶۲۵
زهره جمعی

رتبه ۲۸۸۱
پارسا جمال امیدی

رتبه ۲۸۱۰
هدیه رحیمی

رتبه ۱۶
آریا قهرمانی

رتبه ۶۱
بهار هلالی

رتبه ۱۶۰
اشکان کوثری

رتبه ۳۰۸
سید علی اکرمی

رتبه ۵۲۲
فاطمه شاهسوند

رتبه ۵۷۰
زهره ولی نژاد

رتبه ۶۹۱
بهار ضرغامی

رتبه ۸۰۴
آرمین رضایی

رتبه ۱۰۵۸
الینا جلالی فر

رتبه ۱۲۸۴
بهار امیری

رتبه ۱۴۸۳
سینا خاوری خراسانی

رتبه ۱۶۳۹
ابوالفضل نیرومند

رتبه ۱۹۶۶
مهسا رضایی مقدم

رتبه ۲۷۵۱
فهمیه سیدآبادی

رتبه ۳۱۳۳
صبا شایع ثانی

رتبه ۲۰
سینا راضی

رتبه ۷۵
محمد صالح عارفی

رتبه ۱۶۹
هانیه خواجه

رتبه ۳۴۱
حمیدرضا بشیری

رتبه ۵۳۷
ریحانه حیدری

رتبه ۶۰۶
سجاد محمودی زاده

رتبه ۷۱۴
محمد یزدیان

رتبه ۸۹۳
فاطمه مشاوری نجف آبادی

رتبه ۱۱۲۲
علی طاهر زاده

رتبه ۱۲۸۴
فاطمه معین زاده

رتبه ۱۴۹۳
محمد مهدی خرم زاده

رتبه ۱۶۷۸
سجاد ینکی

رتبه ۲۰۱۵
علی شیرزاد

رتبه ۲۷۸۱
سعید شبانی

رتبه ۳۲۴۴
هلپا سجادی

رتبه ۳۲
امیر محمد رضائی

رتبه ۸۰
محمد مهدی شریفی

رتبه ۲۲۲
امیر محمد شکوهی

رتبه ۴۳۲
سید محمدصادق حسینی

رتبه ۵۳۹
نجمه کبختا

رتبه ۶۶۱
فاطمه اصغری

رتبه ۷۸۱
احسان قنبری

رتبه ۹۰۹
کیمیا فدائی

رتبه ۱۱۲۷
زهره بابائی

رتبه ۱۳۵۰
علی زینلی

رتبه ۱۵۰۳
فاطمه رحیم زاده

رتبه ۱۶۹۶
ندا ملک شاهی

رتبه ۲۵۵۹
سارا حمزه

رتبه ۲۷۹۴
مریم بادلی

رتبه ۳۳۴۳
سینا ارزمانی



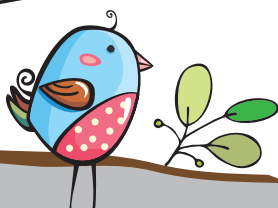
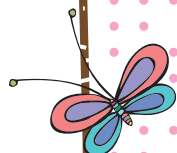
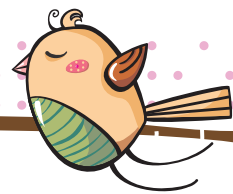
مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۱ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۲..... قواعد
- ۴..... ترجمه
- ۵..... مکالمه





واژگان



1. أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ.

الف) أَيُّ رِيَاضَةٍ تُحِبُّ؟

ب) بِمَ سَافَرْتُمْ؟

2. عَيِّنِ الْمُتَرَادِفَ لـ «كوكب» و الْمُتَضَادَّ لـ «صعود» فِي الْعِبَارَتَيْنِ.

الف) عِنْدَمَا كُنْتُ وَاقِفًا بِالْقُرْبِ مِنْ عَيْنِ الْمَاءِ رَأَيْتُ نَجْمًا جَمِيلًا.

ب) إِنْ نُزِلَ الْمَطَرُ مِنَ السَّمَاءِ أَمَرَ طَبِيعِي.

3. عَيِّنِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ.

الف) ائْتَعِدَا عَنْ يَا أَخَوَايَ. ☐ الْوَرَع ☐ الْجُلْم ☐ الْكُسَلِ

ب) نَحْنُ اسْتَلْمْنَا رَسَائِلَ الْإِنْتَرْنِت. ☐ فَوْق ☐ عَنَر ☐ مِنْ

4. تَرَجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) وَ انْظُرْ إِلَى الشَّمْسِ الَّتِي جَذَوْنَهَا مُسْتَعْرِه. /

ب) وَ زَانَهُ بِأَنْجُمِ كَالْدُرِّ الْمُنْتَشِرَةِ. /

ج) مَعَ الْأَسْفِ مَا سَافَرْتُ إِلَى الْعِرَاقِ حَتَّى الْآنَ. /

5. عَيِّنِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

«نَصْرَة، مَرْقَد، قَاعَة، نور، ظَلَام»

صَالَة = ضِيَاء ≠

6. عَيِّنِ مُفْرَدَ وَ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ.

الف) أَنْعَمَ ← مفرد (ب) أَخ ← جمع
.....

7. صَنِعِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ فِي الْجَدُولِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

«لِسَان، مُؤْمِنِينَ، مَسَاكِين، أُمّهَات، وَرَدَتَيْنِ، غِيم»

مثنى	جمع مذكر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مكسر
.....			

8. عَيِّنِ مَا طَلِبَ مِنْكَ.

الف) وَزَنَ كَلِمَةَ «تَعْلِيم»

ب) الْأَحْرُوفُ الْأَصْلِيَّةَ لـ «مَسْمُوح»

ج) تَرَجِمِ الْكَلِمَتَيْنِ: «صَانِع» وَ «مَجْهُول»



9 عَيْنِ التَّوَضُّعِ الْمُنَاسِبِ لِكُلِّ مُفْرَدَةٍ. (كلمة زائدة)

- ١- الدُّرُ ☐ مَكَانٌ تَحْتَ الْأَرْضِ فِيهِ الْمَاءُ أَوْ سَائِلٌ آخَرُ
- ٢- الصَّحِيفَةُ ☐ مِنَ الْأَحْجَارِ الْكَرِيمَةِ
- ٣- الصَّوْمُ ☐ أَوَاقٍ فِيهَا الْأَخْبَارُ
- ٤- أَلْبُرُ ☐ مِنَ الْفَرَائِضِ الدِّينِيَّةِ
- ٥- أَلْجَسَرُ

10 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ:

الف جذوة الشَّمْسِ مُسْتَعْرَةً فِي الْجَوِّ.

11 عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف الدُّرُّ مِنَ الْأَحْجَارِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ.

12 عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف الْقَمَرُ كَوْكَبٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ.



13 ضَعِ فِي الْفَرَاغِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

الف) تِسْعُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي:

ب) وَصَلْنَا إِلَى الْمَطَارِ فِي السَّاعَةِ.

ج) يَأْتِي الْعَدَدُ سَبْعُونَ بَعْدَ

د) أُخْتِي تَدْرُسُ فِي الصَّفِّ

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ خَمْسَةٌ وَارْبَعِينَ | ☐ خَمْسَةٌ وَخَمْسِينَ | ☐ اثْنَتَيْنِ وَخَمْسِينَ |
| ☐ الْخَامِسُ وَالنِّصْفُ | ☐ الْعَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعاً | ☐ التِّسْعَةُ صَبَاحاً |
| ☐ سَبْعَةٌ وَسِتَّتَيْنِ | ☐ سِتَّةٌ وَتِسْعِينَ | ☐ تِسْعَةٌ وَسِتَّتَيْنِ |
| ☐ التِّسْعَةُ | ☐ الثَّامِنَةُ | ☐ الْحَادِي عَشَرَ |

14 كَمْ السَّاعَةُ؟



15 اِنتَخِبِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ.

هَلْ قَرَأْتُمْ (هَذَانِ، تِلْكَ، هَؤُلَاءِ) الْكُتُبَ؟

نَعَمْ قَرَأْنَا (هُمْ، هُنَّ، هَا)



16 * ترجم العبارات إلى الفارسية.

- (الف) سَبْعَةٌ وَ ثَلَاثُونَ طَالِبًا:
- (ب) تِسْعَةَ عَشَرَ جُنْدِيًا:
- (ج) وَاجِدٌ وَ تِسْعُونَ قَلَمًا:
- (د) سَبْعُونَ مَجْلَةً:

17 * تَرْجِمِ الْأَفْعَالِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

- (الف) كَانَ الْأَطْفَالُ يَجْمَعُونَ الْأَحْجَارَ عَلَى الشَّاطِئِ.
- (ب) ابْحَثُوا عَنِ الْمِفْتَاحِ يَا أَوْلَادُ.
- (ج) لَا تَرْفَعْ صَوْتَكَ يَا ابْنِي!
- (د) إِنَّهُمْ سَافَرُوا مَرَّتَيْنِ إِلَى إِيْرَانِ.
- (هـ) هَلْ تَتَفَكَّرُ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ؟
- (و) لَا يَسْمَحُ لَنَا الْأُسْتَاذُ بِتَرْكِ الصَّفِّ.

18 * عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ. (ماضى، مضارع، مستقبل، امر، نهى)

- (الف) أُولَئِكَ الرِّبَاضِيُّونَ لَبِسُوا مَلَابِسَهُمُ الرِّبَاضِيَّةَ.
- (ب) هَذَانِ الْفَلَّاحَانِ سَيَعْرِسَانِ غَرْسًا هُنَا بَعْدَ أُسْبُوعٍ.
- (ج) إِنَّهُ لَا يَتَشَرَّحُ الدَّرْسَ جَيِّدًا.
- (د) يَا زَمَلَيْتِي! لَا تُتْرِكِي الصَّفَّ رَجَاءً.
- (هـ) يَا مَسْعُودُ! تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.
- (و) أُخْتِي تَصْعَدُ الْجِبَالَ الْمُرتَفِعَةَ بِسُهُولَةٍ.

19 * اِنتَخِبِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ.

- | | | |
|--|--|--|
| ☐ لَا تَقْطَعِ | ☐ لَا تَقْطَعَا | ☐ لَا تَقْطَعُ |
| ☐ تَسْمَعُ | ☐ تَسْمَعِينَ | ☐ تَسْمَعُونَ |
| ☐ يَفْرَأُ | ☐ يَفْرَأُونَ | ☐ تَقْرَأُونَ |
| ☐ افْتَحَا | ☐ افْتَحُوا | ☐ افْتَحْنَ |
| ☐ يَشْتَغِلَانِ | ☐ يَشْتَغِلُونَ | ☐ تَشْتَغِلَانِ |
| ☐ رَجَعُوا | ☐ رَجَعَا | ☐ رَجَعْتُمْ |

(الف) يَا وَلَدِي! الأشجار.

(ب) تِلْكَ الطِّفْلَةُ كلامَ والِدِهَا.

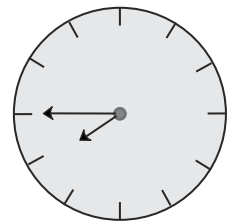
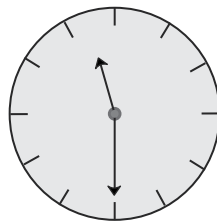
(ج) هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ الْجَرِيدَةَ كُلَّ يَوْمٍ.

(د) قَالَتِ الْأُسْتَاذَةُ لِلطَّالِبَاتِ: رَجَاءً الْكُتُبِ.

(هـ) كَانَ الْعَامِلَانِ طَوْلَ النَّهَارِ.

(و) يَا إِخْوَتِي! مَتَى مِنَ السَّفَرِ؟

20 * كم الساعة؟



(ب)

(الف)



- 21 إِمْلَأُ الْفَرَاغَ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى بِالضَّمِيرِ الْمُتَّصِلِ وَ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ بِاسْمِ الْإِشَارَةِ.
 (الف) هِيَ وَ صَدِيقَتُهُ..... جالستان في بُستانٍ جَمِيلٍ.
 (ب) لَيْسَتْ فِي الْمَجَلَّاتِ الْقَدِيمَةِ مَعْلُومَاتٌ مُفِيدَةٌ لَنَا.

22 تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

(الف) التَّلَامِيذُ كَانُوا يَكْتُبُونَ الدَّرْسَ بِدَقَّةٍ.

(ب) يَا أُخْتِي! لَا تَكْتُبِي عَلَى الْجِدَارِ.

23 تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

(الف) أَطْلُبُوا الْعِلْمَ وَ لَوْ بِالصَّغِيرِ.

24 تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

(الف) لَا تَنْظُرُوا إِلَى كَثْرَةِ صَلَاتِهِمْ.

25 عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:

(الف) النَّهْيُ مِنَ «تَفْعَلِينَ»

١- لَا تَفْعَلِي

٢- لَا تَفْعَلِينَ

٣- لَا تَفْعَلْنَ



26 تَرَجِّمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

(الف) ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ﴾ (٧٥/٥)

(ب) مَنْ ذَا الَّذِي أَوْجَدَهَا فِي الْجَوِّ مِثْلَ الشَّرَرِ. (٧٥/٥)

(ج) ﴿وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا﴾ (٧٥/٥)

(د) عَفْوَ مَنْ أَنْتَ وَ مَا اسْمُكَ الْكَرِيمُ؟ (٧٥/٥)

(هـ) شَاهَدْتُ أَحَدَ مُوظَّفِي الْمَطَارِ وَ سَأَلْتُهُ بَعْضَ الْأَسْئَلَةِ. (٧٥/٥)

(و) إِلَى الْلِقَاءِ يَا حَبِيبِي، سَأَرَاكَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ. (٧٥/٥)

(ز) كَيْفَ نَمَتْ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً. (٥/٥)

27 أَكْمِلْ فَرَاعَاتِ التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.

(الف) ذُو جُحْمَةٍ بِالْعِغَةِ وَ قُدْرَةٍ مُفْتَدِرَةٍ.

..... دانش کامل و نیروی توانایی است.

(ب) أَنَا وَ زُمْلَانِي الْمُجْدُونَ سَوْفَ نَكْتُبُ أَبْحَاثًا حَوْلَ حَيَاةِ الْمَوْجُودَاتِ الْبَحْرِيَّةِ.

من و تَلاشِگرم، پیرامون زندگی موجودات دریایی

28 تَرَجِّمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) مَنْ زَرَعَ الْغَدَوَانَ خَصَدَ الْخُسْرَانَ.

29 تَرَجِّمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) مَنْ ذَا الَّذِي جَهَّزَهُ بِقُوَّةٍ مُفْتَكِرَةٍ؟



مكالمه



30 رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَارْتَبِ سُؤَالَ وَجَوَابًا.

الف) تَتَكَلَّمُ، يَا، مَعَ، كَيْفَ، كَ، مَسْعُودٌ، اُسْتَاذٌ، بِأَدَبٍ؟

..... ؟

ب) تِلْكَ، الْوَاقِعَةُ، مَنْ، هِيَ، صَدِيقَتِي، الْبِنْتُ، هُنَاكَ؟

..... ؟





پاسخنامه تشریحی

۱ الف) أحبُّ كرة المُنضدة.

ب) بالطائرة / بالحاظلة

الف) کدام ورزش را دوست داری؟ تنیس روی میز را دوست دارم.

ب) با چه وسیله‌ای سفر کردید؟ با هواپیما، با اتوبوس

راهنمای تصحیح:

الف) أحبُّ كرة المُنضدة (یا هر پاسخ درست دیگر)

ب) بالطائرة / بالحاظلة (یا هر پاسخ درست دیگر)

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲ الف) نجم = كوكب (ستاره)

ب) نُزول ≠ صعود (پایین آمدن ≠ بالا رفتن)

ترجمه عبارت‌ها:

الف) هنگامی که نزدیک چشمه آب ایستاده بودم، ستاره زیبایی دیدم.

ب) بی شک فرود آمدن باران از آسمان امری طبیعی است.

(صفحه ۳ و ۳۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) نجم = كوكب

ب) نُزول ≠ صعود

هر مورد (۲۵/۰ نمره) دارد.

۳ ترجمه عبارت‌ها و گزینه‌ها:

الف) ای دو برادر! از تنبلی دوری کنید. (الْكَسَل)

ب) ما از راه اینترنت نامه‌هایی را دریافت کردیم. (عِز)

ترجمه گزینه‌های دیگر:

الف) الْوَرَع: تقوی، پرهیزکاری الجلم: بردباری

ب) فوق: بالای مِنْ: از

(صفحه ۳۹، ۴۱ و ۴۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الْكَسَل (۲۵/۰ نمره)

ب) عِز (۲۵/۰ نمره)

۴ الف) جَذْوَة: پاره آتش / مُسْتَعْرَة: فروزان

ب) أَنُجُم: ستارگان / الذَّرَر: مرواریدها

ج) مَعَ الْأَسْف: متأسفانه

ترجمه عبارت‌ها:

الف) و به خورشیدی که پاره آتش آن فروزان است، نگاه کن.

ب) و آن را با ستارگانی همچون مرواریدهای پراکنده زینت داد.

ج) متأسفانه تا حالا به عراق سفر نکرده‌ام.

(صفحه ۲ و ۳ و ۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) جَذْوَة: پاره آتش / مُسْتَعْرَة: فروزان ب) أَنُجُم: ستارگان / الذَّرَر: مرواریدها ج) مَعَ الْأَسْف: متأسفانه

هر واژه: (۲۵/۰ نمره)

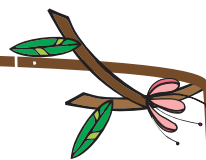
۵ صَالَة = قَاعَة ضياء ≠ ظلام

معانی کلمات:

نَصْرَة: تر و تازه مَرْقَد: بارگاه، آرامگاه قَاعَة: سالن نور: روشنایی ظلام: تاریکی صَالَة: سالن ضياء: نور، روشنایی

(صفحه ۳ و ۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:



صلاة = قاعة ضياء ≠ ظلام

هر مورد (۲۵/ه نمره)

۶ الف أنعم (نعمت‌ها) ← نعمة (نعمت) مفرد

ب) أخ (برادر) ← إخوة / إخوان (برادران) جمع

«أنعم» جمع مکسر برای کلمه «نعمت» و «إخوة» یا «إخوان» (برادران) جمع مکسر برای «أخ» است.

(صفحة ۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف أنعم ← نعمة مفرد

ب) أخ ← إخوة / إخوان جمع

(هر مورد ۲۵/ه نمره)

۷ مثنی: وَرَدَتَيْنِ جمع مذكر سالم: مُؤْمِنَيْنِ جمع مؤنث سالم: أمهات جمع مکسر: مَسَاكِينِ

ترجمة کلمات:

لسان: زبان (مفرد)

مؤمنین: مردان مؤمن (جمع مذكر سالم)

مَسَاكِينِ: بیچاره‌ها (جمع مکسر)

أمهات: مادران (جمع مؤنث سالم)

وَرَدَتَيْنِ: دو گل، گل‌ها (مثنی مؤنث)

غَیم: ابر، ابرها

(صفحة ۱۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

هر مورد (۲۵/ه نمره)

مثنی: وَرَدَتَيْنِ جمع مذكر سالم: مُؤْمِنَيْنِ جمع مؤنث سالم: أمهات جمع مکسر: مَسَاكِينِ

۸ الف تفعیل

ب) س، م، ح

ج) سازنده، ناشناخته

برای تشخیص وزن کلمه، سه حرف اصلی آن مشخص می‌شود و به جای آن سه حرف «ف، ع، ل» قرار داده می‌شود.

در ترجمة کلمات براساس وزن، کلماتی که بر وزن فاعل هستند بر کننده کار دلالت می‌کنند و کلمات بر وزن مفعول، کار بر آنها انجام شده است.

(صفحة ۱۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف تفعیل ب) س، م، ح ج) سازنده، ناشناخته

هر مورد (۲۵/ه نمره)

۹ مَكَانٌ تَحْتَ الْأَرْضِ فِيهِ الْمَاءُ أَوْ سَائِلٌ آخَرٌ ← الْبَيْتُ

مِنَ الْأَخْجَارِ الْكَرِيمَةِ ← الدَّرُّ

أوراقٌ فِيهَا الْأَخْبَارُ ← الصَّحِيفَةُ

مِنَ الْفَرَانِضِ الدِّينِيَّةِ ← الصُّومُ

البَيْتُ (چاه): جایی زیر زمین که در آن آب یا مایعی دیگر است.

الدَّرُّ (مروارید): از سنگ‌های بالارزش

الصَّحِيفَةُ (روزنامه): برگه‌هایی که در آنها اخبار هست.

الصُّومُ (روزه): از واجبات دینی

الْجُسْرُ: پل

(صفحة ۲ تا ۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

مَكَانٌ تَحْتَ الْأَرْضِ فِيهِ الْمَاءُ أَوْ سَائِلٌ آخَرٌ ← الْبَيْتُ

مِنَ الْأَخْجَارِ الْكَرِيمَةِ ← الدَّرُّ

أوراقٌ فِيهَا الْأَخْبَارُ ← الصَّحِيفَةُ

مِنَ الْفَرَانِضِ الدِّينِيَّةِ ← الصُّومُ

هر مورد (۲۵/ه نمره)

۱۰



الف فروزان

۱۱

الف

درست؛ مرواریدها از سنگ‌های گران هستند که رنگ سفید دارند.

۱۲

الف

صحیح

۱۳ الف) برای چهار عمل اصلی، از عدد اصلی استفاده می‌کنیم. ← خُمْسَةُ وِ اَرْبَعِينَ

نود تقسیم بر دو مساوی است با چهل و پنج

ب) برای بیان ساعت از عدد ترتیبی استفاده می‌کنیم. ← العاشرةُ إِلَّا رُبْعاً

ساعت یک ربع به ده به فرودگاه رسیدیم.

ج) جمله دارای عدد اصلی است، ما هم عدد اصلی به کار می‌بریم. ← تِسْعَةُ وِ سَتِينَ

عدد هفتاد پس از عدد شصت و نه می‌آید.

د) برای بیان کلاس چندم بودن، عدد ترتیبی به کار می‌بریم. ← الحادي عَشَرَ

خواهرم در کلاس یازدهم درس می‌خواند.

(صفحه ۱۲ و ۲۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) خُمْسَةُ وِ اَرْبَعِينَ ب) العاشرةُ إِلَّا رُبْعاً ج) تِسْعَةُ وِ سَتِينَ د) الحادي عَشَرَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۴

الْوَجْدَةُ إِلَّا رُبْعاً: یک ربع به یک

برای بیان ساعت از عدد ترتیبی مؤنث دارای «ا» استفاده می‌کنیم.

جز ساعت ۱ که به صورت عدد اصلی بیان می‌شود.

(صفحه ۱۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الْوَجْدَةُ إِلَّا رُبْعاً (۲۵/۰ نمره)

۱۵

ترجمة عبارت‌ها و بررسی گزینه‌ها:

آیا آن کتاب‌ها را خواندید؟ بله آنها را خواندیم.

نکته مهم در این پرسش و پاسخ این است که ضمیر، صفت، اسم اشاره و فعل برای جمع غیرعاقل (اشیاء و حیوانات) به صورت مفرد مؤنث می‌آید؛ بنابراین دو گزینه «تِلْكَ» و «ها» اسم اشاره و ضمیر متصل مناسب هستند.

(صفحه ۷ و ۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

تِلْكَ / ها

هر مورد (۲۵/۰ نمره) دارد.

۱۶

الف) سی و هفت دانش آموز ب) نوزده سرباز

ج) نود و یک خودکار د) هفتاد مجله

چند نکته قواعدی در نوشتن این اعداد و معدود آنها قابل توجه است که در کتاب درسی ذکر شده است.

۱- معدود همه این اعداد مفرد و منصوب به علامت (ـَ) است زیرا اعداد یازده به بالا هستند.

۲- در اعداد مرکب (دو قسمتی) اول یکان نوشته می‌شود بعد دهگان.

۳- معدود از نظر جنس با اعداد بین سه تا ده، مطابقت ندارد.

(صفحه ۲۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) سی و هفت دانش آموز ب) نوزده سرباز

ج) نود و یک خودکار د) هفتاد مجله

۱۷

الف) کان ... يَجْمَعُونَ: جمع می‌کردند ب) اِخْتَوَا: جست‌وجو کنید ج) لَانْتَرَفَعُ: بالا نبر

د) سافروا: سفر کردند ه) تَنَقَّرُ: می‌اندیشی و) لَا يَنْمَحُ: اجازه نمی‌دهد

در جمله (الف) فعل به صورت ماضی استمراری ترجمه می‌شود، «کان» در ابتدای جمله به صورت مفرد به کار رفته است، در صورتی که «يَجْمَعُونَ» متناسب با «اطفال» به صورت جمع آمده است.



در جمله (ب) فعل امر است و بر جمع مذکر مخاطب دلالت می‌کند.
فعل در جمله (ج) نهی است که از انجام کار بازمی‌دارد.
در جمله (د) فعل ماضی است و بر جمع مذکر غایب دلالت می‌کند.
در جمله (ه) فعل مضارع است و به صورت مضارع اخباری ترجمه می‌شود.
در جمله (و) فعل مضارع منفی یا فعل نفی است.
(صفحه ۸ و ۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) کان ... یجمعون: جمع می‌کردند (ب) اِخْتَوُا: جست‌وجو کنید (ج) لَا تَرْفَعْ: بالا نبر
(د) سافروا: سفر کردند (ه) تَتَفَكَّرْ: می‌اندیشی (و) لَا یَسْمَعْ: اجازه نمی‌دهد
هر مورد (۲۵/۶ نمره)

۱۸ الف) لَیْسُوا ← ماضی - جمع مذکر غایب

ب) سَیَغْرَسَان ← مستقبل - مثنی مذکر غایب

ج) لَا یُسْرَخ ← مضارع منفی - مفرد مذکر غایب

د) لَا تَنْتَرِکِ ← نهی - مفرد مؤنث مخاطب

ه) تَرْجُم ← امر - مفرد مذکر مخاطب

و) تَصْنَعُ ← مضارع - مفرد مؤنث غایب

ترجمه جملات:

الف) آن ورزشکاران لباس‌های ورزشی‌شان را پوشیدند.

ب) این دو کشاورز پس از یک هفته، اینجا نهالی خواهند کاشت.

ج) او درس را به خوبی توضیح نمی‌دهد.

د) ای همکلاسی‌ام! لطفاً کلاس را ترک نکن.

ه) ای مسعود! جمله‌ها را به فارسی ترجمه کن.

و) خواهرم از کوه‌های بلند به آسانی بالا می‌رود.

(صفحه ۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

هر مورد (۲۵/۶ نمره)

الف) لَیْسُوا ← ماضی (ب) سَیَغْرَسَان ← مستقبل (ج) لَا یُسْرَخ ← مضارع [منفی]

د) لَا تَنْتَرِکِ ← نهی (ه) تَرْجُم ← امر (و) تَصْنَعُ ← مضارع

۱۹ الف) لَا تَقْطَعْ (ب) تَسْمَعْ (ج) یَقْرَؤُونَ (د) اِفْتَحْنَ (ه) یَسْتَعْلَی (و) رَجَعْتُمْ

الف) با توجه به «یا ولدی» به فعل مفرد مذکر مخاطب نیاز داریم. «لَا تَقْطَعِ» مفرد مؤنث مخاطب و «لَا تَقْطَعِ» مثنی مؤنث و مذکر مخاطب است. (فعل نهی)

ب) با توجه به «تِلْكَ الطِّفْلَةُ» به مفرد مؤنث غایب نیاز داریم. «تَسْمَعِیْنِ» مفرد مؤنث مخاطب و «تَسْمَعِیْنِ» جمع مذکر غایب است. (فعل مضارع)

ج) با توجه به «هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ» به جمع مذکر غایب نیاز داریم. «یَقْرَؤُونَ» جمع مؤنث غایب و «یَقْرَؤُونَ» جمع مذکر مخاطب است. (فعل مضارع)

د) با توجه به «طالِبَاتِ» به جمع مؤنث مخاطب نیاز داریم. «اِفْتَحِی» مثنی مؤنث و مذکر مخاطب و «اِفْتَحِی» جمع مذکر مخاطب است. (فعل امر)

ه) با توجه به «الْعَالِمَانِ» به مثنی مذکر غایب نیاز داریم. «یَسْتَعْلَی» جمع مذکر غایب و «یَسْتَعْلَی» مثنی مؤنث و مذکر مخاطب است. (فعل ماضی استمراری)

و) با توجه به «یا اِخْوَتِی» به جمع مذکر مخاطب نیاز داریم. «رَجَعُوا» جمع مذکر غایب و «رَجَعُوا» مثنی مذکر غایب است. (فعل ماضی)

ترجمه جملات:

الف) پسرم، درخت‌ها را قطع نکن.

ب) آن دختر بچه سخن پدر و مادرش را می‌شنود.

ج) این مردان، هر روز روزنامه می‌خوانند.

د) خانم استاد به دختران دانشجو گفت: «لطفاً کتاب‌ها را باز کنید».

ه) دو کارگر در خلال روز کار می‌کردند.

و) برادرانم! کی از سفر برگشتید؟

(صفحه ۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

هر مورد (۲۵/۶ نمره)

الف) لَا تَقْطَعْ (ب) تَسْمَعْ (ج) یَقْرَؤُونَ (د) اِفْتَحْنَ (ه) یَسْتَعْلَی (و) رَجَعْتُمْ

۲۰ الف) الثَّامِنَةُ إِلَّا رُبْعًا (ب) الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ وَالْخَمْسُ



برای بیان ساعت از اعداد ترتیبی مؤنث همراه با ال استفاده می کنیم. به جز ساعت یک که به صورت عدد اصلی بیان می شود.

(صفحه ۱۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الثَّامِنَةُ إِلَّا رُبْعاً (ب) الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَ النِّصْفُ

هر مورد (۲۵/۰ نمره)

۲۱ الف) ها (ب) هِذِهِ / تِلْكَ

در جمله «الف» با توجه به اینکه ضمیر متصل به «هی» برمی گردد، ضمیر متصل «ها» که مناسب مفرد مؤنث غایب است، به کار می بریم.

(ب) «الْمَجَلَّات» جمع غیر عاقل است بنابراین از اسم اشاره مفرد مؤنث (هذه یا تِلْكَ) برای آن استفاده می کنیم.

(صفحه ۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ها (ب) هِذِهِ / تِلْكَ

هر مورد (۲۵/۰ نمره)

۲۲

الف

می نوشتند

ب

ننویس

۲۳

الف

بجوید (طلب کنید)

۲۴

الف

نگاه نکنید

۲۵

الف

گزینۀ «ا»

۲۶

الف) ستایش از آن خدایی است که آسمان ها و زمین را آفرید و تاریکی ها و روشنایی را بنهاد!

(ب) چه کسی آن را در فضا مانند پاره آتش پدید آورد!

(ج) و در آفرینش آسمان ها و زمین می اندیشند، پروردگارا این را بیهوده نیافریدی!

(د) ببخشید، اهل کجایی و اسم شریف چیست؟

(ه) یکی از کارمندان فرودگاه را دیدم و از او چند سؤال پرسیدم.

(و) به امید دیدار عزیزم، دو هفته بعد می بینمت.

(ز) چگونه از یک دانه رشد کرد و چگونه یک درخت شد.

(صفحه ۲ و ۳ و ۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ستایش از آن خدایی است که (۲۵/۰ نمره) آسمان ها و زمین را آفرید (۲۵/۰ نمره) و تاریکی ها و روشنایی را بنهاد! (۲۵/۰ نمره)

(ب) چه کسی آن را در فضا (۲۵/۰ نمره) مانند پاره آتش (۲۵/۰ نمره) پدید آورد! (۲۵/۰ نمره)

(ج) و در آفرینش آسمان ها و زمین می اندیشند (۲۵/۰ نمره)، پروردگارا این را بیهوده (۲۵/۰ نمره) نیافریدی! (۲۵/۰ نمره)

(د) ببخشید، (۲۵/۰ نمره) اهل کجایی (۲۵/۰ نمره) و اسم شریف چیست؟ (۲۵/۰ نمره)

(ه) یکی از کارمندان فرودگاه (۲۵/۰ نمره) را دیدم (۲۵/۰ نمره) و از او چند سؤال پرسیدم. (۲۵/۰ نمره)

(و) به امید دیدار عزیزم (۲۵/۰ نمره)، دو هفته بعد (۲۵/۰ نمره) می بینمت. (۲۵/۰ نمره)

(ز) چگونه از یک دانه رشد کرد (۲۵/۰ نمره) و چگونه یک درخت شد. (۲۵/۰ نمره)

۲۷ الف) ذو: دارای (ب) رُمَلَاء: همکاران - أَيْحَاءُ: تحقیقاتی - سَوَفَ نَكْتُبُ: خواهیم نوشت.

(صفحه ۱۲ و ۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) دارای (ب) همکاران / تحقیقاتی / خواهیم نوشت

هر مورد (۲۵/۰ نمره)

۲۸

الف

هر کس دشمنی بکارد، زیان درو می کند.

۲۹

الف

چه کسی او را به نیروی اندیشه مجهز کرد؟

۳۰

الف) کَيْفَ تَتَكَلَّمُ مَعَ اسْتَاذِكَ يَا مَسْعُودُ؟ بِأَدَبٍ.
ب) مَنْ تِلْكَ الْبَيْتُ الْوَاقِفَةُ هُنَاكَ؟ هِيَ صَدِيقَتِي.

ترجمه عبارات:

الف) مسعود! با استادت چطور صحبت می کنی؟ مؤدبانه.

ب) آن دختری که آنجا ایستاده است چه کسی است؟ او دوستم است.

(صفحه ۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) کَيْفَ تَتَكَلَّمُ مَعَ اسْتَاذِكَ يَا مَسْعُودُ؟ بِأَدَبٍ.

ب) مَنْ تِلْكَ الْبَيْتُ الْوَاقِفَةُ هُنَاكَ؟ هِيَ صَدِيقَتِي.

هر مورد (۵/۵ نمره)



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۲۰ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۱..... قواعد
- ۴..... ترجمه
- ۵..... درک مطلب
- ۵..... مکالمه
- ۶..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنٌ مُفْرَدٌ أَوْ جَمْعُ الْكَلِمَتَيْنِ .

الف) ظَهَرَتْ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ .

ب) إِنَّ الرَّجُلَ أَوْصَلَهُ إِلَى الشَّاطِئِ .

2 عَيْنُ الْمُتَرَادِفِ وَالْمُتَضَادِّ .

مسموح، موعظة، حسنة، بسط، نصيحة، سيئة

« = » / « ≠ »

3 عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى .

الف) لِسَانٍ □ صَدْرٍ □ قَدَمٍ □ عُنْدَةٍ □

ب) أَلَوْسَطَى □ أَلْمُحِيطِ □ أَلْبَحْرِ □ أَلْنَهْرِ □

4 أَكْتُبْ مُفْرَدٌ أَوْ جَمْعُ الْكَلِمَتَيْنِ .

الف) تُسَمَّى هَذِهِ الظَّاهِرَةُ الطَّبِيعِيَّةُ «مَطَرُ السَّمَكِ» . ← جمع

ب) تِلْكَ الْأَطْعَمَةُ تُكْفِنُنَا جَمِيعاً . ← مفرد

5 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ .

الف) أَلْجُلُّ مِنْ عِلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ .

ب) مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً، ظَهَرَتْ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ .

ج) لَمْ يَنْزِلِ التَّلْجُ شِتَاءَ هَذِهِ السَّنَةِ .

6 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ :

الف) وَصَلَ الزُّوَارُ إِلَى مَطَارِ النَّجَفِ الْأَشْرَفِ .

7 أَكْتُبْ مُفْرَدٌ أَوْ جَمْعُ الْكَلِمَتَيْنِ :

الف) إِنَّكُمْ مَسْئُولُونَ حَتَّى غِنِ الْبَقَاعِ وَالْبَهَائِمِ .



قواعد



8 ضَعُفٌ فِي الْفَرَاغِ الْعَدَدُ الْمُنَاسِبُ .

الف) تَسْعُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي:

ب) وَصَلْنَا إِلَى الْمَطَارِ فِي السَّاعَةِ

ج) يَأْتِي الْعَدَدُ سَبْعُونَ بَعْدَ

د) أَخْتِي تَدْرُسُ فِي الصَّفِّ

اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ □ خَمْسَةٌ وَخَمْسِينَ □ خَمْسَةٌ وَأَرْبَعِينَ □

التِّسْعَةُ صَبَاحاً □ الْعَاشِرَةُ إِلَّا رُبْعاً □ الْخَامِسُ وَالنِّصْفُ □

تِسْعَةٌ وَسِتِّينَ □ سِتَّةٌ وَتِسْعِينَ □ سَبْعَةٌ وَسِتِّينَ □

الْحَادِي عَشَرَ □ الثَّامِنَةُ □ التِّسْعَةُ □

9 أَكْتُبِ الْعَدَدَ التَّرْتِيبِيَّ وَالْأَصْلِيَّ الْمُنَاسِبَيْنِ فِي الْفُرَاغَيْنِ .

الف) شَهْرُ «مِهْر» هُوَ الشَّهْرُ مِنَ السَّنَةِ .

ب) لَأُسْرَتِي سِتَّةُ أَغْضَاءٍ . أَنَا وَوَالِدَتِي وَ أَوْلَادٍ آخَرِينَ .



- الف) أُخْتِي، فِي السَّنَةِ مِنْ عُمْرِهَا.
 ب) يَأْتِي الْعَدَدُ بَعْدَ ثَلَاثِينَ.
 ج) فِي هَذَا الصَّفْحِ طَالِبًا.
 د) أَكْمَلْتُ قِرَاءَةَ الصَّفْحَةِ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ.
- ☐ الْخَامِسَةُ عَشْرَةَ ☐ خَمْسَةُ عَشْرَةَ ☐ الْخَامِسَ عَشَرَ
☐ تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ ☐ أَرْبَعُونَ ☐ وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ
☐ سَبْعَةُ عَشَرَ ☐ السَّابِعُ وَعِشْرُونَ ☐ السَّابِعَةُ وَعِشْرُونَ
☐ الْعَشْرَةَ ☐ الْعَاشِرَةَ ☐ الْعَاشِرَ

11 * اُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ بِالْأَرْقَامِ.

- الف) ثَلَاثَةُ عَشَرَ فِي أَرْبَعَةٍ يُسَاوِي اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ.
 ب) سِتَّةٌ وَ سِتُّونَ زَائِدُ ثَمَانِيَةٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةٍ وَسَبْعِينَ.

12 * تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

- الف) ﴿رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي﴾
 ب) ﴿لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ﴾
 ج) هُوَ يَسْتَعْفِرُ لِنُفُوسِهِ.
 د) ﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾
 هـ) يَتَرَاخَمُ الْخَلْقُ فِي الْمَجْتَمَعِ السَّلِيمِ.
 و) الْأَسَاتِذَةُ عَلَّمُونَا دُرُوسًا كَثِيرَةً خِلَالِ السَّنَةِ الدِّرَاسِيَّةِ.

13 * اُكْتُبِ الْإِجَابَةَ لِلْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةِ.

- الف) سَبْعَةُ عَشَرَ زَائِدُ تِسْعَةٍ يُسَاوِي
 ب) ثَلَاثَةٌ وَ خَمْسُونَ نَاقِصٌ ثَمَانِيَةٍ يُسَاوِي
 ج) مِئَةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى اثْنَيْنِ يُسَاوِي
 د) سِتَّةٌ فِي عَشْرَةٍ يُسَاوِي

14 * اُكْتُبِ فِي الْفَرَاغِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ.

- الف) قَرَأْتُ صَفْحَاتٍ مِنْ ذَلِكَ الْكِتَابِ.
 ب) أَخِي يَدْرُسُ فِي الصَّفِّ
 ج) لِلشَّهْرِ الْوَاحِدِ يَوْمًا.
 د) مُرَدَادٌ هُوَ الشَّهْرُ مِنَ السَّنَةِ.
 هـ) هَذِهِ هِيَ الْمَرَّةُ أَزُورُ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةَ.
 و) دَخَلَ الْأُسْتَاذُ إِلَى الصَّفِّ عِنْدَ صَبَاحًا.
- ☐ أَرْبَعٌ ☐ الْخَامِسُ ☐ التَّاسِعَةُ
☐ الْعَاشِرَةُ ☐ الثَّانِي عَشَرَ ☐ السَّبْعَةُ
☐ ثَلَاثُونَ ☐ الثَّالِثُ ☐ ثَلَاثَةُ عَشَرَ
☐ الْخَامِسَةُ ☐ الْخَمْسَةُ ☐ الْخَامِسُ
☐ الثَّانِي ☐ الْأُولَى ☐ الْوَاحِدُ
☐ الثَّامِنُ ☐ الثَّمَانِيَةُ ☐ الثَّامِنَةُ

15 * عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ.

- الف) سَبَغَ يَجْرِي لِلْعَبْدِ أَجْرُهُنَّ وَ هُوَ فِي قَبْرِهِ.
 ب) ﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً﴾
 ج) أَنْزَلَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ تِسْعَةً وَ تِسْعِينَ جُزْءًا مِنْ رَحْمَتِهِ.
 د) هَذَا الطَّعَامُ لَا يَكْفِي لِجَمِيعِ الصَّبُوفِ.
 هـ) لَا تَغْرَسُوا غَرْسًا هُنَا فَالْمَرْعَةُ غَيْرُ مُنَاسِبَةٍ لِلزَّرَاعَةِ.
 و) مَا جِئْنَا إِلَى طَهْرَانِ إِلَّا لِمَهْمَةٍ إِدَارِيَّةٍ.



16 أكتب الساعة بالأحرف.



..... (د)



..... (ج)



..... (ب)



..... (الف)

17 رتب الكلمات واكتب جملة صحيحة.

الف) علامات، من، الخوف، عند، المؤمن، الصدق.

.....

ب) الظاهرة، سبب، هو، سحب، تشكيل، الأسماك، السماء، إلى.

.....

18 ضع في الفراغ كلمة مناسبة:

الف) أنت تأكلُ فطورك في الساعة صباحاً. (السبعة - السابعة - السابعة)

ب) قرأ التلاميذ كتابين في مكتبة الجامعة. (اثنان - اثنان - اثنان)

پ) اليوم من أيام الأسبوع يوم الأربعاء. (الخمسة - الرابع - الرابع)

ت) ثلاثة وستون زائداً سبعة وعشرين يساوي (ثمانين - سبعين - تسعين)

19 ائخب الجواب الصحيح:

الف) جئت للمرأة إلى كربلاء. (الواحد - الأولى)

ب) في مدرستنا أبواب. (السابع - سبعة)

پ) خمسون ناقص ثلاثين يساوي (ثلاثة عشر - عشرين)

ت) الساعة التاسعة إلا خمس دقائق. (٨:٥٥ - ٩:٥٥)



20 ترجم العبارات التالية.

- (الف) جَعَلَ اللهُ الرَّحْمَةَ مِنْهُ جُزْءً، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ جُزْءاً. (٧٥/هـ نمره)
- (ب) الَّتْمَلَةُ تُقَدِّرُ عَلَى حَمَلِ شَيْءٍ يَفُوقُ وَزَنَهَا خَمْسِينَ مَرَّةً. (٧٥/هـ نمره)
- (ج) بَعْدَ تَسَاقُطِ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ، تُصْبِحُ الْأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِهَا. (٧٥/هـ نمره)
- (د) يَحْتَفِلُ النَّاسُ بِهَذَا الْيَوْمِ سَنَوِيًّا. (٥/هـ نمره)
- (هـ) هَلْ تُصَدِّقُ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ الْمَطَرُ حَقِيقَةً وَ لَيْسَ فِلْمًا خَيَالِيًّا؟ (٧٥/هـ نمره)
- (و) مَا أَجْمَلَ غَابَاتٍ مازندران وَ طَبِيعَتَهَا! (٧٥/هـ نمره)
- (ز) مَنْ حَقَرَ بَطْراً أَوْ غَرَسَ نَخْلاً، يَجْرِي أَجْرُهُ حَتَّى بَعْدَ مَوْتِهِ. (٧٥/هـ نمره)

21 اِنتخب الترجمة الصحيحة.

(الف) ﴿كُلُوا جَمِيعاً وَ لَا تَفْرَقُوا﴾

- ۱- همگی بخورید و پراکنده نشوید. ☐
 - ۲- همگی خورید و پراکنده نشدید. ☐
 - ۳- همه چیز را بخورید و پراکنده نشوید. ☐
- (ب) جُنْنَا لِلْمَرْءِ الْأُولَى لِزِيَارَةِ الْإِمَامِ الثَّامِنِ.
- ۱- یکبار به زیارت امام هشتم آمدم. ☐
 - ۲- این بار اول است که به زیارت امام هشتم آمده‌ام. ☐
 - ۳- برای بار اول به زیارت امام هشتم آمدم. ☐

22 كَمَلِ الفراغات في الترجمة الفارسية.

(الف) ﴿رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

- پروردگارا به ما صبر و را استوار کن و ما را بر مردم کافر
 (ب) «ایران» بلادٌ جَمِيلَةٌ وَشَعْبُهَا مَضِيافٌ.
 ایران کشور زیبایی است و مردمش هستند.

23 ترجم الایتنین و العبارات التالية إلى الفارسية:

(الف) مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ ظَهَرَ ثَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ عَلَى لِسَانِهِ.

24 اِنتخب الصحيح في الترجمة:

(الف) ﴿وَ لَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أحياءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ﴾

- ۱) به کسانی که در راه خدا کشته شدند مرده نمی‌گوئید، بلکه زنده هستند ولی شما نمی‌دانستید.
- ۲) به کسانی که در راه خدا کشته می‌شوند مرده نگوئید، بلکه زنده‌اند ولی شما نمی‌دانید.



درک مطلب



25 ✨ اقرأ النص التالي و أجب عن الأسئلة.

يَهْتَمُّ الْعُلَمَاءُ بِحَيَاةِ الْخَيَوَانَاتِ كَثِيرًا، فَيَذْرُؤُونَ حَوْلَ أَسْلُوبِ حَيَاتِهَا وَ نَوْعِ طَعَامِهَا وَ فُذْرَاتِهَا الْجُسْمِيَّةِ. فَلِلْكَلْبِ فُذْرَةٌ سَمَاعِ صَوْتِ السَّاعَةِ مِنْ مَسَافَةِ أَرْبَعِينَ قَدَمًا وَ النَّمْلَةُ تَقْدِرُ عَلَى حَمْلِ أَشْيَاءَ يَقُوفُ وَزْنُهَا خَمْسِينَ مَرَّةً. أَمَّا عَنْ طُولِ عُمرِ الْخَيَوَانَاتِ فَالْغُرَابُ يَعِيشُ ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ وَ عَنْ طُولِ الْقَامَةِ فَالزَّرَافَةُ مِنْ أَطْوَلِ الْخَيَوَانَاتِ حَيْثُ يَصِلُ طَوْلُهَا إِلَى سِتَّةِ أَمْتَارٍ.

الف) ماهي مجالات الدراسة حول حياة الخيوانات؟

ب) كم سنة يعيش الغراب؟

ج) ما هو الحيوان الذي له حاسة سمع قوية؟

د) أي خشرة تستطيع حمل الأشياء الثقيلة؟

26 ✨ اقرأ النص ثم أجب عن الأسئلة:

«صديقي موظف في قاعة المطار بالعراق وعمره سبعة و ثلاثون عاماً. في يوم من الأيام أرسلت إليه فلماً قصيراً من غابات مازندران و طبيعتها غير الإنترنت. فقال: «ما أجمل هذه المنطقة!» بعد مدة اتصل بي وجاء إلى إيران لمشاهدة غابات محافظة مازندران. ورجع بعد خمسة أيام إلى العراق. وكانت عنده معلومات كثيرة و ذكريات جميلة من إيران و شعبيها المضيف».

الف) كم يوماً بقي الموظف العراقي في إيران؟

ب) ماذا قال الموظف العراقي بعد مشاهدة الفلم؟

پ) كم كان عمر الموظف العراقي؟

ت) لم جاء الموظف العراقي إلى إيران؟



مكالمه



27 ✨ ضع الكلمة المناسبة في الفراغ. (كلمتان زائدتان)

«مهرجان، نزل، سوداء، إصبار، حضرتك، بئراً»

الف) تَغَيَّرَ الْجَوُّ بَعْدَ الْأَمْطَارِ.

ب) هَلْ لِي أَنْ أَعْرِفَ اسْمَ ؟

ج) حَفَرَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى الْمَاءِ.

د) ظَهَرَتْ غَيْمَةٌ فِي السَّمَاءِ.

28 ✨ عَيِّنِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ. (إجابة زائدة)

الف) متى سافرت إلى شيراز؟

١- خَمْسُونَ عَامًا

٢- تِسْعَةَ عَشَرَ

٣- قَبْلَ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ.

ب) كم عُمرُ والديك؟

29 ✨ أجب عن الأسئلة إجابة قصيرة:

الف) لِمَ إِذَا تَذْهَبُ إِلَى مَشْهَدٍ؟





اعراب و تحليل صرفي



أَعْرَبْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَظِّ:

30

يَأْخُذُ الْفَائِزُ الْأَوَّلُ جَائِزَةً دَهْيِيَّةً.

الف



پاسخنامه تشریحی

۱ الف) يَنْبِيعٌ ← مفرد (چشمه)

ب) الشَّاطِئُ ← جمع الشَّوْاطِئِ (ساحل‌ها)

ترجمه جمله‌ها:

الف) چشمه‌های دانایی و معرفت از دلش بر زبانش پدیدار گشت. (صفحه ۱۷ کتاب درسی)

ب) مرد او را به ساحل رساند. (صفحه ۹۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) يَنْبِيعٌ ← مفرد

ب) الشَّاطِئُ ← جمع الشَّوْاطِئِ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲ مَوْعِظَةٌ = نَصِيحَةٌ سَيِّئَةٌ ≠ خَسَنَةٌ

«مَوْعِظَةٌ» و «نَصِيحَةٌ» هر دو به معنای پند هستند.

«خَسَنَةٌ» به معنای خوبی و «سَيِّئَةٌ» به معنای بدی، متضاد هستند.

ترجمه دیگر واژه‌ها: مسموح: مجاز - بَسْطٌ: گسترد

(صفحه ۱۶، ۳۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

«مَوْعِظَةٌ» = نَصِيحَةٌ «سَيِّئَةٌ ≠ خَسَنَةٌ»

۳ در ردیف الف) «لِسَانٌ» به معنای زبان، «صَدْرٌ» به معنای سینه، «قَدَمٌ» به معنای پا هستند ولی کلمه «عُقْدَةٌ» به معنای گره، متفاوت است.

در ردیف ب) «المحيط» به معنای اقیانوس، «البحر» به معنای دریا، «اللَّهْر» به معنای رودخانه هستند و کلمه «الْوُسْطَى» به معنای مرکزی، کلمه متفاوت است.

(صفحه ۲۷ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) عُقْدَةٌ ب) الْوُسْطَى

۴ الف) «الظَّاهِرَةُ» به معنای «پدیده» و جمع آن «الظَّوَاهِرُ» به معنای پدیده‌هاست.

ترجمه عبارت: این پدیده طبیعی «باران ماهی» نامیده می‌شود.

ب) «الْأَطْعَمَةُ» به معنای خوراکی‌ها و مفرد آن «الطَّعَامُ» می‌باشد.

ترجمه عبارت: آن خوراکی‌ها برای همه ما کافی است.

(صفحه ۱۷ و ۳۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) الظَّوَاهِرُ ب) طَعَامٌ

۵ الف) الْجَلْمُ: بردباری

ب) أَخْلَصَ: یکرنگ شد يَنْبِيعُ: چشمه‌ها

ج) التَّلَجُّ: برف

الف) بردباری از نشانه‌های انسان بالیمان است.

ب) هر کس چهل صبحگاه را برای خدا خالص شود، چشمه‌های دانایی و حکمت از دلش بر زبانش، جاری می‌شود.

ج) زمستان امسال برف نبارید.

(صفحه ۱۷، ۲۴، ۳۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) الْجَلْمُ: بردباری

ب) أَخْلَصَ: یکرنگ شد يَنْبِيعُ: چشمه‌ها



(ج) التَّلَجُّ: برف

۶

الف

۷

الف

بهیمه

۸ الف) برای چهار عمل اصلی، از عدد اصلی استفاده می‌کنیم. ← $\text{خُمْسَةٌ وَّ اَرْبَعَيْنَ}$

نود تقسیم بر دو مساوی است با چهل و پنج

(ب) برای بیان ساعت از عدد ترتیبی استفاده می‌کنیم. ← $\text{العاشرةُ اِلَّا رُبْعاً}$

ساعت یک ربع به ده به فرودگاه رسیدیم.

(ج) جمله دارای عدد اصلی است، ما هم عدد اصلی به کار می‌بریم. ← $\text{تِسْعَةٌ وَّ سِتِّينَ}$

عدد هفتاد پس از عدد شصت و نه می‌آید.

(د) برای بیان کلاس چندم بودن، عدد ترتیبی به کار می‌بریم. ← الحادي عَشَرَ

خواهرم در کلاس یازدهم درس می‌خواند.

(صفحه ۱۲ و ۲۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) $\text{خُمْسَةٌ وَّ اَرْبَعَيْنَ}$ (ب) $\text{العاشرةُ اِلَّا رُبْعاً}$ (ج) $\text{تِسْعَةٌ وَّ سِتِّينَ}$ (د) الحادي عَشَرَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۹ الف) السَّابِغُ؛ ماه مهر، ماه هفتم سال است.

اعداد ترتیبی پس از معدود می‌آیند و برای بیان ترتیب چیزی یا کسی به کار می‌روند.

(ب) ثَلَاثَةٌ؛ خانواده‌ام شش عضو دارد. من و پدر و مادر و سه فرزند دیگر.

اعداد اصلی معمولاً قبل از معدود می‌آیند و برای شمارش اشیاء یا افراد به کار می‌روند. با توجه به اینکه معدود مذکر است، عدد باید به صورت مؤنث نوشته شود.

(صفحه ۱۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) السَّابِغُ (ب) ثَلَاثَةٌ (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۰ ترجمه و بررسی عبارت‌ها:

الف) $\text{الخَامِسَةُ عَشْرَةُ}$ ؛ خواهرم در پانزده سالگی از عمرش است. (السَّنَةُ قبل از عدد آمده است؛ پس عدد ترتیبی مؤنث به کار می‌بریم.)(ب) واحدٌ و ثلاثون ؛ عدد سی و یک بعد از سی می‌آید. (در اعداد مرکب، یکان قبل از دهگان نوشته و خوانده می‌شود.)(ج) سَبْعَةُ عَشَرَ ؛ در این کلاس، هفده دانش‌آموز هست. (عدد قبل از معدود به صورت اصلی می‌آید نه ترتیبی.)(د) الأَشارَةُ ؛ خواندن صفحه دهم از این کتاب را تمام کردم. (عدد بعد از معدود مؤنث، به صورت عدد ترتیبی مؤنث می‌آید.)

(صفحه ۱۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) $\text{الخَامِسَةُ عَشْرَةُ}$ (۲۵/۰ نمره) (ب) واحدٌ و ثلاثون (۲۵/۰ نمره)(ج) سَبْعَةُ عَشَرَ (۲۵/۰ نمره) (د) الأَشارَةُ (۲۵/۰ نمره)

۱۱ اصطلاحات به کار برده در محاسبات ریاضی:

زائد: بعلاوه ناقص: منها فی: ضربدر تقسیم علی: تقسیم بر یساوی: مساوی است با

ترجمه جمله‌ها:

الف) سیزده ضربدر چهار، مساوی است با پنجاه و دو. ← $۱۳ \times ۴ = ۵۲$ (ب) شصت و شش بعلاوه هشت، مساوی است با هفتاد و چهار. ← $۶۶ + ۸ = ۷۴$

(صفحه ۲۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) $۱۳ \times ۴ = ۵۲$ (۵/۰ نمره)(ب) $۶۶ + ۸ = ۷۴$ (۵/۰ نمره)

۱۲ الف) اَلشَّرْحُ؛ بگشای (ب) اَلزُّنْدَانُ؛ فرستادیم

(ج) يَسْتَنْقِضُ؛ طلب آموزش می‌کند (د) جاءَ بِ: آورد

(ه) يَتَرَاخُ: به هم مهربانی می‌کنند. (و) عَلَّمُونَا: به ما یاد دادند / آموختند

ترجمه و بررسی عبارت‌ها:

(الف) پروردگارا سینه‌ام را برایم بگشای. اِشْرَحْ: فعل امر / مفرد مذکر مخاطب

(ب) به تحقیق نوح را به سوی قومش فرستادیم. اُرْسَلْنَا: فعل ماضی / متکلم مع‌الغیر

(ج) او برای گناهانش طلب آمرزش می‌کند. يَسْتَغْفِرُ: فعل مضارع / مفرد مذکر غایب

(د) هرکس نیکی آورد، پس برای او ده برابر آن است. جَاءَ بِ: فعل ماضی / مفرد مذکر غایب

(ه) آفریدگان در جامعه سالم به هم مهربانی می‌کنند. يَتَرَاخُ: فعل مضارع / مفرد مذکر غایب

(و) استادان طی سال تحصیلی درس‌های زیادی به ما آموختند. عَلَّمُوا: فعل ماضی / جمع مذکر غایب

(صفحه ۱۶، ۲۴، ۲۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

(الف) اِشْرَحْ: بگشای (ب) اُرْسَلْنَا: فرستادیم

(ج) يَسْتَغْفِرُ: طلب آمرزش می‌کند (د) جَاءَ بِ: آورد

(ه) يَتَرَاخُ: به هم مهربانی می‌کنند (و) عَلَّمُونَا: به ما یاد دادند / آموختند

۱۳ الف) سِتَّةٌ وَ عَشْرِينَ (ب) خَمْسَةٌ وَ أَرْبَعِينَ (ج) خَمْسِينَ (د) سِتِّينَ

ترجمه عملیات حسابی:

(الف) هفده به اضافه نه مساوی است با بیست و شش.

(ب) پنجاه و سه منهای هشت مساوی است با چهل و پنج.

(ج) صد تقسیم بر دو مساوی است با پنجاه.

(د) شش ضرب در ده مساوی است با شصت.

(صفحه ۲۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) سِتَّةٌ وَ عَشْرِينَ (ب) خَمْسَةٌ وَ أَرْبَعِينَ (ج) خَمْسِينَ (د) سِتِّينَ

۱۴ الف) اَرْبَع (ب) الثَّانِي عَشَرَ (ج) ثَلَاثُونَ (د) الْخَامِس (ه) الْأُولَى (و) الثَّانِيَّة

در دو عبارت «الف» و «ج» عدد اصلی جمله را کامل می‌کند، چون تعداد صفحات و روزهای یک ماه را می‌شماریم، در عبارت‌های «ب»، «د»، «ه» و «و» از عدد ترتیبی استفاده می‌کنیم چون در همه آنها جز عبارت «و»، می‌خواهیم ترتیب چیزی را مشخص کنیم و در عبارت آخر، ساعت بیان شده است که باید حتماً به صورت عدد ترتیبی مؤنث و دارای «ال» باشد.

در هر دو عبارت «ب» و «د» عدد ترتیبی به کاررفته مذکر است، زیرا «الْصَّفْحَةُ» و «الشَّهْر» مذکر هستند.

ترجمه عبارت‌ها:

(الف) چهار صفحه از آن کتاب را خواندم.

(ب) برادرم در کلاس دوازدهم درس می‌خواند.

(ج) یک ماه، سی روز دارد.

(د) مرداد ماه پنجم سال است.

(ه) این بار اول است که اماکن مقدس را زیارت می‌کنم.

(و) استاد ساعت هشت وارد کلاس شد.

(صفحه ۱۹ و ۲۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) اَرْبَع (ب) الثَّانِي عَشَرَ

ج) ثَلَاثُونَ (د) الْخَامِس

ه) الْأُولَى (و) الثَّانِيَّة

۱۵ الف) يَجْرِي: فعل مضارع (ب) آتَ: فعل امر

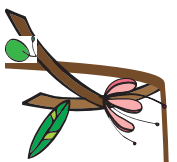
ج) اَنْزَلَ: فعل ماضی (د) لَايَكْفِي: فعل مضارع منفی (فعل نفی)

ه) لَاتَغْرَسُوا: فعل نفی (و) ماچننا: فعل ماضی منفی

ترجمه جمله‌ها:

(الف) هفت چیز است که اجر و پاداش آنها برای بنده درحالی که او در قبرش است، جاری می‌شود.

(ب) پروردگارا! در دنیا و آخرت به ما نیکی بده.



(ج) خداوند نود و نه بخش از رحمتش را در زمین فروید آورد.

(د) این خوراک برای همه مهمانان کافی نیست.

(ه) اینجا نهال نکارید چرا که مزرعه مناسب کشاورزی نیست.

(و) ما تنها برای مأموریت اداری به تهران آمدیم. (جز برای مأموریت اداری به تهران نیامدیم).

(صفحه ۱۶، ۱۸، ۲۱، ۲۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

الف) یَجْرِي: فعل مضارع (ب) آت: فعل امر

ج) انْزَلَ: فعل ماضی (د) لا يَكْفِي: فعل مضارع منفی (فعل نفی)

ه) لا تُعْرَسُوا: فعل نهی (و) ما جئنا: فعل ماضی منفی

۱۶ الف) الزَّائِعَةُ وَالرُّبْعُ (ب) السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ

ج) السَّابِعَةُ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً (د) الثَّانِيَةُ إِلَّا رُبْعاً

ترجمه ساعت‌ها و بیان قاعده ساعت‌خوانی:

الف) چهار و ربع (ب) شش و ده دقیقه (د) هفت و بیست دقیقه

(د) یک ربع به دو

نکته قواعدی: برای بیان ساعت:

از عدد ترتیبی مؤنث دارای «اله» استفاده می‌کنیم، جز ساعت «یک» که به صورت عدد اصلی مؤنث بیان می‌شود.

(صفحه ۲۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

الف) الزَّائِعَةُ وَالرُّبْعُ (ب) السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ

ج) السَّابِعَةُ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً (د) الثَّانِيَةُ إِلَّا رُبْعاً

۱۷ الف) مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ الصِّدْقُ عِنْدَ الْخَوْفِ.

(ب) سَبَبُ تَشْكِيلِ الظَّاهِرَةِ هُوَ سَحَبُ الْأَسْمَاكِ إِلَى السَّمَاءِ.

ترجمه عبارت‌ها:

الف) از علامت‌های مؤمن، راستگویی هنگام ترس است.

(ب) دلیل به وجود آمدن این پدیده، کشیدن ماهی‌ها به سوی آسمان است.

(صفحه ۲۴ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ (۲۵/۰۰ نمره) الصِّدْقُ عِنْدَ الْخَوْفِ (۲۵/۰۰ نمره).

(ب) سَبَبُ تَشْكِيلِ الظَّاهِرَةِ (۲۵/۰۰ نمره) هُوَ سَحَبُ الْأَسْمَاكِ إِلَى السَّمَاءِ (۲۵/۰۰ نمره).

۱۸

الف

السَّابِعَةُ

ب

الثَّانِيْنَ

پ

الخَامِسَ

ت

تِسْعِينَ

۱۹

الف

الأُولَى

ب

سَبْعَةٌ

پ

عَشْرِينَ

ت

۸:۵۵

۲۰

الف) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد، پس نود و نه قسمت را نزد خودش نگه داشت.

(ب) مورچه می‌تواند چیزی که بیش از پنجاه برابر وزنش را دارد، حمل کند.
 (ج) پس از فرو ریختن ماهی‌ها از آسمان، زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود.
 (د) مردم این روز را هر سال جشن می‌گیرند.
 (ه) آیا باور می‌کنی که آن باران واقعی باشد و فیلمی تخیلی نیست؟
 (و) چه زیباست جنگل‌های مازندران و طبیعت آن!
 (ز) هرکس چاهی حفر کند یا درخت خرما بکارد، پاداشش تا پس از مرگش جاری می‌شود.
 (صفحه ۱۶، ۱۷، ۲۱، ۲۵، ۳۰ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(الف) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد (۲۵/۲۵)، پس نود و نه قسمت را (۲۵/۲۵) نزد خودش نگه داشت (۲۵/۲۵).
 (ب) مورچه می‌تواند (۲۵/۲۵) چیزی که بیش از پنجاه برابر وزنش را دارد (۲۵/۲۵)، حمل کند (۲۵/۲۵).
 (ج) پس از فرو ریختن (۲۵/۲۵) ماهی‌ها از آسمان (۲۵/۲۵)، زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود (۲۵/۲۵).
 (د) مردم این روز را هر سال (۲۵/۲۵) جشن می‌گیرند (۲۵/۲۵).
 (ه) آیا باور می‌کنی (۲۵/۲۵) آن باران واقعی باشد (۲۵/۲۵) و فیلمی تخیلی نیست؟ (۲۵/۲۵).
 (و) چه زیباست (۲۵/۲۵) جنگل‌های مازندران (۲۵/۲۵) و طبیعت آن! (۲۵/۲۵)
 (ز) هرکس چاهی حفر کند (۲۵/۲۵) یا درخت خرما بکارد (۲۵/۲۵)، پاداشش تا پس از مرگش جاری می‌شود (۲۵/۲۵).
 ۲۱ در عبارت (الف) «كُلُوا، فَعَلْ أَمْرٌ وَ لَا تَقْرَءُوا» فعل نهی است، بنابراین ترجمه گزینۀ ۱، ترجمه درست است.
 در عبارت (ب) «الْفَرَّةُ الْأُولَى» به معنای «بار اول» است؛ بنابراین گزینۀ (۳) پاسخ درست است.
 (صفحه ۱۷ و ۲۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۲۵ نمره)

(الف) گزینۀ ۱

(ب) گزینۀ ۳

۲۲ (الف) أَفَرَّغْ عَطَاكُنْ / أَقْدَامُنَا: گام‌هایمان (قدم‌هایمان) / أَنْصُرْنَا: ما را یاری بده (به ما کمک کن)

(ب) مِصْنِيفًا: مهمان‌دوست

(صفحه ۲۱، ۲۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۲۵ نمره)

(الف) عطاکن / گام‌هایمان (قدم‌هایمان) / ما را یاری بده (به ما کمک کن)

(ب) مهمان‌دوست

۲۳

الف

هرکس برای خدا مخلص (بکرنگ) شود (شد) چشمه‌های حکمت و دانش بر زبانش آشکار می‌شود (شد).

۲۴

الف

۲

۲۵ (الف) أَسْلُوبُ حَيَاةِ الْخَيَواناتِ وَ نَوْعُ طَعَامِهَا وَ قُدْرَاتُهَا الْجَسْمِيَّةُ

(ب) ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ

(ج) الْكَلْبُ

(د) الثَّمَلَةُ

ترجمه متن و سؤالات:

دانشمندان به زندگی حیوانات بسیار اهمیت می‌دهند، پس در مورد روش زندگی، نوع غذا و توانایی‌های جسمی آنها مطالعه می‌کنند. سگ توانایی شنیدن صدای ساعت را از مسافت چهل قدم دارد و مورچه می‌تواند چیزهایی که از وزنش ۵۰ بار سنگین‌تر هستند، حمل کند. اما در مورد طول عمر حیوانات، کلاغ سی سال یا بیشتر عمر می‌کند و در مورد طول قد، زرافه از بلندترین حیوانات است به طوری که طولش به شش متر می‌رسد.

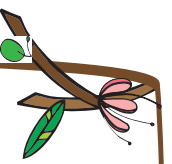
(الف) زمینه‌های مطالعه در مورد زندگی حیوانات چیست؟ روش زندگی حیوانات، نوع غذا و توانایی‌های بدنی

(ب) کلاغ چند سال عمر می‌کند؟ سی سال یا بیشتر

(ج) چه حیوانی حس شنوایی قوی دارد؟ سگ

(د) کدام حشره می‌تواند چیزهای سنگین را حمل کند؟ مورچه

(صفحه ۲۵ کتاب درسی)



راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

الف) اَسْلُوبُ حَيَاةِ الْخَيَوَانَاتِ وَ نَوْعِ طَعَامِهَا وَ فُذْرَاتُهَا الْجَسْمِيَّةُ

ب) ثلاثين سنة أو أكثر

ج) الْكَلْبُ

د) الثَّمَلَةُ

۲۶

الف

خمسة أيام

ب

قال: ما أجمل هذه المنطقة

پ

كانَ عمره سبعة و ثلاثين عاماً

ت

لمشاهدة غابات محافظة مازندران

۲۷ الف) نُزُول ب) خَضْرَتُكَ ج) بَرَأ د) سَوْدَاء

ترجمه عبارت‌ها:

الف) هوا پس از باریدن باران، تغییر کرد.

ب) آیا می‌توانم اسم جناب‌عالی را بدانم؟

ج) روستاییان برای به دست آوردن آب، چاهی را حفر کردند.

د) ابر سیاهی در آسمان پدیدار شد.

ترجمه دیگر واژه‌ها: مهرجان: جشنواره - اعصار: گردباد

(صفحه ۱۶، ۳۰، ۲۱ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

الف) نُزُول ب) خَضْرَتُكَ ج) بَرَأ د) سَوْدَاء

۲۸ الف) قَبْلُ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ

ب) خَمْسُونَ عاماً

الف) کی به شیراز سفر کردی؟ سه سال پیش

ب) پدرت چندساله است؟ پنجاه ساله

۲- نوزده

(صفحه ۲۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

الف) قَبْلُ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ

ب) خَمْسُونَ عاماً

۲۹

الف

لِزِيَارَةِ الْإِمَامِ الثَّامِنِ (ع)

برای چه به مشهد می‌روی؟

برای زیارت امام هشتم (ع)

ب

فی مَدِينَةِ شِيرَاز. (اشاره به نام هر شهری)

در کدام شهر زندگی می‌کنی؟

در شهر شیراز.

۳۰

الف

فاعل / صفت



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۳ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۲..... قواعد
- ۴..... ترجمه
- ۵..... درک مطلب
- ۵..... مکالمه
- ۵..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنُ تَرْجَمَةِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) شَارَكَ أَهْلُ قَرْيَتِنَا فِي مَهْرَجَانٍ سَنَوِيٍّ لِلتَّعَرُّفِ عَلَى بَعْضِ الْعَادَاتِ الْقَدِيمَةِ.

ب) يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ عَلَى خُرْيَةِ الْعَقِيدَةِ.

ج) «وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعاً».

د) «...كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ».

2 عَيْنُ الْمُتَرَادِفِ لـ «كوكب» و الْمُتَضَادِّ لـ «صعود» فِي الْعِبَارَتَيْنِ.

الف) عِنْدَمَا كُنْتُ واقفاً بِالْقُرْبِ مِنْ عَيْنِ الْمَاءِ رَأَيْتُ نَجْماً جَمِلاً.

ب) إِنْ نَزَلَ الْمَطَرُ مِنَ السَّمَاءِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ.

3 عَيْنُ الْمُفْرَدِ أَوْ الْجَمْعِ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

الف) تَدُوبُ الثَّلُوجِ عِنْدَمَا يُصْبِحُ الْجَوُّ حَاراً.

ب) مَنْ رَأَى مِنْكُمْ أَحَداً يَدْعُو إِلَى التَّفَرُّقِ، فَهُوَ عَمِلُ الْعَدُوِّ.

4 عَيْنُ الْإِجَابَةِ الصَّحِيحَةِ.

الف) ابْتَعِدَا عَنِ يَا أَخَوَايَ. ☐ الْوَرَعِ ☐ الْجُلْمِ ☐ الْكُسَلِ

ب) نَحْنُ اسْتَلْمْنَا رِسَالَيْ الْإِنْتَرْنِتِ. ☐ فَوْقَ ☐ غَيْرَ ☐ مِنْ

5 عَيْنُ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ.

مَسْمُوحٌ، مَوْعِظَةٌ، حَسَنَةٌ، بَسِطٌ، نَصِيحَةٌ، سَيِّئَةٌ

« = » / « ≠ »

6 عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.

الف) لِسَانٍ ☐ صَدْرٍ ☐ قَدَمٍ ☐ عُقْدَةٍ ☐

ب) أَلُوسَطَى ☐ أَلْمُحِيطِ ☐ أَلْبَحْرِ ☐ أَلْزَهْرِ ☐

7 أَكْتَبْتُ مُفْرَداً أَوْ جَمْعاً الْكَلِمَتَيْنِ.

الف) تُسَمَّى هَذِهِ الظَّاهِرَةُ الطَّبِيعِيَّةُ «مَطَرُ السَّمَاءِ». ☐ جَمْعٌ

ب) تِلْكَ الْأَطْعَمَةُ تَكْفِيناً جَمِيعاً. ☐ مُفْرَدٌ

8 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) أَلْجُلْمُ مِنْ عِلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ.

ب) مَنْ أَخْلَصَ لِلَّهِ أَرْبَعِينَ صَبَاحاً، ظَهَرَتْ بِنَابِغُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ.

ج) لَمْ يَنْزِلِ التَّلَجُّ شِتَاءَ هَذِهِ السَّنَةِ.

9 عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى:

أَكْرَمَ - أَحْسَنَ - أَسْوَدَ - أَفْضَلَ

10 أَكْتَبْتُ مُفْرَداً أَوْ جَمْعاً الْكَلِمَتَيْنِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ

الف) حَدَثَ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْأَمْسِ.

ب) الْعَمَلَاءُ يَعْمَلُونَ لِمَصْلَحَةِ الْعَدُوِّ.

11 كَمَلِ الْفَرَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:



الف

رَجَاءُ اجْعَلُوا جَوَازَ تَكُم فِي أَيِّدِكُمْ. گزنامه هایتان را در دستانتان

12

عَيْنَ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ:

الف

لِبَعْضِ الشُّعُوبِ فَضْلٌ عَلَى الْآخَرِينَ بِسَبَبِ لَوْنٍ.

13

أَكْتَبِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ: (أَكْثَرُ، مَهْرَجَان، شَاطِئ، حَفْلَةٌ، أَقْل، أَنْف)

(الف) = (ب) ≠

14

أَكْتَبِ مُفْرَدٌ أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ:

الف

الْتَّلَج (جمع)

15

اجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

الف

ماذا في حقيبتك؟

ب

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ بِالْعَرَبِيَّةِ؟



16

عَيْنَ الصَّحِيحِ.

٣- اجْتَمَعِي ☐٢- اجْتَمَعَنْ ☐١- اجْتَمَعَ ☐

(الف) الْأَمْرُ مِنْ «تَجْتَمِعَنَّ»

٣- تَبَادَلْتُ ☐٢- تَبَادَلْ ☐١- تَبَادَلِي ☐

(ب) الْمَاضِي مِنْ «تَتَبَادَلِينَ»

17 (الف) عَيْنَ نَوْعِ الْفِعْلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

١- يَا أَوْلَادُ! اشْتَرِكُوا فِي الْمُسَابَقَاتِ الْعِلْمِيَّةِ.

٢- مَا وَجَدْنَا شَيْئاً مُهِمّاً فِي الْمَلَفِ.

٣- لَا تَنْتَصِلِي بِالْمُشْرِفِ الْآنَ.

(ب) عَيْنَ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ مِنْ حَيْثُ الْقَوَاعِدِ.

تُصَدِّقُ ☐تُقَدِّمُونَ ☐تُكُونُ ☐تُسَاقُطُ ☐

18 تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ إِلَى الْفَارْسِيَةِ.

(الف) ﴿لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَ لَا السَّيِّئَةُ﴾

(ب) لَا تُجَالِسْ أَصْدِقَاءَ السَّوِّءِ.

(ج) حَرَكُوا هَذِهِ الْمُنْصَدَةَ مِنْ هُنَا.

(د) حَيَّرَتْ تِلْكَ الْمُشْكِلَةَ النَّاسَ.

(هـ) سَنَحَاوُلُ حَلَّ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ الرِّيَاضِيَّةِ.

(و) شَجَّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى تَعَلُّمِ الْمَوْسِيقَى.



19 عَيْنُ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ.

(الف) والدنا قَبْلَ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ.

(ب) أَخِي كِتَابَهُ مِنْ زَمِيلِهِ.

(ج) أَلْعَمَالُ الْفُطْ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ.

(د) رَجَاءٌ الطِّفْلَةَ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

(هـ) إِنَّهَا بِنْتَهَا قَبْلَ النَّوْمِ.

(و) أَسْتَاذَتُنَا نَا نِقَاطاً عِلْمِيَّةً كَثِيرَةً.

قَعَدَ ☐ تَفَاعَدَ ☐ قَعَدَ ☐

اسْتَرْجَعَ ☐ تَرَاوَعَ ☐ رَجَعَ ☐

تَخَرَّجُوا ☐ خَرَجُوا ☐ اسْتَخْرَجُوا ☐

اجْلَسَ ☐ جَالَسَ ☐ أَجْلَسَ ☐

تَقَبَّلَ ☐ تَقَبَّلَ ☐ تَقَابَلَ ☐

تَتَعَلَّمُ ☐ تَعَلَّمَ ☐ تُعَلِّمُ ☐

20 عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ.

(الف) فَرَحْنَ قُلُوبُ صَدِيقَاتِي.

(ب) حَيَّرَتْ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ النَّاسَ سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً.

(ج) لَا تَتَعَاطَلُوا مَعَ مَنْ يُضَيِّعُ حَقَّ الْآخَرِينَ.

(د) لَا يَنْسَحِبُ الْجُنُودُ مِنْ سَاحَةِ الْقِتَالِ.

21 عَيْنُ الْفِعْلِ الَّذِي يَخْتَلِفُ عَنْ بَقِيَّةِ الْأَفْعَالِ.

إِنْسَحَبَ ☐ إِنْثَقَلَ ☐ إِنْكَسَرَ ☐ إِنْذَفَعَ ☐

22 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَاكْتُبْ جُمْلَةً صَحِيحَةً.

(الف) علاماتٍ، مِنْ، الْخَوْفِ، عِنْدَ، الْمُؤْمِنِ، الصِّدْقِ.

(ب) الظَّاهِرَةُ، سَبَبٌ، هُوَ، سَحَبٌ، تَشْكِيلٌ، الْأَسْمَاكُ، السَّمَاءِ، إِلَى.

23 أَكْتُبْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

الف رَجَاءُ! اجْعَلُوا جَوَازِيَكُمْ فِي أَيْدِيكُمْ وَ لَا تَتَكَلَّمُوا مَعَ مِرَافِقِيكُمْ.

24 اِنتَخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْفَرَاغِ:

الف النَّاسُ غِيْمَةً سَوْدَاءَ عَظِيمَةً. المضارع من «شَاهَدَ»:

(أ) شَاهَدُوا (ب) يُشَاهِدُونَ (ج) يُشَاهِدُونَ (د) يُشَاهِدُونَ

ب كَانَتْ صَدِيقَتِي وَالِدَهَا لِلرَّجُوعِ. للمضارع من «إِنْتَظَرَ»:

(أ) يَنْتَظِرُ (ب) تَنْتَظِرُ (ج) انْتَظِرُ (د) تَنْتَظِرُ

25 عَيْنُ الصَّحِيحِ:

الف

الأمر من «كَاتَبَ»

(أ) كَاتَبَ (ب) كَاتَبَ (ج) مُكَاتَبَةٌ (د) كَاتَبَ

ب المَصْدَرُ مِنْ "انْقَطَعَ"

(أ) تَقَاطَعَ (ب) قَطَعَ (ج) انْقَطَعَ (د) انْقَطَعَ

26 أَكْتُبْ صِيغَةَ الْأَفْعَالِ:



الف ﴿ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ﴾

27 عَيْنِ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ:

الف الماضي من «يُخْرِجُ»

١- أَخْرَجَ

٢- أَخْرَجَ

٣- خَرَجَ

ترجمه

28 عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ. بگو ای اهل کتاب

الف ﴿قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ...﴾

(١) به سوی آن کلمه‌ای آمدید که برای ما و شما یکسان است که تنها خدا را بپرستیم.

(٢) به سوی کلمه‌ای که میان ما و شما یکسان است، بیایید که چیزی جز خدا را نپرستیم.

ب) دَخَلَ الْأُسْتَاذُ إِلَى الْقَاعَةِ فَانْقَطَعَتْ الْكَهْرَبَاءُ.

(١) استاد وارد سالنی شد و برق را قطع کرد.

(٢) استاد وارد سالن شد و برق قطع شد.

29 ترجم العبارات التالية.

الف) جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِثْلَ جُزْءٍ، فَأَمْسَكَ عَنْهُ تِسْعَةً وَ تِسْعِينَ جُزْءًا. (٧٥/هـ نمره)

ب) أَلَنَّمَلُهُ تَقْدِيرُ عَلَى حَمَلِ شَيْءٍ يَفُوقُ وَزَنَهَا خَمْسِينَ مَرَّةً. (٧٥/هـ نمره)

ج) بَعْدَ تَسَاقُطِ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ، تُصْبِحُ الْأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِهَا. (٧٥/هـ نمره)

د) يَحْتَفِلُ النَّاسُ بِهَذَا الْيَوْمِ سَنَوِيًّا. (٥/هـ نمره)

هـ) هَلْ تُصَدِّقُ أَنَّ يَكُونُ ذَلِكَ الْمَطَرُ حَقِيقَةً وَ لَيْسَ فِلْمًا خَيَالِيًّا؟ (٧٥/هـ نمره)

و) مَا أَجْمَلَ غَابَاتِ مازندران وَ طَبِيعَتَهَا! (٧٥/هـ نمره)

ز) مَنْ حَفَرَ بئرًا أَوْ غَرَسَ نَخْلًا، يَجْرِي أَجْرُهُ حَتَّى بَعْدَ مَوْتِهِ. (٧٥/هـ نمره)

30 ترجم الآيتين و العبارات التالية إلى الفارسية:

الف ﴿فَاسْتَغْفِرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ﴾

ب) مَا أَجْمَلَ ظَاهِرَةَ مَطَرِ السَّمَكِ فِي الْهِنْدُوراس!

پ) أَنْظَرُوا إِلَى عُصَوْنِ الشَّجَرَةِ الَّتِي ثَمَرَاتُهَا كَثِيرَةٌ

31 ترجم الآيات و العبارات التالية الفارسية:

الف) الْعُلَمَاءُ حَاوَلُوا مَعْرِفَةَ سِرِّ ظَاهِرَةِ (مَطَرِ السَّمَكِ).

32 ترجم الآيات و العبارات إلى الفارسية:

الف) دَهَبْتُ طَالِبَةً لِإِطْفَاءِ الْمُكَيِّفَاتِ.



درک مطلب



33 إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ إِجَابَةً قَصِيرَةً:

حامدٌ مَوْطَفٌ في إدارةِ التَّربِيَةِ والتَّعْلِيمِ بِمُحَافَظَةِ «أردبيل» في السَّاعَةِ السَّادِسَةِ كَانَ يَرْكَبُ الْحَافِلَةَ لِلذَّهَابِ إِلَى إِدارَتِهِ دَانِماً وَ يُشَاهِدُ فِي طَرِيقِهِ فَقِيْرًا مَقْطُوعَ الْيَدِ. وَكَانَ هَذَا الْمِنْظَرُ يَحْزَنُهُ كَثِيراً وَ يُعْطِيهِ كُلُّ يَوْمٍ أَلْفَ تُوْمَانٍ. بَعْدَ مُشَاهَدَةِ هَذَا الْمَوْضُوعِ تَذَكَّرَ مَوْعِظَةً مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص) تُشِيرُ إِلَى أَنَّ الْخَلْقَ، يَتَرَاخَمُ مِنْ جُزْءٍ وَاحِدٍ مِنَ الرَّحْمَةِ الَّتِي أَنْزَلَهُ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ.

الف كم تومانا كان حامدٌ يُعْطِي الْفَقِيرَ؟

ب كيف كان الفقيرُ الَّذِي شَاهَدَهُ حامدٌ؟

پ أين كان حامدٌ يَعْمَلُ؟

ت عَيِّنْ غُثْوَاناً خَطأَ لِهَذَا النَّصِّ:

١) تَرَاخَمَ الْخَلْقُ

٢) الْعَمَلُ الصَّالِحُ

٣) جَلِيسُ السَّوَاءِ



مكالمه



34 ضَعِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ فِي الْفَرَاغِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

«مِهْرَجَان، نُزُول، سَوْدَاء، إِعْصَار، خَضْرَتَكَ، بَنْرَأ»

الف) تَغْيِيرُ الْجَوِّ بَعْدَ الْأَمْطَارِ.

ب) هَلْ لِي أَنْ أَعْرِفَ اسْمَ ؟

ج) حَفَرَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى الْمَاءِ.

د) ظَهَرَتْ غَيْمَةٌ فِي السَّمَاءِ.



اعراب و تحليل صرفي



35 أعربِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ:

الف نُزُولُ الْمَطَرِ وَ التَّلْجُ شَيْءٌ طَبِيعِيٌّ.



پاسخنامه تشریحی

۱ الف) میهن‌جان: جشنواره / التَّعْرِفُ عَلٰی: شناختن (ب) خُرَیَّة: آزادی

(ج) خَبَل: ریسمان، طناب (د) حَمِيم: گرم و صمیمی

ترجمه عبارت‌ها:

الف) اهل روستای ما برای شناختن برخی عادت‌های قدیمی، در جشنواره سالانه شرکت کردند.

(ب) قرآن بر آزادی عقیده تأکید دارد.

(ج) و همگی به ریسمان خداوند چنگ بزنید.

(د) گویی او دوستی گرم و صمیمی است.

(صفحه ۳۲، ۴۸ و ۴۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) میهن‌جان: جشنواره / التَّعْرِفُ عَلٰی: شناختن (ب) خُرَیَّة: آزادی

(ج) خَبَل: ریسمان، طناب (د) حَمِيم: گرم و صمیمی

هر کلمه (۲۵، ۲۰ نمره) دارد.

۲ الف) نَجْم = کوکب (ستاره)

(ب) نُزُول ≠ صُعُود (پایین آمدن ≠ بالا رفتن)

ترجمه عبارت‌ها:

الف) هنگامی که نزدیک چشمه آب ایستاده بودم، ستاره زیبایی دیدم.

(ب) بی‌شک فرود آمدن باران از آسمان امری طبیعی است.

(صفحه ۳ و ۳۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) نَجْم = کوکب

(ب) نُزُول ≠ صُعُود

هر مورد (۲۵، ۲۰ نمره) دارد.

۳ الف) التَّلُوجُ مفرد ← التَّلَاجُ

عمیل جمع ← غَمَلَاءُ

ترجمه عبارت‌ها:

الف) هنگامی که هوا گرم می‌شود، برف‌ها آب می‌شود.

(ب) هر کدام از شما، کسی را دید که به تفرقه و پراکندگی دعوت می‌کند، پس او مزدور دشمن است.

(صفحه ۳۳ و ۵۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

التَّلُوجُ مفرد ← التَّلَاجُ

عمیل جمع ← غَمَلَاءُ

هر مورد (۲۵، ۲۰ نمره) دارد.

۴ ترجمه عبارت‌ها و گزینه‌ها:

الف) ای دو برادر! از تبیلی دوری کنید. (اَلْغَسَلُ)

(ب) ما از راه اینترنت نامه‌هایی را دریافت کردیم. (عَبْرَ)

ترجمه گزینه‌های دیگر:

الف) الْوَزَع: تقوی، پرهیزکاری الْجَلْم: بردباری

(ب) فَوْق: بالای مِنْ: از

(صفحه ۳۹، ۴۱ و ۴۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) اَلْغَسَلُ (۲۵، ۲۰ نمره)

(ب) عَبْرَ (۲۵، ۲۰ نمره)

۵ مَوْعِظَةٌ = نُصِيحَةٌ سَيِّئَةٌ ≠ حَسَنَةٌ



«مَوْعِظَةٌ» و «نَصِيحَةٌ» هر دو به معنای پند هستند.

«خَسَنَةٌ» به معنای خوبی و «سَيِّئَةٌ» به معنای بدی، متضاد هستند.

ترجمه دیگر واژه‌ها: مسموح: مجاز - نَبَسْتُ: گسترده

(صفحه ۱۶، ۳۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

«مَوْعِظَةٌ = نَصِيحَةٌ «سَيِّئَةٌ ≠ خَسَنَةٌ»

۶ در ردیف الف) «لسان» به معنای زبان، «صدر» به معنای سینه، «قَدَم» به معنای پا هستند ولی کلمه «عُقْدَه» به معنای گره، متفاوت است.

در ردیف ب) «المحيط» به معنای اقیانوس، «البحر» به معنای دریا، «اللَّهْر» به معنای رودخانه هستند و کلمه «الْوُسْطَى» به معنای مرکزی، کلمه متفاوت است.

(صفحه ۲۷ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) عُقْدَه ب) الْوُسْطَى

۷ الف) «الظَّاهِرَة» به معنای «پدیده»، و جمع آن «الظُّواهر» به معنای پدیده‌هاست.

ترجمه عبارت: این پدیده طبیعی «باران ماهی» نامیده می‌شود.

ب) «الْأَطْعَمَة» به معنای خوراکی‌ها و مفرد آن «الطَّعام» می‌باشد.

ترجمه عبارت: آن خوراکی‌ها برای همه ما کافی است.

(صفحه ۱۷ و ۳۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) الظُّواهر ب) طَعام

۸ الف) الْجَلْمُ: بردباری

ب) اَخْلَصَ: یکرنگ شد یتابیع: چشمه‌ها

ج) التَّلَجُّ: برف

الف) بردباری از نشانه‌های انسان باایمان است.

ب) هر کس چهل صبحگاه را برای خدا خالص شود، چشمه‌های دانایی و حکمت از دلش بر زبانش، جاری می‌شود.

ج) زمستان امسال برف نیارید.

(صفحه ۱۷، ۲۴، ۳۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

الف) الْجَلْمُ: بردباری

ب) اَخْلَصَ: یکرنگ شد یتابیع: چشمه‌ها

ج) التَّلَجُّ: برف

۹

الف) أسود

۱۰

الف) أعاصیر

ب) الغمیل

۱۱

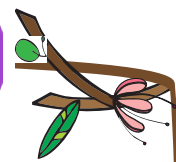
الف) لطفًا، قرار دهید

۱۲

الف) خطا

۱۳ الف) المهرجان = الحفلة

ب) أَكْثَرُ أَقَلَّ



۱۴

الف

الثلوج

۱۵

الف

قلمی و کتابی و ...

ب

نعم، أنا أستطيع / لا، أنا لا أستطيع

۱۶ الف) «اجْتَمِعْنَ» به معنای «جمع شوید»، فعل امر، جمع مؤنث مخاطب / باب افتعال

(ب) «تَبَادَلَتْ» به معنای «داد و ستد کردی»، فعل ماضی، مفرد مؤنث مخاطب / باب تفاعل

(صفحة ۳۴، ۵۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینۀ ۲، اجْتَمِعْنَ (ب) گزینۀ ۳، تَبَادَلَتْ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۷ الف) ۱- اِشْتَرَكُوا: فعل امر ۲- ماوَجَدْنَا: فعل ماضی منفی ۳- لَأَتَّصِلِي: فعل نهی

(ب) تَسَاقَطَ

ترجمۀ جمله‌ها:

الف) ۱- ای پسرها! در مسابقات علمی شرکت کنید.

۲- چیز مهمی در پرونده پیدا نکردیم.

۳- الآن با مدیر تماس بگیر.

(ب) تَسَاقَطَ (افتادن، فرو افتادن) مصدر و سه کلمۀ دیگر فعل مضارع می‌باشند.

تُكُونُ: تشکیل می‌دهد / تَقْدِمُونَ: تقدیم می‌کنید / تُصَدِّقُ: باور می‌کنی

(صفحة ۳۵ و ۹۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ۱- اِشْتَرَكُوا: فعل امر ۲- ماوَجَدْنَا: ماضی منفی ۳- لَأَتَّصِلِي: فعل نهی

(ب) تَسَاقَطَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۸ الف) لا تَسْتَوِي: فعل مضارع منفی / مفرد مؤنث غایب

ترجمه: خوبی و بدی با هم برابر نیستند.

(ب) لا تُجَالِسْنَ: فعل نهی / مفرد مذکر مخاطب

ترجمه: با دوستان بد همنشین نکن.

(ج) حَزَكُوا: فعل امر / جمع مذکر مخاطب

ترجمه: این میز را از اینجا تکان دهید.

(د) حَيَّرْتُ: فعل ماضی / مفرد مؤنث غایب

ترجمه: آن مشکل مردم را حیران کرد (متعجب کرد).

(ه) سَتَحَاوَلُ: فعل مستقبل / متکلم مع الغیر

ترجمه: سعی خواهیم کرد این مسأله ریاضی را حل کنیم.

(و) شَجَّعُوا: فعل امر / جمع مذکر مخاطب

ترجمه: فرزندان را به یاد گرفتن موسیقی تشویق کنید.

(صفحة ۳۱، ۵۲، ۶۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(ب) همنشینی نکن (۲۵/۰ نمره)

(د) متحیر کرد (۲۵/۰ نمره)

(و) تشویق کنید (۲۵/۰ نمره)

الف) برابر نیست (۲۵/۰ نمره)

(ج) تکان بدهید (۲۵/۰ نمره)

(ه) سعی خواهیم کرد (۲۵/۰ نمره)

۱۹ الف) تَقَاعَدَ

(ب) اسْتَخْرَجَ

(ج) اسْتَخْرَجُوا

(و) تُعَلِّمُ

(ه) تُقْبَلُ

(د) أُجْلِسُ

ترجمۀ عبارت‌ها و بررسی فعل‌ها:



- (الف) پدرمان سه سال پیش بازنشسته شد. فعل فَعَدَ به معنای نشست و فَعَدَ به معنای نشانده، مناسب نیستند.
- (ب) برادرم کتابش را از همکلاسی‌اش پس گرفت. فعل تَرَاجَعَ به معنای عقب‌نشینی کرد و رَجَعَ به معنای بازگشت، مناسب نیستند.
- (ج) کارگران نفت را از زیر زمین بیرون آوردند. فعل تَخَرَّجُوا به معنای فارغ‌التحصیل شدند و خَرَجُوا به معنای بیرون رفتند مناسب نیستند.
- (د) لطفاً دختر بچه را روی صندلی بنشان. فعل أَجْلَسَ به معنای بنشین و جَالَسَ به معنای هم‌نشینی کن، مناسب جمله نیستند.
- (ه) آن زن دخترش را قبل از خواب می‌بوسد. فعل تَقَبَّلَ به معنای قبول می‌کند و تَقَابَلُ به معنای در مقابل قرار می‌گیرد، مناسب نیستند.
- (و) استادمان نکات علمی زیادی را به ما یاد می‌دهد. فعل تَتَعَلَّمُ به معنای یاد می‌گیرد و تَعَلَّمَ به معنای می‌داند، مناسب عبارت نیستند.
- (صفحه ۳۵، ۳۶ و ۵۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) تَقَاعَدَ (۲۵/ره نمره) (ب) اسْتَرْجَعَ (۲۵/ره نمره) (ج) اسْتَخْرَجُوا (۲۵/ره نمره)
- (د) أَجْلَسَ (۲۵/ره نمره) (ه) تَقَبَّلَ (۲۵/ره نمره) (و) تَعَلَّمَ (۲۵/ره نمره)

۲۰ ترجمه عبارت‌ها و بررسی فعل‌ها:

- (الف) دل دوستانتان را شاد کنید. (فَرَّخَنَ: امر / جمع مؤنث مخاطب / باب تفعیل)
- (ب) این پدیده سال‌های طولانی مردم را متحیر کرد. (خَيَّرَتْ: ماضی / مفرد مؤنث غایب / باب تفعیل)
- (ج) با کسی که حق دیگران را از بین می‌برد، داد و ستد نکنید. (لَا تَتَعَاطَلُوا: نهی / جمع مذکر مخاطب / باب تفاعل)
- (د) سربازان از جبهه جنگ عقب‌نشینی نمی‌کنند. (لَا يَنْسَحِبُ: مضارع منفی / مفرد مذکر غایب / باب انفعال)
- (صفحه ۳۱ و ۵۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) فَرَّخَنَ: امر (۲۵/ره نمره) (ب) خَيَّرَتْ: ماضی (۲۵/ره نمره)
- (ج) لَا تَتَعَاطَلُوا: نهی (۲۵/ره نمره) (د) لَا يَنْسَحِبُ: مضارع منفی (۲۵/ره نمره)

۲۱ ترجمه و بررسی فعل‌ها:

- همه فعل‌ها ثلاثی مزید می‌باشند، سه فعل «اِسْتَنْجَبَ: عقب‌نشینی کرد»، «اِنْكَسَرَ: شکسته شد» و «اِنْتَفَعَ: به جلو رانده شد» از باب انفعال هستند.
- تنها فعل «اِنْتَقَلَ» از باب افتعال است. (جابه‌جا کرد.)
- نکته قواعدی: فعل‌هایی که اولین حرف اصلی‌شان «نون» است به باب افتعال می‌روند.
- (صفحه ۳۴ و ۳۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

اِنْتَقَلَ (۲۵/ره نمره)

- ۲۲ (الف) مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ الصِّدْقُ عِنْدَ الْخَوْفِ.
- (ب) سَبَبُ تَشْكِيلِ الظَّاهِرَةِ هُوَ سَحَبُ الْأَسْمَاكِ إِلَى السَّمَاءِ.
- ترجمه عبارت‌ها:

- (الف) از علامت‌های مؤمن، راستگویی هنگام ترس است.
- (ب) دلیل به وجود آمدن این پدیده، کشیدن ماهی‌ها به سوی آسمان است.
- (صفحه ۲۴ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) مِنْ عَلَامَاتِ الْمُؤْمِنِ (۲۵/ره نمره) الصِّدْقُ عِنْدَ الْخَوْفِ (۲۵/ره نمره).
- (ب) سَبَبُ تَشْكِيلِ الظَّاهِرَةِ (۲۵/ره نمره) هُوَ سَحَبُ الْأَسْمَاكِ إِلَى السَّمَاءِ (۲۵/ره نمره).

۲۳

الف اجعلوا: قرار بدهید (فعل أمر) / لَا تَتَكَلَّمُوا (فعل نهی)

۲۴

الف يُشَاهِدُونَ (۳)

ب

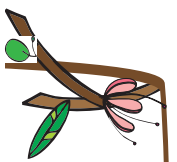
تَنْتَظِرُ (۲)

۲۵

الف كَرِينَةُ ۱،

ب

كَرِينَةُ ۳،



۲۶

الف

مفرد مونث مخاطب

۲۷

الف

گزینۀ ۱،

۲۸

الف

۲: در گزینۀ ۱ کلمۀ «آن» اضافه آمده است و فعل امر «تعالوا» به صورت ماضی ترجمه شده است، در صورتی که فعل امر است.
 ب) ۲: در گزینۀ ۱ «القاعۃ» باید «سالن» ترجمه شود، چون معرفه است و فعل «لَقَطَعْتُ» به معنای «قطع شد» است، از باب انفعال و یک فعل لازم است.
 (صفحة ۳۵ و ۴۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینۀ ۲ (۲۵/نمره) ب) گزینۀ ۲ (۲۵/نمره)

۲۹

الف

الف) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد، پس نود و نه قسمت را نزد خودش نگه داشت.

ب) مورچه می‌تواند چیزی که بیش از پنجاه برابر وزنش را دارد، حمل کند.

ج) پس از فرو ریختن ماهی‌ها از آسمان، زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود.

د) مردم این روز را هر سال جشن می‌گیرند.

هـ) آیا باور می‌کنی که آن باران واقعی باشد و فیلمی تخیلی نیست؟

و) چه زیباست جنگل‌های مازندران و طبیعت آن!

ز) هرکس چاهی حفر کند یا درخت خرما بکارد، پاداشش تا پس از مرگش جاری می‌شود.

(صفحة ۱۶، ۱۷، ۲۱، ۲۵، ۳۰ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد (۲۵/نمره)، پس نود و نه قسمت را (۲۵/نمره) نزد خودش نگه داشت (۲۵/نمره).

ب) مورچه می‌تواند (۲۵/نمره) چیزی که بیش از پنجاه برابر وزنش را دارد (۲۵/نمره)، حمل کند (۲۵/نمره).

ج) پس از فرو ریختن (۲۵/نمره) ماهی‌ها از آسمان (۲۵/نمره)، زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود (۲۵/نمره).

د) مردم این روز را هر سال (۲۵/نمره) جشن می‌گیرند (۲۵/نمره).

هـ) آیا باور می‌کنی (۲۵/نمره) آن باران واقعی باشد (۲۵/نمره) و فیلمی تخیلی نیست؟ (۲۵/نمره).

و) چه زیباست (۲۵/نمره) جنگل‌های مازندران (۲۵/نمره) و طبیعت آن! (۲۵/نمره)

ز) هرکس چاهی حفر کند (۲۵/نمره) یا درخت خرما بکارد (۲۵/نمره)، پاداشش تا پس از مرگش جاری می‌شود (۲۵/نمره).

۳۰

الف

برای گناهانشان طلب آمرزش کردند (آمرزش خواستند) و چه کسی جز خدا گناهان را می‌آمرزد؟

ب

پدیدۀ باران ماهی در هندوراس چه زیباست!

پ

به شاخه‌های درختی که میوه‌هایش زیاد (بسیار) است نگاه کنید.

۳۱

الف

دانشمندان تلاش کردند راز پدیدۀ «باران ماهی» را بشناسند.

۳۲

الف

دانش آموزی برای خاموش کردن کولرها رفت.

۳۳

الف

كَانَ حَامِدٌ يُعْطِي الْفَقِيرَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.

ب

كَانَ الْفَقِيرُ مَقْطُوعَ الْيَدِ.

پ

كَانَ حَامِدٌ يَعْمَلُ فِي إِدَارَةِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.

ت

(۳) جَلِيسُ السَّوَاءِ

۳۴

الف

الف) نُزُول (ب) خَضْرَتِكَ (ج) بَثْرًا (د) سَوْدَاءِ

ترجمۀ عبارت‌ها:

الف) هوا پس از باریدن باران، تغییر کرد.



ب) آیا می‌توانم اسم جنابعالی را بدانم؟
ج) روستاییان برای به دست آوردن آب، چاهی را حفر کردند.
د) ابر سیاهی در آسمان پدیدار شد.
ترجمه دیگر واژه‌ها: مهرجان: جشنواره - اعصار: گردباد
(صفحه ۱۶، ۳۰، ۲۱ و ۳۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

(هر مورد ۲۵ نمره)

الف) نُزول ب) خَضْرَتُكَ ج) بَيْرَأُ د) سَوْدَاءُ

۳۵

الف

مبتدا، خبر، صفت



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۴دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۱..... قواعد
- ۳..... ترجمه
- ۴..... درک مطلب
- ۵..... مکالمه
- ۵..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنُ تَرْجَمَةِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) شَارَكَ أَهْلَ قَرْيَتِنَا فِي مَهْرَجَانٍ سَنَوِيٍّ لِلتَّعَرُّفِ عَلَى بَعْضِ الْعَادَاتِ الْقَدِيمَةِ.

ب) يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ عَلَى حُرِّيَّةِ الْعَقِيدَةِ.

ج) ﴿وَاغْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا﴾

د) ﴿...كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ﴾

2 عَيْنُ الْمُفْرَدِ أَوْ الْجَمْعِ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

الف) تَذَوُّبُ الثَّلُوجِ عِنْدَمَا يُصْبِحُ الْجَوُّ حَارًّا.

ب) مَنْ رَأَى مِنْكُمْ أَحَدًا يَدْعُو إِلَى التَّفْرِقَةِ، فَهُوَ عَمِلُ الْعَدُوِّ.

3 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ:

الف) يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ عَلَى حُرِّيَّةِ الْعَقِيدَةِ.

4 عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف) مِنْهُ تَقْسِيمٌ عَلَى خَمْسَةِ بُسَاوِي عَشْرَةٍ.

5 كَمَلِ الْفَرَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

الف) ﴿بِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ﴾ بِهِ حَقٌّ أَنْ رَا وَ بِهِ حَقٌّ

ب) مَا قَسَمَ اللَّهُ لِلْعِبَادِ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنْ الْعَقْلِ. خَدَاوَنَدَ بَرَايَ بَنَدِگَانِ چِزِی رَا اَزْ عَقْل اَزْ عَقْل

6 عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى:

الف) الْبَطُّ - الْجَاهِزُ - الْجَرْبَاءُ - الْغُرَابُ

7 تَرْجِمِ الْكَلِمَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَحْتَهُمَا خَطٌّ:

الف) الْأَعْشَابُ الطَّيِّبَةُ مُفِيدَةٌ لِمُعَالَجَةِ الْأَمْرَاضِ.

8 ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً:

الف) الْفَلَاحُونَ الْمُجْدُونَ أَشْجَارَ النَّفَّاحِ. (يَزْرَعُونَ - يَزْرَعُ)

9 عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف) لِسَانُ الْجَرْبَاءِ مَمْلُوءٌ بِغُدَدٍ تُفَرِّزُ سَائِلًا مُطَهَّرًا.



قواعد



10 عَيْنُ الصَّحِيحِ.

الف) الْأَمْرُ مِنْ «تَجْتَمِعْنَ»

1- اجتمع

2- اجتمعن

3- اجتمعي

ب) الْمَاضِي مِنْ «تَتَبَادَلَيْنِ»

1- تبادلي

2- تبادَل

3- تبادلتِ





11 * ترجم الأفعال إلى الفارسية.

- (الف) ﴿لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ﴾
 (ب) لا تُجَالِسْ أَصْدِقَاءَ السَّوِّءِ.
 (ج) حَرِّكُوا هَذِهِ الْمُنْصَدَةَ مِنْ هُنَا.
 (د) حَيَّرْتُ تِلْكَ الْمُشْكِلَةَ النَّاسَ.
 (هـ) سَتَحَاوِلْ حَلَّ هَذِهِ الْمَسْئَلَةِ الرِّيَاضِيَّةِ.
 (و) شَجَّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى تَعَلُّمِ الْمَوْسِيقَى.

12 * عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ.

(الف) والدنا قَبْلَ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ.

(ب) أَخِي كِتَابَهُ مِنْ زَمِيلِهِ.

(ج) الْأَعْمَالُ الثُّقُطُ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ.

(د) رَجَاءٌ الطِّفْلَةَ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

(هـ) إِنَّهَا بَيْنَهَا قَبْلَ النَّوْمِ.

(و) أَسْتَاذَتُنَا نَا نِقَاطاً عِلْمِيَّةً كَثِيرَةً.

قَعَدَ □ □ □ تَقَاعَدَ □ □ □ قَعَدَ □

اسْتَرْجَعَ □ □ □ تَرَاجَعَ □ □ □ رَجَعَ □

تَخَرَّجُوا □ □ □ خَرَجُوا □ □ □ اسْتَخْرَجُوا □

اجْلَسَ □ □ □ جَالَسَ □ □ □ اجْلَسَ □

تَقَبَّلَ □ □ □ تَقَبَّلَ □ □ □ تَقَابَلَ □

تَتَعَلَّمُ □ □ □ تَعَلَّمَ □ □ □ تَعَلَّمَ □

13 * عَيِّنِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ.

(الف) فَرَّخَن قُلُوبَ صَدِيقَاتِيكُنَّ.

(ب) حَيَّرْتُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ النَّاسَ سَنَوَاتٍ طَوِيلَةً.

(ج) لَا تَتَعَاطَلُوا مَعَ مَنْ يُضَيِّعُ حَقَّ الْآخَرِينَ.

(د) لَا يَنْسَجِبُ الْجُنُودُ مِنْ سَاحَةِ الْقِتَالِ.

14 * ترجم الأفعال التي تحتها خط:

(الف) ﴿قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ﴾

15 * عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

(الف) الماضي من (يَتَفَرَّقُ)

١. تَفَرَّقَ ٢. فَرَّقَ ٣. تَفَرَّقَ

(ب) الأمر من (تَخْرُجُ)

١. أخرج ٢. أخرج ٣. أخرج

16 * اكتب نوع الأفعال في العبارات التالية:

(الف) ﴿وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً﴾

17 * ترجم الأفعال.

مضارع	ماضي	تَعَامَلْ:	يَتَعَامَلُ:
مصدر	امر	تَعَامَلْ:	تَعَامَلْ: داد و ستد کردن
مضارع	ماضي	عَلِّمْ:	يُعَلِّمُ:
مصدر	امر	عَلِّمْ:	تَعْلِيم: یاد دادن
مضارع	ماضي	كَاتِبْ:	يُكَاتِبُ:
مصدر	امر	كَاتِبْ:	مُكَاتَبَة: نامه نگاری کردن



ماضى	مضارع	أَجْلَسَ:	يُجْلِسُ:
امر	مصدر	أَجْلَسَ:	إِجْلَاسٌ: نشاندن

ت

18 * ترجم الأفعال الآتى تحتها خط:

الف (قَالَ أَنْ أَعْلَمَ مَا لَا تَعْلَمُونَ)

ب (الطُّلَابُ سَوْفَ يَتَعْلَمُونَ الدُّرُوسَ).

19 * عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:

الف المضارع مِنْ تَعْلَمَ:

١- يُعْلَمُ ٢- يَتَعْلَمُ ٣- يَعْلَمُ

ب المصدر مِنْ كَاتَبَ:

١- تَكَاتَبَ ٢- مَكَاتَبَةٌ ٣- كَاتَبَ

پ المضارع مِنْ حَرَّكَ:

١- يَتَحَرَّكُ ٢- تَحَرَّكَ ٣- يُحَرِّكُ

20 * عَيِّنِ صِيغَةَ الْأَفْعَالِ:

الف (وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ)

21 * ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً:

الف لصديقي فِي حُسْنِ الْخُلُقِ.

(١) خَلَفَ (٢) فَضَّلَ

22 * أَكْتُبِ صِيغَةَ الْأَفْعَالِ:

الف لَا تَمُوتُوا جُهَالًا.



23 * تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ النَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

الف (كُلُّ جَزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ) (٥٠٠ نمره)

ب) سَبَّحَ يَجْرِي لِلْعَبْدِ أَجْرُهُنَّ وَ هُوَ فِي قَبْرِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ. (٧٥٠ نمره)

ج) ذَاكَ هُوَ اللَّهُ الَّذِي أَنْعَمَهُ مِنْهُمْ مَرَّةً. (٥٠٠ نمره)

د) لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ عَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ. (٥٠٠ نمره)

هـ) أَرْسَلُوا قَرِيبًا لِرِيزَارَةِ الْمَكَانِ الَّذِي يَبْعُدُ مَسَافَةً مِائَتِي كِيلُومِتْرٍ. (٥٠٠ نمره)

و) عِنْدَنَا بِطَاقَاتِ الدُّخُولِ وَ جَوَازَاتُنَا فِي أَيْدِينَا وَ نَحْنُ جَاهِزُونَ. (٧٥٠ نمره)

ز) لَا يَنْتَفِعُ أَحَدٌ بِنِقَاطِ الْخَلَافِ وَ الْغُدُونِ. (٥٠٠ نمره)

ح) تَقْضُلُنَّ، حَقِيقَتِي مَفْتُوحَةً لِلتَّقْنِيشِ. (٥٠٠ نمره)

ط) الْفَرَسُ قَادِرٌ عَلَى النَّوْمِ وَاقِفًا عَلَى أَقْدَامِهِ. (٥٠٠ نمره)

24 عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ. بگو ای اهل کتاب

(الف) ﴿قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ...﴾

(۱) به سوی آن کلمه‌ای آمدید که برای ما و شما یکسان است که تنها خدا را بپرستیم.

(۲) به سوی کلمه‌ای که میان ما و شما یکسان است، بیایید که چیزی جز خدا را نپرستیم.

(ب) دَخَلَ الْأُسْتَاذُ إِلَى الْقَاعَةِ فَانْقَطَعَتِ الْكَهْرِبَاءُ.

(۱) استاد وارد سالنی شد و برق را قطع کرد.

(۲) استاد وارد سالن شد و برق قطع شد.

25 كَمَلُ تَرْجَمَةِ الْعِبَارَاتِ.

(الف) تَعَارَفَتِ الرَّمِيلَتَانِ فِي السَّابِعَةِ عَشَرَ مِنْ عُمْرِهِمَا.

دو در سالگی با هم

(ب) كَانَتْ رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ قَائِمَةً عَلَى أَسَاسِ الْمُنْطَقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ.

پیام اسلام در براساس منطق و دوری از کردن

26 تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) ﴿إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ﴾

27 كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) لَدَيْنَا جَوَالٌ تَفْرُغُ بِطَارِيئَتِهِ خِلَالَ نِصْفِ يَوْمٍ.

تلفن همراهی که باتری‌اش در طول نیم روز

28 اِنْتَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

(الف) ﴿فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ﴾

(۱) بنگرید چگونه آفرینش را آغاز کرد.

(۲) بنگرید چگونه آفرینش آغاز شد.

29 تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

(الف) تَسْتَطِيعُ الْيَوْمَةُ أَنْ تُدِيرَ رَأْسَهَا مِثْلَيْنِ وَ سَبْعِينَ دَرَجَةً.



30 اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ وَ أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ وَ عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ.

إِنَّ الْحَيَاةَ الْبَشَرِيَّةَ تَقَدَّمَتْ كَثِيرًا خِلَالَ السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَةِ بِسَبَبِ تَقَدُّمِ الْعِلْمِ وَ الْإِخْتِرَاعَاتِ وَ الْاِكْتِشَافَاتِ الْجَدِيدَةِ. كَانَ الْإِنْسَانُ يَحْتَاجُ إِلَى بَعْضِ الْأَدَوَاتِ وَ الْأَجْهَازَةِ فِي الصِّنَاعَةِ وَ الزَّرَاعَةِ فَاخْتَرَعَ الْعُلَمَاءُ الْكَثِيرَ مِنْهَا لِتَسْهِيلِ الْأُمُورِ وَ مِنْ أَهَمِّ الْإِخْتِرَاعَاتِ الَّتِي سَاعَدَتِ الْإِنْسَانَ فِي التَّقَدُّمِ هِيَ الْكَهْرِبَاءُ وَ الْمِصْنَبَاحُ الْكَهْرِبَائِيُّ وَ التَّلِفِفُونُ وَ الْإِنْتَرْنِت. غَيَّرَ الْإِنْتَرْنِتُ حَيَاةَ النَّاسِ وَ سَاعَدَهُمْ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا مِنَ الْمَعْلُومَاتِ.

۱- ما هُوَ سَبَبُ تَقَدُّمِ الْبَشَرِ؟

۲- كَيْفَ غَيَّرَ الْإِنْتَرْنِتُ حَيَاةَ الْإِنْسَانِ؟

۳- أَلْحَاجَةُ أَمْ الْإِخْتِرَاعَاتِ. صحیح □ خطأ □

۴- إِخْتِرَاعُ الْأَدَوَاتِ الْجَدِيدَةِ جَعَلَ الْأُمُورَ أَصْعَبَ. صحیح □ خطأ □



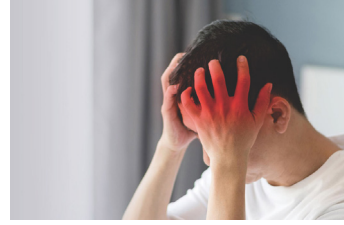
مكالمه



31 * أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ حَسَبَ الصُّورَةِ.



ب) لماذا يذهب هؤلاء الطلاب إلى المدرسة؟



الف) لماذا يشعر الرجل؟

32 * رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَاباً.

«ألعالم، في، ماهي، الصين، ورقية، نقوداً، أول، استخدمت، دولة؟»

33 * رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَاباً :

الف) السؤال: هل / ؟ / إلى لبنان / سافرت

ب) الجواب: مع الأسف / ما سافرت / لا / .



اعراب و تحليل صرفي



34 * عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) الصَّيْنُ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نُقُوداً وَرَقِيَّةٌ.

ب) سَارَ الْمَلِكُ مَعَ جَيْشِهِ الْعَظِيمِ نَحْوَ الْمَنَاطِقِ الْغَرِيبَةِ.

35 * عَيِّنِ مَا طَلِبَ مِنْكَ:

الف) إجتماع المسلمين في الأعياد جميل جداً. (المصدر)



پاسخنامه تشریحی

۱ الف) میهرجان: جشنواره / التَّعْرِفُ عَلَيَّ: شناختن (ب) خُرَيْةً: آزادی

(ج) خَيْلٌ: ریسمان، طناب (د) حَمِيمٌ: گرم و صمیمی

ترجمه عبارت‌ها:

الف) اهل روستای ما برای شناختن برخی عادت‌های قدیمی، در جشنواره سالانه شرکت کردند.

(ب) قرآن بر آزادی عقیده تأکید دارد.

(ج) و همگی به ریسمان خداوند چنگ بزنید.

(د) گویی او دوستی گرم و صمیمی است.

(صفحه ۴۸، ۳۲ و ۴۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) میهرجان: جشنواره / التَّعْرِفُ عَلَيَّ: شناختن (ب) خُرَيْةً: آزادی

(ج) خَيْلٌ: ریسمان، طناب (د) حَمِيمٌ: گرم و صمیمی

هر کلمه (۲۵ نمره) دارد.

۲ التَّلُوجُ مفرد التَّلَاجُ

عمیل جمع غملاء

ترجمه عبارت‌ها:

الف) هنگامی که هوا گرم می‌شود، برف‌ها آب می‌شود.

(ب) هر کدام از شما، کسی را دید که به تفرقه و پراکندگی دعوت می‌کند، پس او مزدور دشمن است.

(صفحه ۳۳ و ۵۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

التَّلُوجُ مفرد التَّلَاجُ

عمیل جمع غملاء

هر مورد (۲۵ نمره) دارد.

۳

الف) آزادی

۴

الف)

نادرست؛ صد تقسیم بر پنج مساوی است با ده.

۵

الف)

نازل کردیم، نازل شد

ب)

بهتر، تقسیم نکرد

۶

الف)

الجاهز

۷

الف)

گیاهان دارویی

۸

الف)

يَزْرَعُ

۹

الف)

خطا

۱۰

الف) «اجْتَمَعْنَ» به معنای «جمع شوید»، فعل امر، جمع مؤنث مخاطب، باب افتعال

ب) «تَبَادَلْتُ» به معنای «داد و ستد کردی»، فعل ماضی، مفرد مؤنث مخاطب / باب تفاعل

(صفحة ۵۴، ۳۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینۀ ۲، اِجْتَمَعَنْ ب) گزینۀ ۳، تَبَادَلْتُ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۱ الف) لَا تَسْتَوِي: فعل مضارع منفي / مفرد مؤنث غایب

ترجمه: خوبی و بدی با هم برابر نیستند.

ب) لَا تُجَالِسَنَّ: فعل نهی / مفرد مذکر مخاطب

ترجمه: با دوستان بد همنشینی نکن.

ج) خَرِّكُوا: فعل امر / جمع مذکر مخاطب

ترجمه: این میز را از اینجا تکان دهید.

د) خَيَّرْتُ: فعل ماضی / مفرد مؤنث غایب

ترجمه: آن مشکل مردم را حیران کرد (متعجب کرد).

ه) سَتَحَاوِلُ: فعل مستقبل / متکلم مع الغیر

ترجمه: سعی خواهیم کرد این مسأله ریاضی را حل کنیم.

و) شَجَّعُوا: فعل امر / جمع مذکر مخاطب

ترجمه: فرزندان را به یاد گرفتن موسیقی تشویق کنید.

(صفحة ۶۰، ۵۲، ۳۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) برابر نیست (۲۵/۰ نمره)

ج) تکان بدهید (۲۵/۰ نمره)

ه) سعی خواهیم کرد (۲۵/۰ نمره)

ب) همنشینی نکن (۲۵/۰ نمره)

د) متحیر کرد (۲۵/۰ نمره)

و) تشویق کنید (۲۵/۰ نمره)

۱۲ الف) تَقَاعَدَ ب) اسْتَرْجَعَ ج) اسْتَحْزَجُوا

د) أَجْلَسَ ه) ثَقُلَ و) تَعَلَّمَ

ترجمه عبارت‌ها و بررسی فعل‌ها:

الف) پدرمان سه سال پیش بازنشسته شد. فعل قَعَدَ به معنای نشست و قَعَدَ به معنای نشاند، مناسب نیستند.

ب) برادرم کتابش را از همکلاسی‌اش پس گرفت. فعل تَرَاخَعَ به معنای عقب‌نشینی کرد و رَجَعَ به معنای بازگشت، مناسب نیستند.

ج) کارگران نفت را از زیر زمین بیرون آوردند. فعل تَخَرَّجُوا به معنای فارغ‌التحصیل شدند و خَرَجُوا به معنای بیرون رفتند مناسب نیستند.

د) لطفاً دختر بچه را روی صندلی بنشان. فعل أَجْلَسَ به معنای بنشین و جَالَسَ به معنای همنشینی کن، مناسب جمله نیستند.

ه) آن زن دخترش را قبل از خواب می‌بوسد. فعل ثَقُلَ به معنای قبول می‌کند و ثَقُلَ به معنای در مقابل قرار می‌گیرد، مناسب نیستند.

و) استادمان نکات علمی زیادی را به ما یاد می‌دهد. فعل تَعَلَّمَ به معنای یاد می‌گیرد و تَعَلَّمَ به معنای می‌داند، مناسب عبارت نیستند.

(صفحة ۳۵، ۳۶ و ۵۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) تَقَاعَدَ (۲۵/۰ نمره)

ب) اسْتَرْجَعَ (۲۵/۰ نمره)

ج) اسْتَحْزَجُوا (۲۵/۰ نمره)

د) أَجْلَسَ (۲۵/۰ نمره)

ه) ثَقُلَ (۲۵/۰ نمره)

و) تَعَلَّمَ (۲۵/۰ نمره)

۱۳ ترجمه عبارت‌ها و بررسی فعل‌ها:

الف) دل دوستان را شاد کنید. (فَرَّخَنَ: امر / جمع مؤنث مخاطب / باب تفعیل)

ب) این پدیده سال‌های طولانی مردم را متحیر کرد. (خَيَّرْتُ: ماضی / مفرد مؤنث غایب / باب تفعیل)

ج) با کسی که حق دیگران را از بین می‌برد، داد و ستد نکنید. (لَا تَتَعَامَلُوا: نهی / جمع مذکر مخاطب / باب تفاعل)

د) سربازان از جبهه جنگ عقب‌نشینی نمی‌کنند. (لَا يَنْسَحِبُ: مضارع منفي / مفرد مذکر غایب / باب انفعال)

(صفحة ۳۱ و ۵۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) فَرَّخَنَ: امر (۲۵/۰ نمره)

ب) خَيَّرْتُ: ماضی (۲۵/۰ نمره)

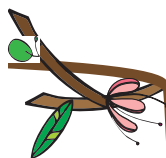
ج) لَا تَتَعَامَلُوا: نهی (۲۵/۰ نمره)

د) لَا يَنْسَحِبُ: مضارع منفي (۲۵/۰ نمره)

۱۴

الف

می‌دانم / نمی‌دانید



۱۵

الف

۱ (تَقَرَّقَ)

ب

۱. (أُخْرِجَ)

۱۶

الف

نازل کردن (فعل ماضی)

۱۷

ماضی	مضارع	تَعَامَلَ: داد و ستد کرد	يَتَعَامَلُ: داد و ستد می‌کند
امر	مصدر	تَعَامَلْ: داد و ستد کن	تَعَامَلْ: داد و ستد کردن
ماضی	مضارع	عَلَّمَ: یاد داد	يُعَلِّمُ: یاد می‌دهد
امر	مصدر	عَلِّمْ: یاد بده	تُعَلِّمِ: یاد دادن
ماضی	مضارع	كَاتَبَ: نامه‌نگاری کرد	يُكَاتِبُ: نامه‌نگاری می‌کند
امر	مصدر	كَاتِبْ: نامه‌نگاری کن	مُكَاتِبَةُ: نامه‌نگاری کردن
ماضی	مضارع	أَجْلَسَ: نشانند	يُجْلِسُ: می‌نشانند
امر	مصدر	أَجْلِسْ: بنشان	إِجْلَاسْ: نشانندن

۱۸

الف

گفت

ب

یاد خواهند گرفت

۱۹

الف

گزینه ۲،

ب

گزینه ۲،

پ

گزینه ۳،

۲۰

الف

مفرد مذکر غایب

۲۱

الف

گزینه ۲،

۲۲

الف

جمع مذکر مخاطب

۲۳

(الف) هر حزب و گروهی به آنچه دارند شاد هستند.

(ب) هفت چیز پادشاهش برای بنده جاری می‌شود، در حالی که او پس از مرگش در قبرش است.

(ج) این آن خدایی است که نعمت‌هایش ریزان است.

(د) هر کس آنچه را که (از خوبی‌ها) به دست آورده به سودش و آنچه را که (از بدی‌ها) کسب کرده به زیانش است.

(ه) گروهی را برای بازدید از جایی که دویست کیلومتر فاصله دارد، فرستادند.

(و) ما کارت‌های ورود داریم و گذرنامه‌هایمان در دست‌انمان است در حالی که ما آماده‌ایم.

(ز) کسی از نقاط اختلاف و دشمنی سود نمی‌برد.

(ح) بفرما، چمدانم برای بازرسی باز است.

(ط) اسب توانایی خوابیدن در حالت ایستاده بر پاهایش را دارد.

(صفحه ۲، ۱۶، ۴۵، ۳۲، ۴۱، ۴۹، ۴۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) هر حزب و گروهی (۲۵/ه نمره) به آنچه دارند شاد هستند (۲۵/ه نمره).
(ب) هفت چیز پادشاش برای بنده (۲۵/ه نمره) جاری می‌شود (۲۵/ه نمره)، در حالی که او پس از مرگش در قبرش است (۲۵/ه نمره).
(ج) این آن خدایی است که (۲۵/ه نمره) نعمت‌هایش ریزان است (۲۵/ه نمره).
(د) هر کس آنچه را که (از خوبی‌ها) به دست آورده به سودش (۲۵/ه نمره) و آنچه را که (از بدی‌ها) کسب کرده به زیانش است (۲۵/ه نمره).
(ه) گروهی را برای بازدید از (۲۵/ه نمره) جایی که دویست کیلومتر فاصله دارد، فرستادند (۲۵/ه نمره).
(و) ما کارت‌های ورود داریم (۲۵/ه نمره) و گذرنامه‌هایمان در دستمان است (۲۵/ه نمره) در حالی که ما آماده‌ایم (۲۵/ه نمره).
(ز) کسی از نقاط اختلاف (۲۵/ه نمره) و دشمنی سود نمی‌برد (۲۵/ه نمره).
(ح) بفرما (۲۵/ه نمره)، چندانم برای بازرسی باز است (۲۵/ه نمره).
(ط) اسب توانایی خوابیدن (۲۵/ه نمره) در حالت ایستاده بر پاهایش را دارد (۲۵/ه نمره).

۲۴ الف ۲: در گزینه ۱ کلمه «آن» اضافه آمده است و فعل امر «تعالوا» به صورت ماضی ترجمه شده است، در صورتی که فعل امر است.
(ب) ۲: در گزینه ۱ «القاعه» باید «سالن» ترجمه شود، چون معرفه است و فعل «انْقَطَعَتْ» به معنای «قطع شد» است، از باب انفعال و یک فعل لازم است.
(صفحه ۳۵ و ۴۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) گزینه ۲ (۲۵/ه نمره) (ب) گزینه ۲ (۲۵/ه نمره)
۲۵ الف دو همکلاسی در هفده سالگی با هم آشنا شدند.
تَعَارَفَ: فعل ثلاثی مزید باب تفاعل به معنای «آشنا شدن» است. فعل در ابتدای جمله و قبل از فاعلی که به صورت اسم مثنی است، به صورت مفرد آمده است ولی جمع ترجمه می‌شود.
(ب) پیام اسلام در گذر دوران‌ها بر اساس منطق و دوری از بدی کردن استوار بوده است.
«عُصُور» جمع «عَصْر» به معنای «دوران و مرحله» است، «إِسَاءَةٌ» مصدر از باب افعال است و «قَائِمَةٌ» به معنای «برپا و استوار» است.
(صفحه ۴۸ و ۵۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) همکلاسی، هفده، آشنا شدند. (هر مورد ۲۵/ه نمره)
(ب) گذر دوران‌ها، بدی کردن، استوار بوده است. (هر مورد ۲۵/ه نمره)

۲۶ الف

بی گمان این امت شماست، امتی یگانه و من پروردگارتان هستم پس مرا بپرستید.

۲۷ الف

داریم / خالی می‌شود

۲۸ الف

گزینه ۱،

۲۹ الف

جغد می‌تواند سرش را ۲۷۰ درجه چرخان.

۳۰ الف

ترجمه متن درک مطلب:

بی‌تردید زندگی بشر طی سال‌های گذشته به دلیل پیشرفت علم و اختراعات و اکتشافات جدید، بسیار پیشرفت کرده است. انسان به برخی ابزارها و دستگاه‌ها در صنعت و کشاورزی نیاز داشت؛ بنابراین دانشمندان، بسیاری از آنها را برای راحت کردن کارها اختراع کردند و از مهم‌ترین اختراعاتی که انسان را در مسیر پیشرفت یاری داد، برق، چراغ برقی، تلفن و اینترنت بود. اینترنت زندگی مردم را تغییر داد و به آنها کمک کرد تا به آنچه از معلومات (اطلاعات) نیاز دارند، دست پیدا کنند.
ترجمه پرسش‌ها و پاسخ‌ها:

۱- علت پیشرفت بشر چیست؟ بشر پیشرفت کرد به دلیل پیشرفت دانش، اختراعات و اکتشافات جدید.
تَقَدَّمَ الْبَشَرُ بِسَبَبِ تَقَدُّمِ الْعِلْمِ وَالْإِخْتِرَاعَاتِ وَالْاِكْتِشَافَاتِ الْجَدِيدَةِ.

۲- اینترنت چگونه زندگی انسان را تغییر داد؟ به او کمک کرد تا هر چه از اطلاعات نیاز دارد به آن برسد.
سَاعَدَتْ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهَا مِنَ الْمَعْلُومَاتِ.

۳- نیاز مادر اختراعات است. درست

۴- اختراع وسایل و ابزارهای جدید، کارها را سخت‌تر کرده است. نادرست

(صفحه ... کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:



۱- تَقَدَّمَ الْبَشَرُ الْعِلْمَ وَ الْإِخْتِرَاعَاتِ وَ الْإِكْتِشَافَاتِ الْجَدِيدَةِ. (۲۵/هـ نمره)

۲- سَاعَدَهُ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مَايَحْتَاجُ إِلَيْهَا مِنَ الْمَعْلُومَاتِ. (۲۵/هـ نمره)

۳- صَحِيح (۲۵/هـ نمره)

۴- خَطَأً (۲۵/هـ نمره)

۳۱ ترجمه و توضیح عبارت‌ها:

الف) مرد چه احساسی دارد؟ او احساس سردرد دارد / او احساس درد می‌کند.

حتماً در جواب سؤال «بماذا» یا «بِمَ» از حرف «بِ» قبل از حَس استفاده می‌کنیم.

هُوَ يَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ / بِالْوَجَعِ.

ب) این دانش‌آموزان چرا به مدرسه می‌روند؟

برای یادگیری / برای درس خواندن / زیرا آنها درس خواندن را دوست دارند. (یا هر پاسخ صحیح دیگر)

در جواب «لماذا»، «لِ» + مصدر، یا «لِأَنَّ» + ضمیر و اسم، را به کار می‌بریم.

لِلتَّعْلُمِ / لِلدِّرَاسَةِ / لِأَنَّهُمْ يُحِبُّونَ الدِّرَاسَةَ.

(صفحه ۵۸... کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) هُوَ يَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ / بِالْوَجَعِ. (۲۵/هـ نمره)

ب) لِلتَّعْلُمِ / لِلدِّرَاسَةِ / لِأَنَّهُمْ يُحِبُّونَ الدِّرَاسَةَ. یا هر پاسخ صحیح دیگر (۲۵/هـ نمره)

۳۲ ما هِيَ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نَقُوداً وَ رَقِيَّةً؟ الصِّينِ

اولین دولتی که در دنیا پول‌های کاغذی را به کار گرفت، چیست؟ چین

(صفحه ۵۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

ما هِيَ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ (۲۵/هـ نمره) اسْتُخْدِمَتْ نَقُوداً وَ رَقِيَّةً؟ الصِّينِ (۲۵/هـ نمره)

۳۳ الف) هَلْ سَافَرْتَ إِلَى لُبْنَانَ؟ (آیا به لبنان سفر کردی؟)

ب) لا، مَعَ الْأَسْفِ مَا سَافَرْتُ. (لا، ماسافرت مَعَ الْأَسْفِ) (نه، متأسفانه سفر نکردم.)

۳۴ الف) جمله اسمیه است و با مبتدا آغاز می‌شود (الصِّينُ)، «نقوداً» در جمله فعلیه بخش دوم قرار گرفته است و نقش مفعولی دارد.

چین اولین دولتی در دنیا است که پول‌های کاغذی را به کار گرفت.

ب) جمله فعلیه است و «الْمَلِكُ» پس از فعل آمده و حکم فاعل یا انجام‌دهنده کار را دارد، «الغربية» صفت برای «المناطق» می‌باشد.

پادشاه با سپاه بزرگش به سوی مناطق غربی به حرکت درآمد.

(صفحه ۵۸ و ۸۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الصِّينُ: مبتدا / نَقُوداً: مفعول (ب) الْمَلِكُ: فاعل / الْغَرِيبَةُ: صفت

(هر مورد ۲۵/هـ نمره)

۳۵

الف اجتماع



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۵ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۲..... قواعد
- ۳..... ترجمه
- ۵..... درک مطلب
- ۵..... مکالمه
- ۵..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَ. (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)

(الف) مَكَانٌ يَجْتَمِعُ فِيهِ الْمَاءُ

(ب) مَنْ لَا يَقْبَلُونَ الظُّلْمَ

(ج) عَدَمُ وُجُودِ الصَّوِّءِ

(د) غَضَبُ خُلْفِ جِسْمِ الْحَيَوَانِ

(الف) الْأَحْرَارُ

2 أَذْكَرُ الْمَفْرَدِ وَالْجَمْعِ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

تَعْرِفُ الْحَيَوَانَاتُ بِغَرِيزَتِهَا الْأَعْشَابَ الطَّيِّبَةَ وَتَعْلَمُ كَيْفَ تَسْتَغْمِلُهَا لِلْوَقَايَةِ مِنَ الْمَرَضِ.

3 اِنتَخِبِ التَّوْضِيحَ الْمُنَاسِبَ لِلْمَفْرَدَاتِ.

(الف) سَائِلٌ ١- مَكَانٌ يَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ مِنَ الْأَرْضِ.

(ب) يَنْبُوعٌ ٢- حَيَوَانٌ صَغِيرٌ يَعِيشُ فِي الْبُيُوتِ أَيْضاً.

(ج) قِطٌّ ٣- طَائِرٌ يَطِيرُ فِي اللَّيْلِ.

(د) بَوْمٌ ٤- نَوْعٌ مِنَ الْمَادَّةِ يَأْخُذُ شَكْلَ الْمَكَانِ الَّذِي يَوْجَدُ فِيهِ.

4 عَيْنِ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ.

(الف) فِي الْحَرْبِ لَا يَمُوتُ الْأَشْخَاصُ.

(ب) الصَّلَاةُ مِفْتَاحُ كُلِّ خَيْرٍ.

(ج) «مَنْ فَضَّلَكَ» تَعْبِيرٌ تَسْتَغْمِلُهُ عِنْدَ تَرْكِ الْمَكَانِ.

(د) ثَمَرَةُ الْعِلْمِ إِخْلَاصُ الْعَمَلِ.

5 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَارْتَبِ سَوَالاً وَجَوَاباً.

(الف) مشهد، أكثر، طهران، ألف، بعيدة، أطن، كيلومتر، المسافة، من، هل، عن؟

(ب) يَسْمَى، الْغُرَابُ، الْغَابَةِ، يُخْبِرُ، جَاسُوسٌ، لِمَاذَا، لِأَنَّهُ، بَ، الْآخَرِينَ، يُخْبِرُ، الْخَطَرُ؟

6 تَرَجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

(الف) يَسْتَعِينُ الْإِنْسَانُ بِالْبِكْتِيرِيَا الْمُضِيئَةِ لِإِنَارَةِ الْمَدِينِ.

(ب) لِلْبَطَّةِ غُدَّةٌ طَبِيعِيَّةٌ بِالْقُرْبِ مِنْ ذَنْبِهَا.

7 عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ لِـ «الغيم» وَالْمُتَضَادِّ لِـ «إساءة» فِي الْعِبَارَتَيْنِ.

(الف) ظَهَرَ السَّحَابُ فِي السَّمَاءِ وَتَمَّ نَزْلُ الْمَطَرِ.

(ب) مِنْ أَتَرَزِ صِفَاتِ الْمُؤْمِنِ الْإِحْسَانُ إِلَى الْآخَرِينَ.

8 عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى.

(الف) رَأْسٌ □

صَدْرٌ □

رَيْتٌ □

عَيْنٌ □

(ب) أَقْرَبَاءٌ □

أَنْصَارٌ □

أَوْلِيَاءٌ □

أَصْدِقَاءٌ □



9 عَيْنُ الْمُفْرَدِ أَوْ الْجَمْعِ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

الف) أصحاب _____ مفرد

ب) ضوء _____ جمع

10 تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ:

الف) إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةً.

11 عَيْنُ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى:

الف) الجرباء ب) القِطَّ ج) الحرب د) الكلب

12 أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ:

الف) هَذَا الطَّائِرُ جَاسُوسٌ الْغَابَةِ.

13 عَيْنُ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

الف) الْبِطُّ طَائِرٌ يَعْيشُ فِي الْبَرِّ وَالْمَاءِ.



14 تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ وَالْمَصَادِرَ.

الف) لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

ب) عَلَيْكُمْ بِالْإِتِّعَادِ عَنِ السَّنَاتِ.

ج) أَلْبُرْتُقَالُ يَحْتَوِي عَلَى كَمِيَّةٍ عَالِيَةٍ مِنْ فَيْتَامِين D.

د) مَتَى سَيَلْتَنِي جُرْحُكَ؟

هـ) لَا تَنْتَحِرْكَ عَيْنُ الْيَوْمَةِ.

و) اجْتَمِعُوا فِي السَّاحَةِ.

15 عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ.

الف) أَنَا فِي خِدْمَتِكُمْ! تَفَضَّلُوا.

ب) مَا قَسَمَ اللَّهُ لِلْعِبَادِ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنَ الْعَقْلِ.

ج) لَمْ تَذْهَبُوا إِلَى الْمَدَائِنِ؟

د) لَا تَسْتَعْمِلْ هَذِهِ الْأَعْشَابَ الطَّبِيبِيَّةَ لِصُنْعِ الْأَدْوِيَةِ.

16 عَيْنُ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ.

الف) اللَّهُمَّ مِنْ «تَتَفَكَّرِينَ»:

ب) الْأَمْرُ مِنْ «تُدْخِلُ»:

ج) عَلَى وَزْنِ «انْفِعَال»:

د) الْمَاضِي مِنْ «تَحْرِيكُ»:

لَا تُفَكِّرِي ☐ لَا تَتَفَكَّرِينَ ☐ لَا تَتَفَكَّرِي ☐

أَدْخُلُ ☐ أَدْخُلُ ☐ أَدْخُلُ ☐

إِنْخَابُ ☐ إِنْكَسَارُ ☐ إِنْتِشَارُ ☐

تَحْرَكَ ☐ حَرَكَ ☐ حَرَكَ ☐



17 عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ.

- الف) «هانی» مِنْ الْمُعْجَمِ فِي دَرَسَتِهِ.
- ب) حَرَارَةُ عَالِيَةٍ مِنْ الشَّمْسِ إِلَى الْأَرْضِ.
- ج) إِنَّ اللَّهَ الْقُرْآنَ لِهَدَايَةِ الْبَشَرِ.
- د) رَئِيسُ الشَّرَكَةِ الْمُوظَّفِينَ أَفْضَلَ مُعَامَلَةٍ.
- يُفِيدُ ☐ يَسْتَفِيدُ ☐
- تَنْبَعُثُ ☐ تَنْبَعُثُ ☐
- أَنْزَلَ ☐ نَزَلَ ☐
- يَعْمَلُ ☐ يُعَامِلُ ☐

18 عَيْنِ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

- الف) الْأَسْمَاكُ الْمُضِيئَةُ تُحَوِّلُ ظِلَامَ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ.
- ب) نَسْتَطِيعُ الْجِرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنُهَا فِي اتِّجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ.
- ج) اللَّذَمُّ عَلَى السُّكُوتِ خَيْرٌ مِنَ النَّذَمِ عَلَى الْكَلَامِ.
- د) ذَهَبَ الْغَوَاصُونَ إِلَى أَعْمَاقِ الْمُحِيطِ.

19 ضَعِ الْعَدَدَ التَّرْتِيبِيَّ وَالْأَصْلِيَّ فِي الْفَرَاغِ الْمُنَاسِبِ. (عَدَدَانِ زَائِدَانِ)

- «سَبْعَةٌ، الثَّانِي عَشَرَ، سِتَّةٌ، السَّادِسَةُ، أَرْبَعَةٌ، الْخَامِسُ عَشَرَ»
- الف) هَذِهِ هِيَ الصَّفْحَةُ مِنْ الْكِتَابِ أَقْرَأَهَا.
- ب) تِسْعَةٌ نَاقِصٌ ثَلَاثَةٌ يُسَاوِي
- ج) أَخِي «مُهَنْدٌ» طَالِبٌ فِي الصَّفِّ
- د) لِلشَّهْرِ أَسَابِيعُ.

20 تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

الف) ﴿قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ﴾

21 تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

الف) ﴿رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا﴾

ب) ﴿شَكَرْتُمْ رَبُّكُمْ نَجَّاكُمْ﴾

پ) ﴿لَا يَنْظِلُّ رَبِّكَ أَحَدًا﴾



22 أَكْمِلِ التَّرْجَمَةَ الْفَارْسِيَّةَ.

- الف) ﴿رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا﴾
- ای پروردگارا قطعاً، ما صدای را شنیدیم که به ایمان که به پروردگارتان ایمان بیاورید و ما
- ب) عفواً یا سیدی! مَنْ هُوَ مَسْئُولُ تَنْظِيفِ الْغُرْفِ وَ مَنْ سَيُصْلِحُ لَنَا الْمَكَيِّفَ وَ السَّرِيرَ؟
- آقا ببخشید! چه کسی مسئول اتاق هاست و چه کسی و را برای ما تعمیر می‌کند؟



23 کَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ.

الف) يَسْتَطِيعُ الْغَوَاصُونَ الْتِقَاطَ صُورٍ فِي الْأَضْوَاءِ الْمُنْبَعَثَةِ مِنَ الْأَسْمَاكِ الْمُضِيئَةِ.

غواصان می‌توانند در نورهای از ماهی‌های نورانی

ب) قَدْ دَلَّتْ هَذِهِ الْحَيَوَانَاتُ الْإِنْسَانَ عَلَى الْخَوَاصِ الطَّبِيعِيَّةِ لِكَثِيرٍ مِنَ النَّبَاتَاتِ الْبَرِّيَّةِ.

این حیوانات، انسان را به ویژگی‌های پزشکی بسیاری از گیاهان راهنمایی کرده است.

ج) ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾

هر کسی مرگ است.

د) لِلْغُرَابِ صَوْتُ يُحْذِرُ بِهِ الْآخَرِينَ.

..... صدایی دارد که با آن به دیگران

24 تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ.

الف) ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ﴾ (نمره ۵/۵)

ب) ﴿لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾ (نمره ۵/۵)

ج) الْغَوَاصُونَ شَاهَدُوا مَنَاتِ الْمَصَابِيحِ الْمُلَوَّنَةِ. (نمره ۵/۵)

د) تَسْتَعْمِلُ الطُّيُورُ الْعُشْبَ الْمُنَاسِبَ لِلْوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ. (نمره ۷۵/۵)

هـ) أَيُّهَا السَّائِقُ! كَمْ الْمَسَافَةُ مِنْ هُنَا إِلَى مُحَافَظَةِ كَرْدِسْتَان؟ (نمره ۷۵/۵)

و) تُعَوِّضُ الْيَوْمَةَ هَذَا النِّقْصَ بِتَحْرِيكِ الرَّأْسِ فِي كُلِّ جَهَةٍ. (نمره ۷۵/۵)

ز) أَكْثَرُ الْحُمُقِ الْإِغْرَاقُ فِي الْمَذْحِ وَالْذَّمِّ. (نمره ۷۵/۵)

25 عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجُمَةِ.

الف) ﴿وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا﴾

۱) و پروندگان به کسی ستم نمی‌کند. ☐

۲) و کسی به پروندگان، ستم نکرد. ☐

ب) هِيَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى فِي إِتِّجَاهَيْنِ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ.

۱) او می‌تواند در یک زمان، دو طرف را ببیند. ☐

۲) او می‌تواند در همان زمان، هر دو طرف را ببیند. ☐

26 تَرْجِمِ الْآيَتَيْنِ وَالْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:

الف) تَبْتَغِدُ الْحَيَوَانَاتُ عَنْ مَنَاطِقِ الْخَطَرِ بِتَحْذِيرِ الْغُرَابِ.

27 كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:

الف) ﴿وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾

و درباره آسمان‌ها و زمین



درک مطلب



28 ✨ اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ وَاجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ وَعَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ.

إنَّ الحَيَاةَ البَشَرِيَّةَ تَقَدَّمَتْ كَثِيرًا خِلَالَ السَّنَوَاتِ المَاضِيَةِ بِسَبَبِ تَقَدُّمِ العِلْمِ وَالاِخْتِرَاعَاتِ وَالاِكْتِشَافَاتِ الجَدِيدَةِ. كَانَ الْإِنْسَانُ يَحْتَاجُ إِلَى بَعْضِ الْأَدَوَاتِ وَالأَجْهَزةِ فِي المِصْنَعَةِ وَ الزَّرَاعَةِ فَاخْتَرَعَ العُلَمَاءُ الكَثِيرَ مِنْهَا لِتَسْهِيلِ الْأُمُورِ وَ مِنْ أَهَمِّ الإِخْتِرَاعَاتِ الَّتِي سَاعَدَتِ الْإِنْسَانَ فِي التَّقَدُّمِ هِيَ الكَهْرَبَاءُ وَ المِصْنَبَاحُ الكَهْرَبَائِيُّ وَ التِّلِفُونُ وَ الإنترنت. غَيَّرَ الإنترنتُ حَيَاةَ النَّاسِ وَ سَاعَدَهُمْ عَلَى الوُصُولِ إِلَى مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا مِنَ المَعْلُومَاتِ.

١- مَا هُوَ سَبَبُ تَقَدُّمِ الْبَشَرِ؟

٢- كَيْفَ غَيَّرَ الإنترنتُ حَيَاةَ الْإِنْسَانِ؟

☐ صَحِيح ☐ خَطَأ

٣- أَلْحَاجَةُ أَمْ الإِخْتِرَاعَاتِ.

☐ صَحِيح ☐ خَطَأ

٤- إِخْتِرَاعُ الْأَدَوَاتِ الجَدِيدَةِ جَعَلَ الْأُمُورَ أَصْعَبَ.



مكالمه



29 ✨ اجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ.

الف) مَتَى تَحْضُرُ فِي المَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟

ب) كَمْ يَوْمًا فِي الشَّهْرِ؟



اعراب و تحليل صرفي



30 ✨ عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) ﴿لَا يَكْلِفُ اللهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا﴾

ب) اَلْعِلْمُ صَنِيدٌ وَ الْكِتَابَةُ قَيْدٌ.

ج) لِلنَّبْطَةِ غَدَّةٌ طَبِيعِيَّةٌ بِالقُرْبِ مِنْ ذَنْبِهَا.



پاسخنامه تشریحی

۱ الف ۵؛ مرداب: جایی که آب در آنجا جمع می‌شود. (صفحه ۸۲ کتاب درسی)

ب ۱: آزادگان: کسانی که ستم را نمی‌پذیرند. (صفحه ۷۰ کتاب درسی)

ج ۲: تاریکی: نبود نور (عدم وجود نور) (صفحه ۶۸ کتاب درسی)

د ۳: دُم: عضوی پشت بدن حیوان (صفحه ۶۸ کتاب درسی)

(«زُفَات» به معنای «استخوان پوسیده»، اضافه است.)

راهنمای تصحیح:

الف ۵ (ب ۱ ج ۲ د ۳)

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۲ الف ۵؛ الأعشاب مفرد ← العُشب: گیاه

الْفَرَض جمع ← الأمراض: بیماری

جانوران توسط غریزه‌شان گیاهان طبی را می‌شناسند و می‌دانند از آنها چطور برای پیشگیری از بیماری استفاده کنند.

(صفحه ۶۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الأعشاب مفرد ← العُشب (۲٫۵ نمره)

الْفَرَض جمع ← الأمراض (۲٫۵ نمره)

۳ الف ۴؛ گزینه ۱ (ب) گزینه ۲ (ج) گزینه ۳ (د)

الف) سائل ← مایع: شکلی از ماده است که حالت فضایی که در آن وجود دارد را به خود می‌گیرد.

ب) ینبوع ← چشمه: جایی که آب از آنجا از زمین خارج می‌شود.

ج) قِطْ ← گربه: حیوان کوچکی که در خانه‌ها هم زندگی می‌کند.

د) بوم ← جغد: پرنده‌ای که شب‌ها پرواز می‌کند.

(صفحه ۶۴، ۶۶ و ۷۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف ۴؛ گزینه ۱ (ب) گزینه ۲ (ج) گزینه ۳ (د)

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۴ الف ۴؛ ترجمه عبارت‌ها:

الف) در جنگ افراد نمی‌میرند. (نادرست)

ب) نماز کلید هر خیری است. (درست)

ج) «لطفاً» تعبیری است که هنگام ترک مکان از آن استفاده می‌کنیم. (نادرست)

د) نتیجه و ثمره داشتن، اخلاص و یک‌رنگی در کار است. (درست)

(صفحه ۷۳ و ۷۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) خطأ (ب) صحیح (ج) خطأ (د) صحیح

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۵ الف) هل مُشْهَدٌ بَعِيدَةٌ عَنْ طَهْرَانَ؟ أَطْلُنُ الْمَسَافَةَ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفٍ كِيلُومِتْرٍ.

آیا مشهد از تهران دور است؟ تصوّر می‌کنم، فاصله بیشتر از هزار کیلومتر است.

ب) لِمَاذَا يَسْمَى الْغُرَابُ جَاسُوسَ الْغَايَةِ؟ لِأَنَّهُ يُخْبِرُ الْآخَرِينَ بِالْخَطَرِ.

چرا کلاغ، جاسوس جنگل نامیده می‌شود؟ زیرا او دیگران را از خطر، باخبر می‌کند.

(صفحه ۶۶ و ۷۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) هل مُشْهَدٌ بَعِيدَةٌ عَنْ طَهْرَانَ؟ أَطْلُنُ الْمَسَافَةَ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفٍ كِيلُومِتْرٍ.

ب) لِمَاذَا يَسْمَى الْغُرَابُ جَاسُوسَ الْغَايَةِ؟ لِأَنَّهُ يُخْبِرُ الْآخَرِينَ بِالْخَطَرِ.

(هر پرسش و پاسخ ۰٫۵ نمره)

۶ الف ۴؛ ترجمه عبارت‌ها:

الف) انسان از باکتری نورانی برای روشن کردن شهرها، کمک می گیرد.

ب) اردک یک غده طبیعی نزدیک دمش دارد.

(صفحه ۶۴ و ۶۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) يَسْتَعِينُ: یاری می جوید / کمک می گیرد - إِنْزَارَةٌ: نورانی کردن ب) اللَّيْطَةُ: اردک - ذَنْبٌ: دم

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۷ الف) دو کلمه «سحاب» و «غیم» مترادف و به معنای ابر می باشند.

ترجمه: ابر در آسمان پدید آمد و سپس باران فرود آمد.

ب) «إحسان» به معنای «نیکی کردن»، متضاد «إساءة» به معنای «بدی کردن» است.

ترجمه: از بارزترین صفات مؤمن، احسان کردن (نیکی کردن) به دیگران است.

(صفحه ۷۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) السَّحَابُ = الغيم ب) إحسان ≠ إساءة

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۸ الف) زَيْتٌ: روغن؛ «رأس» به معنای «سر»، «صدر» به معنای «سینه» و «عَيْنٌ» به معنای «چشم» از اعضای بدن هستند.

ب) أَقْرَبَاءٌ: خویشاوندان؛ «أَنْصَارٌ»، «أَوْلِيَاءٌ» و «أَصْدِيقَاءٌ» هر سه به معنای «دوستان و یاران» هستند.

(صفحه ۶۷، ۷۶، ۷۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) زَيْتٌ ب) أَقْرَبَاءٌ

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۹ الف) أَصْحَابٌ ← مفرد صاحب ب) ضَوْءٌ ← جمع أضواء

«أَصْحَابٌ» به معنای دوستان و صاحبان است.

«ضَوْءٌ» به معنای نور است.

(صفحه ۶۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) أَصْحَابٌ ← مفرد صاحب ب) ضَوْءٌ ← جمع أضواء

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۱۰

الف

از دست داد (تباه کردن)

۱۱ الف

الْخَرْبُ

الْحَرَبَاءُ: آفتاب پرست / الْقَطْ: گربه / الْحَرْبُ: جنگ / الْكَلْبُ: سگ

۱۲

الف

جَوَاسِيسٌ

۱۳

الف

درست: اردک پرنده ای است که در خشکی و آب زندگی می کند.

۱۴ الف) ترجمه عبارت ها و بررسی فعل ها:

الف) برای خودم سود و زبانی ندارم، جز آنچه خدا بخواهد. (لَا أَمْلِكُ: مضارع منفی، متکلم وحده)

ب) شما باید از بدی ها دوری کنید. (دور شدن از بدی ها بر شما لازم است.) (الْإِبْتَعَادُ: مصدر از باب افتعال)

ج) پرتقال حاوی مقدار زیادی ویتامین «ث» است. (يَحْتَوِي: مضارع، مفرد مذکر غایب)

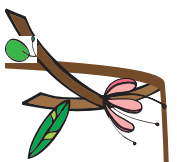
د) زخم، کی بهبود خواهد یافت؟ (سَيَلْتَلْتُمُ: مستقبل، مفرد مذکر غایب)

ه) چشم جغد حرکت نمی کند. (لَا تَتَحَرَّكُ: مضارع منفی، مفرد مؤنث غایب)

و) در حیاط جمع شوید. (اجْتَمِعُوا: امر، جمع مذکر مخاطب)

(صفحه ۶۴، ۶۶، ۶۷، ۶۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:



الف) لَا أَمْلِكُ: مالک نیستم / ندارم (ب) أَلَيْتَعَادَ: دور شدن (ج) يَحْتَوِي عَلَيَّ: در بر دارد / حاوی است (د) سَتَلْتَلْتُمُ: بهبود خواهد یافت (ه) لَا تَتَحَرَّكُ: حرکت نمی کند (و) اجْتَمِعُوا: جمع شوید (هر ترجمه ۲۵/۰ نمره)
۱۵ ترجمه عبارت ها:

الف) مَنْ دَر خَدْمَتِ شِمَا هَسْتَم، بِفَرْمَايِد. (ب) خَدَاوَنَد چِيزِي بَهْتَر از عَقْل را بِيَن بَنَدگَانَش تَقْسِيم نَكِرَد. (ج) چَرَا بَه مَدَائِن مِي رُوِيْد؟ (د) اِيْن گِيَاهَان دَارُوِيِي را بَرَايِ سَاخْتَن دَارُوَهَا اسْتَفَادَه نَكَن.
الف) تَفَضَّلُوا: فعل امر (ب) مَا قَسَمَ: ماضی منفی (ج) تَذْهَبُونَ: فعل مضارع (د) لَا تَسْتَعْمِلُ: فعل نهی (صفحة ۷۰، ۷۱، ۶۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) تَفَضَّلُوا: فعل امر (ب) مَا قَسَمَ: ماضی منفی (ج) تَذْهَبُونَ: فعل مضارع (د) لَا تَسْتَعْمِلُ: فعل نهی (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۶ الف) تَتَفَكَّرِينَ / مضارع از باب تَفَعَّلَ + لَا ← لَا تَتَفَكَّرِي

(ب) تَدْخُلُ / مضارع از باب اِفْعَال ← اَدْخُلْ

(ج) حرف «نون» در «انتخاب و انتشار» جزو حروف اصلی است، بنابراین هر دو مصدر از باب «افتعال» هستند. سه حرف اصلی «انکسار» «ک س ی» بر وزن انفعال است. (د) «تحریک» مصدر از باب تفعیل است و ماضی آن بر وزن «فَعَّلَ» می باشد. ← حَرَّكَ (صفحة ۶۸ و ۷۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) لَا تَتَفَكَّرِي (ب) اَدْخُلْ (ج) انكسار (د) حَرَّكَ (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۷ الف) يَسْتَفِيدُ (ب) تَتَّبِعُ (ج) أَنْزَلَ (د) يُعَامِلُ

ترجمه و بررسی عبارت ها:

الف) هَانِي در مطالعه اش از لغت نامه استفاده می کند. (ب) حرارت بالایی از خورشید به سوی زمین فرستاده می شود. (ج) بی تردید خداوند، قرآن را برای هدایت بشر فرو فرستاد. (د) رئیس شرکت با کارمندان به بهترین شکل رفتار می کند. ترجمه افعال نامناسب:

يُفِيدُ: سود می رساند تَتَّبِعُ: می فرستد نَزَلَ: پایین آمد يُعْمَلُ: کار می کند (صفحة ۶۸ و ۷۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) يَسْتَفِيدُ (ب) تَتَّبِعُ (ج) أَنْزَلَ (د) يُعَامِلُ (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۸ الف) الْأَسْمَاكُ: مبتدا ظَلَامٌ: مفعول مُضَىءٌ: صفت

(ب) الْجُرَبَاءُ: فاعل مُخْتَلِفَةٌ: صفت

(ج) خَيْرٌ: خبر الْكَلَامُ: مجرور به حرف جرّ

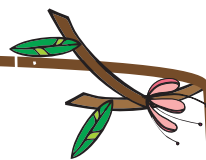
(د) الْمُحِبُّ: مضاف اليه

ترجمه و بررسی جمله ها:

الف) ماهی های نورانی، تاریکی دریا را به روز روشن تبدیل می کنند. / نکته قواعدی: جمله اسمیه می باشد و با مبتدا آغاز شده است. (ب) آفتاب پرست دو چشمش را در جهت های مختلف می چرخاند. / نکته قواعدی: جمله فعلیه می باشد و با فعل و فاعل آغاز شده است. (ج) پشیمانی از سکوت، بهتر از پشیمانی از سخن گفتن است. / نکته قواعدی: جمله اسمیه می باشد و با مبتدا آغاز شده است. (د) غواصان به اعماق اقیانوس رفتند. / نکته قواعدی: جمله فعلیه است و با فعل و فاعل آغاز شده است. (صفحة ۶۴، ۶۷ و ۷۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الْأَسْمَاكُ: مبتدا ظَلَامٌ: مفعول مُضَىءٌ: صفت



(ب) الجریاء: فاعل
(ج) خیر: خبر
(د) المَحیط: مضاف الیه

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۹ الف السَّادِسَةُ (ب) سِتَّةُ (ج) الثَّانِي عَشَرَ (د) أَرْبَعَةُ

ترجمه و بررسی عبارت‌ها:

الف) این صفحه ششم کتاب است که آن را می‌خوانم.

نکته: عدد پس از معدود آمده است و ترتیب صفحه را بیان می‌کند، بنابراین عدد ترتیبی و مؤنث به کار می‌بریم، چرا که «الصفحة» مؤنث است.

(ب) تُه منهای سه، مساوی است با شش.

نکته: در عملیات حسابی از عدد اصلی استفاده می‌کنیم.

(ج) برادرِ «مهتد» دانش‌آموز پایه دوازدهم است.

نکته: برای بیان پایه درسی از عدد ترتیبی مذكر استفاده می‌کنیم.

(د) ماه، چهار هفته دارد.

نکته: عدد، قبل از معدود آمده است و برای شمارش چیزی از عدد اصلی استفاده می‌کنیم.

واژگان اضافی:

«سبعة» یعنی هفت و «الخامس عشر» یعنی پانزده

راهنمای تصحیح:

الف) السَّادِسَةُ (ب) سِتَّةُ (ج) الثَّانِي عَشَرَ (د) أَرْبَعَةُ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۰

الف

بگردید (بروید) / شروع کرد

۲۱

الف

نیافریدی

ب

سپاسگزاری کردید

پ

ستم نمی‌کند

۲۲

الف

پیام‌دهنده (منادی) - دعوت می‌کرد (يُنَادِي) - ایمان آوردیم (أَمَنَّا).

(ب) پاکیزگی (تَنْظِيف) - کولر (الْمُكَيِّف) - تخت (الْمُتَرَبِّع)

يُنَادِي پس از یک فعل ماضی آمده؛ بنابراین به صورت ماضی استمراری ترجمه می‌شود. (صفحة ۷۷ کتاب درسی)

تَنْظِيف مصدر است. (صفحة ۹۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) پیام‌دهنده - دعوت می‌کرد - ایمان آوردیم (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

(ب) پاکیزگی - کولر - تخت (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۳ ترجمه عبارت:

الف) غوامض می‌توانند در نورهای فرستاده‌شده از ماهی‌های نورانی عکس بگیرند.

در جمله‌هایی که مصدر پس از یک فعل می‌آید، می‌توانیم آن را به صورت مضارع التزامی ترجمه کنیم.

(ب) این حیوانات، انسان را به ویژگی‌های پزشکی بسیاری از گیاهان صحرائی راهنمایی کرده است.

البرية به معنای خشکی یا زمینی است، اینجا «گیاهان صحرائی» ترجمه می‌کنیم.

(ج) هر کسی چشندۀ مرگ است.

نفس «مؤنث» است؛ بنابراین ذائقة هم به صورت مؤنث آمده است.

(د) کلاغ صدایی دارد که با آن به دیگران هشدار می‌دهد.

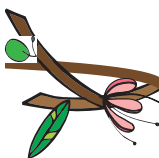
ل + اسم، معنای داشتن می‌دهد.

(صفحة ۶۴، ۶۶ و ۷۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الْمُتَبَيِّنَةُ: فرستاده‌شده / التَّقَاتُ صُور: عکس بگیرند.

(ب) البرية: صحرائی



(ج) ذائقة: چشنده

(د) غراب: کلاغ / يُخَذَّرِب: هشدار می‌دهد

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۴ الف) خداوند برای شما آسانی می‌خواهد.

(ب) خداوند کسی را جز به اندازه توانایی‌اش مکلف نمی‌کند.

(ج) غواصان صدها چراغ رنگی دیدند.

(د) پرندگان از گیاه مناسب برای پیشگیری از بیماری‌ها استفاده می‌کنند.

(ه) ای راننده! فاصله از اینجا تا استان کردستان چقدر است؟

(و) جغد این کمبود را با حرکت دادن سر به هر جهتی، جبران می‌کند.

(ز) بزرگ‌ترین نادانی، زیاده‌روی در ستایش و نکوهش است.

(صفحه ۶۴، ۶۷، ۷۱، ۷۵ و ۷۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) خداوند برای شما (۲۵/۰ نمره) آسانی می‌خواهد (۲۵/۰ نمره).

(ب) خداوند کسی را جز (۲۵/۰ نمره) به اندازه توانایی‌اش مکلف نمی‌کند (۲۵/۰ نمره).

(ج) غواصان صدها (۲۵/۰ نمره) چراغ رنگی دیدند (۲۵/۰ نمره).

(د) پرندگان از گیاه مناسب (۲۵/۰ نمره) برای پیشگیری (۲۵/۰ نمره) از بیماری‌ها استفاده می‌کنند (۲۵/۰ نمره).

(ه) ای راننده! (۲۵/۰ نمره) فاصله از اینجا تا استان کردستان (۲۵/۰ نمره) چقدر است؟ (۲۵/۰ نمره)

(و) جغد این کمبود را (۲۵/۰ نمره) با حرکت دادن سر به هر جهتی (۲۵/۰ نمره)، جبران می‌کند (۲۵/۰ نمره).

(ز) بزرگ‌ترین نادانی (۲۵/۰ نمره)، زیاده‌روی در ستایش (۲۵/۰ نمره) و نکوهش است (۲۵/۰ نمره).

۲۵ الف) ۱: «لا يظلم» فعل مضارع منفی و «رب» فاعل آن است.

(ب) ۱: «في وقت واحد» به معنای در یک زمان است. «در همان زمان» در عربی «في نفس الوقت» ترجمه می‌شود.

(صفحه ۶۷، ۷۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینه ۱ (۲۵/۰ نمره) (ب) گزینه ۱ (۲۵/۰ نمره)

۲۶

الف

حیوانات از منطقه خطر با هشدار دادن کلاغ دور می‌شوند.

۲۷

الف

آفرینش / می‌اندیشیدند (فکر می‌کنند)

۲۸ ترجمه متن درک مطلب:

بی‌تردید زندگی بشر طی سال‌های گذشته به دلیل پیشرفت علم و اختراعات و اکتشافات جدید، بسیار پیشرفت کرده است. انسان به برخی ابزارها و دستگاه‌ها در صنعت و کشاورزی نیاز داشت؛ بنابراین دانشمندان، بسیاری از آنها را برای راحت کردن کارها اختراع کردند و از مهم‌ترین اختراعاتی که انسان را در مسیر پیشرفت یاری داد، برق، چراغ برقی، تلفن و اینترنت بود.

اینترنت زندگی مردم را تغییر داد و به آنها کمک کرد تا به آنچه از معلومات (اطلاعات) نیاز دارند، دست پیدا کنند.

ترجمه پرسش‌ها و پاسخ‌ها:

۱- علت پیشرفت بشر چیست؟ بشر پیشرفت کرد به دلیل پیشرفت دانش، اختراعات و اکتشافات جدید.

تَقَدَّمَ الْبَشَرُ بِسَبَبِ تَقَدُّمِ الْعِلْمِ وَالْإِخْتِرَاعَاتِ وَالْاِكْتِشَافَاتِ الْجَدِيدَةِ.

۲- اینترنت چگونه زندگی انسان را تغییر داد؟ به او کمک کرد تا هر چه از اطلاعات نیاز دارد به آن برسد.

سَاعَدَهُ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهَا مِنَ الْمَعْلُومَاتِ.

۳- نیاز مادر اختراعات است. درست

۴- اختراع وسایل و ابزارهای جدید، کارها را سخت‌تر کرده است. نادرست

(صفحه ... کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

۱- تَقَدَّمَ الْبَشَرُ الْعِلْمَ وَالْإِخْتِرَاعَاتِ وَالْاِكْتِشَافَاتِ الْجَدِيدَةِ. (۲۵/۰ نمره)

۲- سَاعَدَهُ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهَا مِنَ الْمَعْلُومَاتِ. (۲۵/۰ نمره)

۳- صحیح (۲۵/۰ نمره)

۴- خَطَأً (۲۵/۰ نمره)



۲۹ الف) صَبَاحاً / عِنْدَ السَّاعَةِ صَبَاحاً

هر روز، چه وقت در مدرسه حاضر می‌شوی؟ صبح / نزدیک هفت صبح

(ب) ثَلَاثُونَ يوماً

ماه چند روز دارد؟ سی روز

راهنمای تصحیح:

الف) صَبَاحاً / عِنْدَ السَّاعَةِ صَبَاحاً (ب) ثَلَاثُونَ يوماً

(هر مورد ۰٫۲۵ نمره)

۳۰ الف) اللَّهُ: فاعل - نَفْساً: مفعول (ب) صَيِّدٌ: خبر - الكتابة: مبتدا (ج) طَبِيعَتُهُ: صفت - ها: مضاف‌الیه

ترجمه عبارت‌ها:

الف) خداوند هر کسی را به اندازه توانش تکلیف می‌دهد.

ب) دانش و علم شکار و نوشتن، قید و بند است.

ج) اردک نزدیک دمش یک غده طبیعی دارد.

(صفحه ۶۶، ۷۵ و ۷۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) اللَّهُ: فاعل - نَفْساً: مفعول (هر مورد ۰٫۲۵ نمره) (ب) صَيِّدٌ: خبر - الكتابة: مبتدا (هر مورد ۰٫۲۵ نمره) (ج) طَبِيعَتُهُ: صفت - ها: مضاف‌الیه (هر مورد ۰٫۲۵ نمره)



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۶دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۲..... قواعد
- ۴..... ترجمه
- ۵..... درک مطلب
- ۵..... مکالمه
- ۵..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَ. (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ)

(الف) مَكَانٌ يَجْتَمِعُ فِيهِ الْمَاءُ

(ب) مَنْ لَا يَقْتُلُونَ الظُّلْمَ

(ج) عَدَمُ وُجُودِ الصَّوِّءِ

(د) عَضُوٌّ خَلَفَ جِسْمَ الْحَيَّوانِ

(الف) الْأَحْرَارُ

(ب) مَنْ لَا يَقْتُلُونَ الظُّلْمَ

(ج) عَدَمُ وُجُودِ الصَّوِّءِ

(د) عَضُوٌّ خَلَفَ جِسْمَ الْحَيَّوانِ

(الف) الْأَحْرَارُ

2 جِدِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْمُتَضَادَّتَيْنِ فِي الْعِبَارَتَيْنِ.

(الف) تَلَا التَّلْمِيزُ آيَةً قُرْآنِيَّةً فِي بَدَايَةِ الْجُلُوسَةِ.

(ب) رَفَضَ الْأُسْتَاذُ قِرَاءَةَ الطَّالِبِ فَقَرَأَ الطَّالِبُ مَرَّةً أُخْرَى وَ قِيلَ الْأُسْتَاذُ هَذِهِ الْمَرَّةَ.

3 أَكْتُبِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

«وَكُنَّةٌ، حَدَثٌ، أَسْرَةٌ، خَرْبٌ، عَشِيَّةٌ»

(الف) وَكْرٌ =

(ب) أَصْلَحَ ≠

4 عَيْنُ تَرْجَمَةِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

(الف) مِيَاهُ الْمُسْتَنْقَعَاتِ ذَاتُ رَائِحَةٍ كَرِيهَةٍ. (دِرَاجَهَا، رُودْخَانَهَا، مُرَدَابَهَا)

(ب) عِنْدَنَا رَزٌّ مَعَ مَرَقٍ بَانَنْجَانٍ لِلْعَدَاءِ. (صَبْحَانَهُ، نَاهَارٌ، شَامٌ)

(ج) وَصَلَ الْجَيْشُ إِلَى الْمَضِيقِ. (تَنَگَه، كُوه، دَشْت)

(د) نَرْجُو مِنْكَ إِغْلَاقَ الْبَابِ. (بَاز كَرْدَن، بَسْتَن، كُوبِيدَن)

5 مَا هِيَ الْكَلِمَةُ الَّتِي تَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى؟

(الف) نُحَاسٌ ☐ ذَهَبٌ ☐ نَهَبٌ ☐ حَدِيدٌ ☐

(ب) دُبَابٌ ☐ بَوْمٌ ☐ زُبْدَةٌ ☐ نَجَاجٌ ☐

6 ضَعِ فِي الْفُرَاقِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

«تَابَ، أَلْبِلْدَانُ، مُحَارَبَةٌ، عُمِرْتُ، صَالَةٌ، قُرِئَ»

(الف) فِي بَدَايَةِ الْمُرَاسِيمِ الْقُرْآنُ.

(ب) يُفْتَحُ بَابُ الْأَمْتَحَانَاتِ عِنْدَ الثَّامِنَةِ صَبَاحاً.

(ج) مَا سَافَرْتُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ حَتَّى الْآنَ.

(د) مَدِينَتُنَا خِلَالَ السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ.

7 عَيْنِ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ أَوْ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ.

(الف) كَانَ ذَوَا الْقَرْنَيْنِ مَلِكاً عَادِلاً مُوَجَّداً.

(ب) أَلْسَانُحُ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَسْتَقْبِلُ الضَّيْفَ.

(ج) أَلْمَشْمَشُ مِنْ قَوَاكِهِ فَصَلِ الشِّتَاءَ.

(د) أَلَلْجِسُّسُ مِنَ الْأَخْلَاقِ السَّيِّئَةِ.





قواعد

8 ترجم الأفعال التي تحتها خط.

(الف) إِنَّهُ كَانَ يُبْحَثُ عَنْ كِتَابٍ هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَيْهِ.

(ب) تُصْبِحُ الْأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ.

(ج) مَا أُرْسِلْتُ رِسَالَةً لَنَا.

(د) لَا تَنْتَهَبُوا أَمْوَالَنَا رَجَاءً.

9 عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ.

(الف) طَلَّابٌ هَذَا الصَّفَةِ هَذِهِ السَّنَةِ.

(ب) اللَّهُ الْأَمْطَارَ فَنَمَتِ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ.

(ج) عَلَيَّ أَنْ كِتَابِي مِنْ صَدِيقِي.

(د) إِنَّ الرِّسَالَةَ الْإِدَارِيَّةَ إِلَى شِيرَازٍ.

10 عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ ثُمَّ تَرْجِمْهُ.

انْتَظِرُوا يَا أَصْدِقَائِي! سَيُفْتَحُ الْمَحَلُّ بَعْدَ دَقَائِقَ.

11 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَاباً.

(الف) أَسْتَطِيعُ، هَلْ، رَصِيدَ، أَنْ، ي، جَوَال، أَشْحَنَ، ذَلِكَ، يُمَكِّنُ، نَعَمْ،؟!

(ب) كَانَ، ماذا، النَّاسُ، بِهِ، يُفْعَلُ، يُرْجِيُونَ، كانوا،؟!

12 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَاباً.

(الف) تَفْعَلُ، عِنْدَمَا، سَمَكَةُ الْقُرْشِ، ماذا، الدَّلَافِينُ، حَوْلَهَا، تَتَجَمَّعُ، ترى؟

(ب) يَدْعُو، كَانَ، مَلِكٍ، أَيُّ، التَّوْحِيدِ، وَ، إِلَى، الظُّلُمِ، مُحَارَبَةٍ، ذَوَالْقُرْنَيْنِ؟

13 تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ.

(الف) غَسَلَ: شَسَتْ

(١) سَتُغْسَلُ الْمَلَابِيسُ. (٢) لَا تُغْسَلِي بِذَلِكَ.

(ب) تَخَلَّصَ: رَهَائِي يَافَتَ

(١) لَا أَتَخَلَّصُ مِنَ الْحَشَرَاتِ. (٢) إِنَّهُمْ تَخَلَّصُوا مِنَ الْأَعْدَاءِ.

(ج) رَحِبَ: خُوشْ أَمَدَ كَفَتَ

(١) رَحِبُوا بِالضُّيُوفِ. (٢) لَا يَرَحِبُ أَحَدٌ بِنَا.

14 عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ ثُمَّ تَرْجِمْهُ.

(الف) لَقَدْ ذَكَرَ اسْمُ ذِي الْقُرْنَيْنِ فِي الْقُرْآنِ.

(ب) خَافَ النَّاسُ لِأَنَّهُمْ شَاهَدُوا بِأَنَّ أَمْوَالَهُمْ تُنْهَبُ.

(ج) {يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيْمَاهُمْ}

(د) طَلَّبْنَا مِنْ رَئِيسِ الشَّرَكَةِ مُسَاعَدَةً مَالِيَّةً وَلَكِنْ رُفِضَ طَلْبُنَا.

(هـ) وَجَدْتُ السَّيَّارَةَ الْمَفْقُودَةَ بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ.

(و) أَحْيَاناً لَا تَعْتَنِمُ الْفُرْصُ فَلَا نَصِلُ إِلَى النَّتِيجَةِ الْمَطْلُوبَةِ.



15 عَيْنِ الْمَحَلِّ الإعرابي.

الف) أَشْعَلُوا النَّارَ حَتَّى ذَابَ الْخَاسُ.

ب) (شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ)

ج) أَلْكَالْسِيومُ عُصْرٌ مُهِمٌّ فِي تَكْوِينِ الْأَسْنَانِ.

16 عَيْنِ الْإِجَابَةِ الصَّحِيحَةِ.

الف) الْمَاضِي مِنْ «يَخْرُجُ»:

ب) الْمَصْدَرُ مِنْ «تَفَكَّرَ»:

ج) الْمُضَارِعُ الْمَجْهُولُ مِنْ «كَتَبَ»:

د) الْأَمْرُ مِنْ «تَنَوَّرَ»:

إِسْتَخْرَجَ □ تَخْرَجَ □ أَخْرَجَ □

تَفَكَّرَ □ مُتَفَكِّرٌ □ تَفَكِيرٌ □

يُكْتُبُ □ يَكْتُبُ □ يُكْتَبُ □

تَنَوَّرَ □ نَوَّرَ □ نَوَّرَ □

17 عَيْنُ مَا طَلِبَ مِنْكَ.

الف) إِسْمُ الْإِشَارَةِ لِلْبَعِيدِ:

ب) فِعْلٌ مَجْهُولٌ:

ج) فِعْلُ الْأَمْرِ:

د) فِعْلُ الْمُضَارِعِ:

هـ) فِعْلُ التَّهْنِئَةِ:

و) مَصْدَرٌ بِابٍ إِفْعَالٍ:

هُوَ لَاءٌ □ هَاتَانِ □ تِلْكَ □

يُشَارِكُ □ يُقَدِّمُ □ يُنْتَحَبُ □

إِسْتَقْبَلُوا □ ائْتَشَرُوا □ اجْتَمَعُوا □

تَحَدَّثَ □ تَعَلَّمَ □ تَفَاهَمَ □

لَا تَعْلَمُونَ □ لَا تَرْكَبِينَ □ لَا تَذْهَبِينَ □

إِسْتِمْاعٌ □ اسْتِكْبَارٌ □ اسْتِفْهَامٌ □

18 أَكْتُبْ جُمْلَةً فَعْلِيَّةً وَ جُمْلَةً اِسْمِيَّةً بِالْمُفْرَدَاتِ التَّالِيَةِ.

الف) ذَوَا الْقُرْنَيْنِ، يَدْعُو، إِلَى، النَّاسِ، كَانَ، التَّوْحِيدِ. (جُمْلَةٌ فَعْلِيَّةٌ)

ب) الْأُمَمِ، مِنْ، أَطَاعُوا، الصَّالِحِ، كَثِيرٌ، الْمَلِكِ. (جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ)

19 عَيْنِ الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ وَ تَرَجِّمُهُ:

«مَاعَمَرَتِ الْبُلْدَانُ بِمِثْلِ الْعَدْلِ.»

20 ضَعِ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً:

الف) الْأَلْعَابُ مَلَابِسَ الرِّيَاضَةِ قَبْلَ بَدَايَةِ الْمُسَابَقَاتِ. (يَغْسِلُنَ - تَغْسِلُ - تَغْسِلُنَ)



21 ترجم العبارات إلى الفارسية.

(الف) إِنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسِبُ بِهِ الْعَبْدُ، أَلَصَّلَاةُ، فَإِنْ قُبِلَتْ، قُبِلَ مَا سِوَاهَا. (۷۵/۵ نمره)

(ب) كَانَ النَّاسُ يُرْجَبُونَ بِهِ فِي مَسِيرِهِ. (۵/۵ نمره)

(ج) رَأَى هَؤُلَاءِ الْقَوْمَ عَظَمَةَ حَيْثِيهِ. (۵/۵ نمره)

(د) عَطَاءُ اللَّهِ خَيْرٌ مِنْ عَطَاءِ غَيْرِهِ. (۵/۵ نمره)

(هـ) مَا هِيَ سَاعَةٌ دَوَامِكُمْ؟ (۵/۵ نمره)

(و) إِنَّهُمْ يُحَرِّبُونَ بُيُوتَنَا وَ يَنْهَبُونَ أَمْوَالَنَا. (۵/۵ نمره)

(ز) أَعْتَذِرُ مِنْكَ، هَذَا لَيْسَ مِفْتَاحَ غُرْفَتِنَا. (۵/۵ نمره)

(ح) ﴿قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصاً لَهُ الدِّينَ﴾ (۷۵/۵ نمره)

(ط) أَطْلُبُ مِنْكُمْ أَنْ تُسَاعِدُونِي فِي بِنَاءِ هَذَا السِّدِّ. (۵/۵ نمره)

22 عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.

(الف) ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا﴾

(۱) و از تو درباره ذوالقرنین خواهند پرسید، بگو یادی از او بر شما می‌خوانم.

(۲) و از تو درباره ذوالقرنین می‌پرسند، بگو یادی از او بر شما خواهم خواند.

(ب) إِنِّي أُعْطِيكَ أَرْبَعَمِئَةٍ وَ ثَلَاثِينَ تَومَانًا.

(۱) من به تو سیصد و چهل تومان دادم.

(۲) من به تو چهارصد و سی تومان دادم.

23 اكْمِلِ التَّرْجَمَةَ الْفَارْسِيَّةَ.

(الف) ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ﴾

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، نباید مردمانی، مردمانی دیگر را شاید آنها باشند.

(ب) خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا.

انسان ضعیف

(ج) فَاعْتَمُوا الْفُرْصَةَ مِنْ وَصُولِهِ.

پس فرصت او را

(د) ﴿إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ﴾

زیرا برخی گمان‌ها است.

24 ترجم الآيتين و العبارات التالية إلى الفارسية:

(الف) كَانَ النَّاسُ يَطْلُبُونَ مِنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ أَنْ يُدِيرَ شُؤْنَهُمْ.



25 انتخب الترجمة الصحيحة:

الف

سار القائد مع جيشه العظيم نحو المناطق الغربية.

١. رهبر، همراه ارتش بزرگش بهسوی مناطق غربی، حرکت کرد.

٢. رهبر، همراه سپاه بزرگی بهسوی منطقه غربی، به راه افتاد.



26 عین الصحيح و الخطأ حسب نص الدرس. ✓ ×

١- أمر الله ذا القرنين بمحاربة المشركين الفاسدين أو إصلاحهم

٢- سار ذو القرنين بجيوشه نحو الجنوب يدعو الناس إلى التوحيد

٣- قيل ذو القرنين الهدايا التي جاء الناس بها

٤- بنى ذو القرنين السد بالحديد والأخشاب

٥- كانت قبيلتنا يأجوج و ماجوج متمتتين



27 أكتب السؤال المناسب لكل إجابة.

الف) ؟ اثنا عشر شهراً.

ب) ؟ هو يسأل بأدب.



28 عین المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط.

الف) الصَّيْنِ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نُقُوداً وَرَقِيَّةً.

ب) سَارَ الْمَلِكُ مَعَ جَيْشِهِ الْعَظِيمِ نَحْوَ الْمَنَاطِقِ الْغَرْبِيَّةِ.



29 عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ.

- الف) أَلْفَعِلِ الْمَضَارِعِ: ☐ أَشْرَكَ ☐ أَجْلَسْنَا ☐ أَسَافِرُ
- ب) أَلْفَعِلِ الْمَجْهُولِ: ☐ يُكَاتِبُ ☐ يُنْصَرُ ☐ يُعَلِّمُ
- ج) أَلْمَصْدَرُ: ☐ مُتَعَلِّمٌ ☐ أَكْرَمَ ☐ تَفَكَّرُ
- د) فَعِلِ الْأَمْرِ: ☐ اجْتَمَعُوا ☐ رَزَقُوا ☐ شَارِكُوا
- هـ) الْجَمْعُ الْمَكْسَرُ: ☐ أَصَوَاتٍ ☐ سَمَاوَاتٍ ☐ بَنَاتٍ
- و) فَعِلِ النَّهْيِ: ☐ لَا تَتَحَدَّثْ ☐ لَا يُشَارِكُونَ ☐ لَا تَسْتَمْعِي

30 أَعْرَبْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَظِّ:

الف) الْقَوْمُ اعْتَمَمُوا الْفُرْصَةَ مِنْ وُصُولِ الْمَلِكِ.



پاسخنامه تشریحی

۱ الف) ۵: مرداب: جایی که آب در آنجا جمع می‌شود. (صفحه ۸۲ کتاب درسی)

ب) ۱: آزادگان: کسانی که ستم را نمی‌پذیرند. (صفحه ۷۰ کتاب درسی)

ج) ۲: تاریکی: نبود نور (عدم وجود نور) (صفحه ۶۸ کتاب درسی)

د) ۳: دُم: عضوی پشت بدن حیوان (صفحه ۶۸ کتاب درسی)

(«رُفَات» به معنای «استخوان پوسیده»، اضافه است.)

راهنمای تصحیح:

الف) ۵ (ب) ۱ (ج) ۲ (د) ۳

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲ تَلا = قَرَأَ (خواند)

رَفَضَ (نپذیرفت) ≠ قَبِلَ (پذیرفت)

ترجمه جمله‌ها:

الف) در آغاز جلسه، دانش‌آموز یک آیه قرآن خواند.

ب) استاد خواندن دانش‌آموز را نپذیرفت، پس دانش‌آموز یک‌بار دیگر خواند و استاد این‌بار پذیرفت.

(صفحه ۸۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

تَلا = قَرَأَ

رَفَضَ ≠ قَبِلَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۳ الف) وَكَّرَ = وَكَّنَ (لانه)

ب) أَصْلَحَ ≠ خَرَّبَ (اصلاح کرد ≠ خراب کرد)

ترجمه واژه‌های دیگر: خَدَّتْ: اتفاق افتاد - أَسْرَه: خانواده - عَشِيَّة: آغاز شب

(صفحه ۸۲ و ۱۱۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) وَكَّرَ = وَكَّنَ

ب) أَصْلَحَ ≠ خَرَّبَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۴ ترجمه عبارت‌ها:

الف) آب‌های مرداب‌ها بوی بدی دارند.

ب) برای ناهار، برنج و خورش بادمجان داریم.

ج) ارتش به تنگه رسید.

د) از تو خواهش می‌کنیم، در را ببندی. (مصدر پس از فعل به صورت مضارع التزامی هم ترجمه می‌شود.)

(صفحه ۸۰، ۸۱ و ۸۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) مرداب‌ها (ب) ناهار (ج) تنگه (د) بستن / ببندی

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۵ الف) نَهَبَ: به تاراج برد (ب) رُبِنَ: کره

ترجمه واژگان دیگر:

الف) نُحَاس: مس دَهَب: طلا حَنِيذ: آهن

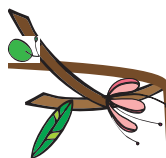
ب) دُبَاب: مگس بوم: جغد نَجَاج: مرغ

(صفحه ۸۲ و ۸۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) نَهَبَ (ب) رُبِنَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)



۶ ترجمه عبارت‌ها:

- (الف) فُرئ؛ در ابتدای مراسم قرآن خوانده شد.
 (ب) صالَة؛ در سالن امتحانات ساعت هشت صبح باز می‌شود.
 (ج) البُلدان؛ تا اکنون به کشورهای عربی سفر نکرده‌ام.
 (د) عُزّت؛ شهرمان طی سال‌های گذشته آباد شد.
 ترجمه دو کلمه دیگر: تاب: توبه کرد مُحارَبَة: جنگیدن
 (صفحه ۸۲، ۸۴، ۸۶ و ۸۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) فُرئ (ب) صالَة (ج) البُلدان (د) عُزّت
 (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۷ ترجمه عبارت‌ها:

- (الف) درست؛ ذوالقرنین پادشاهی دادگر و یکتاپرست بود.
 (ب) نادرست؛ گردشگر کسی است که از مهمان استقبال می‌کند.
 (ج) نادرست؛ زردآلو از میوه‌های فصل زمستان است.
 (د) درست؛ جاسوسی کردن از اخلاق بد است.
 (صفحه ۸۰، ۸۵ و ۸۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) درست (ب) نادرست (ج) نادرست (د) درست
 (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۸ ترجمه و بررسی عبارت‌ها:

- (الف) او به دنبال کتابی که به آن نیاز داشت، می‌گشت (جست‌وجو می‌کرد). (صفحه ۱۰ کتاب درسی)
 کان یُخْش: معادل ماضی استمراری
 (ب) زمین با ماهی‌ها پوشانده می‌شود. (صفحه ۳۱ کتاب درسی)
 تُصْنِج: فعل مضارع
 (ج) نامه‌ای بر ما فرستاده نشد. (صفحه ۶۰ کتاب درسی)
 أُرْسِلْتُ: ماضی مجهول
 (د) لطفاً اموال ما را غارت نکنید. (صفحه ۸۱ کتاب درسی)
 لا تَنْهَبُوا: فعل نهی

راهنمای تصحیح:

- (الف) کان یُخْش: می‌گشت، جست‌وجو می‌کرد (ب) تُصْنِج: می‌شود (ج) ما أُرْسِلْتُ: فرستاده نشد (د) لا تَنْهَبُوا: غارت نکنید
 (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۹ (الف) يَتَخَرَّجُونَ؛ دانش‌آموزان این کلاس، امسال فارغ‌التحصیل می‌شوند.

- معانی فعل‌های دیگر: يَسْتَخْرِجُونَ: بیرون می‌آورند يَخْرُجُونَ: بیرون می‌روند
 (ب) أُنْزِلَ: خداوند باران‌ها را فرود آورد، پس درختان بسیاری رویدند.
 معانی فعل‌های دیگر: نَزَلَ: پایین آمد نَزَلَ: فروآورده شد
 (ج) أَنْ أُسْتَرْجَع: من باید کتابم را از دوستم پس بگیرم.
 معانی فعل‌های دیگر: أَنْ أَرْجَع: که برگردم أَنْ أَرَاكَ: که دوره کنم
 (د) أُرْسِلْتُ: نامه‌ای اداری به شیراز فرستاده شد.
 معانی فعل‌های دیگر: أُرْسِلْتُ: فرستادم أُرْسِلْتُ: فرستاد
 (صفحه ۳۶، ۵۴ و ۸۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- (الف) يَتَخَرَّجُونَ (ب) أُنْزِلَ (ج) أَنْ أُسْتَرْجَع (د) أُرْسِلْتُ
 (هر فعل ۲۵/۰ نمره)

۱۰ ای دوستانم منتظر بمانید (صبر کنید)! مغازه تا چند دقیقه دیگر باز خواهد شد.

- فعل «يُنْفِخُ» که حرف مضارع آن «مضمووم» و حرف ماقبل آخر آن «مفتوح» است یک فعل مستقبل مجهول می‌باشد.
 (صفحه ۸۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

سُيْفَتُحْ: (۲۵ره نمره) باز خواهد شد (۲۵ره نمره)

۱۱ الف) هَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَصِيدَ جَوَالِي؟ نَعَمْ يُمَكِّنُ ذَلِكَ.

ب) ماذا كَانَ يَفْعَلُ النَّاسُ؟ كانوا يُرْحَبُونَ بِهِ.

الف) آیا می توانم شارژ تلفن همراهم را شارژ کنم؟ بله امکانش هست.

ب) مردم چه کار می کردند؟ به او خوش آمد می گفتند.

(صفحه ۸۰، ۱۱۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) هَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَصِيدَ جَوَالِي؟ نَعَمْ يُمَكِّنُ ذَلِكَ.

ب) ماذا كَانَ يَفْعَلُ النَّاسُ؟ كانوا يُرْحَبُونَ بِهِ.

(هر مورد ۵ره نمره)

۱۲ الف) ماذا تَفْعَلُ الدَّلَافِينُ عِنْدَمَا تَرَى سَمَكَةَ الْقَرْشِ؟ تَتَجَمَّعُ حَوْلَهَا. (صفحه ۹۳ کتاب درسی)

ب) أَيُّ مَلِكٍ كَانَ يَدْعُو إِلَى التَّوْحِيدِ وَ مُحَارَبَةِ الظُّلْمِ؟ ذَوَالْقُرْنَيْنِ. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

ترجمه عبارت ها:

الف) دلفین ها چه کار می کنند هنگامی که کوسه ماهی می بینند؟ دور او جمع می شوند.

ب) کدام پادشاه به یگانگی و مبارزه با ستم دعوت می کرد؟ ذوالقرنین

راهنمای تصحیح:

الف) ماذا تَفْعَلُ الدَّلَافِينُ (۲۵ره نمره) عِنْدَمَا تَرَى سَمَكَةَ الْقَرْشِ؟ تَتَجَمَّعُ حَوْلَهَا (۲۵ره نمره).

ب) أَيُّ مَلِكٍ كَانَ يَدْعُو (۲۵ره نمره) إِلَى التَّوْحِيدِ وَ مُحَارَبَةِ الظُّلْمِ؟ ذَوَالْقُرْنَيْنِ (۲۵ره نمره).

۱۳ الف: ۱- لباس ها شسته خواهند شد.

سَتُغْسَلُ: فعل مستقبل مجهول / مفرد مؤنث غایب

۲- دستت را بشوی.

لا تُغْسِلِي: فعل نهی / مفرد مؤنث مخاطب

ب: ۱- از حشرات رهایی نمی یابم.

لا أَتَخَلَّصُ: مضارع منفی / متکلم وحده

۲- آنها از دست دشمنان رهایی یافتند.

تَخَلَّصُوا: ماضی / جمع مذکر غایب

ج: ۱- به مهمانان خوش آمد بگویید.

رَحَّبُوا: امر / جمع مذکر مخاطب

۲- کسی به ما خوش آمد نمی گوید.

لا يُرَحِّبُ: مضارع منفی / مفرد مذکر غایب

(صفحه ۸۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف: ۱- شسته خواهند شد ۲- نشوی ب: ۱- رهایی نمی یابم ۲- رهایی یافتند ج: ۱- خوش آمد بگویید ۲- خوش آمد نمی گوید

(هر مورد ۲۵ره نمره)

۱۴ ترجمه عبارت ها و بررسی فعل های مجهول:

الف) نام ذوالقرنین در قرآن ذکر شده است. / ذُكِرَ: ماضی مجهول، مفرد مذکر غایب

ب) مردم ترسیدند زیرا دیدند که اموالشان به تاراج برده می شود. / تَنَهَبُ: مضارع مجهول، مفرد مؤنث غایب

ج) مجرمان با چهره هایشان شناخته می شوند. / يُعْرِفُ: مضارع مجهول، مفرد مذکر غایب

د) از رئیس شرکت درخواست کمک مالی کردیم ولی درخواستمان پذیرفته نشد. / رُفِضَ: ماضی مجهول، مفرد مذکر غایب

ه) ماشین مفقود شده پس از دو هفته پیدا شد. / وُجِدَتْ: ماضی مجهول، مفرد مؤنث غایب

و) گاهی فرصت ها مقتنم شمرده نمی شود، بنابراین به نتیجه مورد نظر نمی رسیدیم. / لَانْتَقِمْ: مضارع منفی مجهول، مفرد مؤنث غایب

(صفحه ۸۳ و ۸۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) قَدْ ذُكِرَ: ذکر شده است. ب) تَنَهَبُ: به تاراج برده می شود.

ج) يُعْرِفُ: شناخته می شوند. د) رُفِضَ: پذیرفته نشد.



(هـ) وَجَدْتُ: یافت شد، پیدا شد. (و) لَا تُعْتَنَّمُ: غنیمت شمرده نمی‌شود.

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۵ الف) الْفَارَ: مفعول النُّحَاسُ: فاعل

(ب) شَهَرٌ: مبتدا فیه: جار و مجرور

(ج) غُضِرَ: خبر الأَسنان: مضاف الیه

ترجمة عبارت‌ها:

الف) آتش را روشن کردند تا اینکه مس آب شد.

ب) ماه رمضان که در آن قرآن نازل شده است.

ج) کلسیم عنصر مهمی در ساخت دندان‌هاست.

(صفحة ۸۱ و ۸۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الْفَارَ: مفعول النُّحَاسُ: فاعل

(ب) شَهَرٌ: مبتدا فیه: جار و مجرور

(ج) غُضِرَ: خبر الأَسنان: مضاف الیه

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۶ الف) تَخَرَّجَ (ب) تَفَكَّرَ (ج) يُكْتَبُ (د) نَوَّرَ

بررسی فعل‌ها:

الف) فعل از باب تفعّل است: تَخَرَّجَ (ماضی) - يَتَخَرَّجُ (مضارع) - تَخَرَّجْ (امر) / تَخَرَّجَ: فارغ‌التحصیل شدن، مصدر است.

ب) فعل از باب تفعیل است: تَفَكَّرَ (ماضی) - يُفَكِّرُ (مضارع) - فَكِّرْ (امر) / تَفَكَّرَ: فکر کردن، مصدر است.

ج) مضارع مجهول از فعل كَتَبَ ← يَكْتُبُ به صورت «يُكْتَبُ» نوشته می‌شود.

د) فعل از باب تفعیل است: نَوَّرَ (ماضی) - يَنْوِّرُ (مضارع) - نَوِّرْ (امر) / نَوَّرَ: روشن کردن، مصدر است.

(صفحة ۸۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) تَخَرَّجَ (ب) تَفَكَّرَ (ج) يُكْتَبُ (د) نَوَّرَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۷ بررسی گزینه‌ها:

الف) تِلْكَ «هؤلاء و هاتان» اسم‌های اشاره به نزدیک هستند.

ب) يُنْتَخَبُ، يُشَارِكُ و يُقَدِّمُ مضارع معلوم هستند و چون به باب‌های مفاعلة و تفعیل رفته‌اند. حرف اول مضارعشان مضموم است.

ج) اجْتَمِعُوا، اسْتَقْبَلُوا و انْتَشَرُوا دو فعل ماضی هستند و عین‌الفعل آنها فتحه دارد.

د) تُعَلِّمُ هر دو ماضی هستند و حرف «تاء» در ابتدایشان علامت مضارع نیست، زیرا «تَحَدَّثُ» به باب «تَفَعَّلَ» و «تَفَاهَمَ» به باب «تَفَاعَلَ» رفته است.

هـ) لَا تُدْهِنُ، لَا تَعْلَمُونَ و لَا تُرَكِّبُ مضارع منفي می‌باشند زیرا نون آخر فعل حذف نشده است. عدم حذف نون در «لَا تُدْهِنُ» به دلیل آن است که صیغه جمع مؤنث مخاطب است.

و) اسْتَمَاعٌ، اسْتِكْبَارٌ و اسْتِفْهَامٌ هر دو به باب «اسْتَفْعَلَ» رفته‌اند. حرف «سین» در مصدر «اسْتَمَاعٌ» حرف اصلی فعل است.

(صفحة ۸۳ و ۸۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) تِلْكَ (ب) يُنْتَخَبُ (ج) اجْتَمِعُوا (د) تُعَلِّمُ (هـ) لَا تُدْهِنُ (و) اسْتَمَاعٌ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۸ الف) كَانَ ذَوَا الْقُرْنَيْنِ يَدْعُو النَّاسَ إِلَى التَّوْحِيدِ.

(ب) كَثِيرٌ مِنَ الْأُمَمِ اطَاعُوا الْمَلِكَ الصَّالِحَ.

ترجمة عبارت‌ها:

الف) ذوالقرنین مردم را به یگانگی دعوت می‌کرد.

(جمله فعلیه با فعل «كان» آغاز شده است.)

ب) بسیاری از ملت‌ها از پادشاه نیکوکار اطاعت کردند.

(جمله اسمیه با مبتدا که یک اسم است آغاز شده است.)

(صفحة ۸۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) كَانَ ذَوَا الْقُرْنَيْنِ يَدْعُو النَّاسَ إِلَى التَّوْحِيدِ.

ب) كَثِيرٌ مِنَ الْأُمَمِ أَطَاعُوا الْمَلِكَ الصَّالِحَ.

(هر جمله ۵ نمره)

۱۹. مَاغُورَت: آباد نشد (آباد نشده است) آباد نشدند.

۲۰.

الف
تَغْيِيلٌ

۲۱. الف) بی تردید، اولین چیزی که بنده با آن محاسبه می شود، نماز است، اگر پذیرفته شود، هر چه غیر از آن هم پذیرفته می شود. (صفحه ۸۴ کتاب درسی)

ب) مردم در مسیرش به او خوش آمد می گفتند. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

ج) این قوم عظمت سپاهش را دیدند. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

د) بخشش و عطای خداوند بهتر از بخشش دیگری است. (صفحه ۸۱ کتاب درسی)

ه) ساعت کاری شما چه ساعتی است؟ (صفحه ۸۵ کتاب درسی)

و) آنها خانه های ما را خراب می کنند و اموالمان را به غارت می برند. (صفحه ۸۱ کتاب درسی)

ز) از تو عذرخواهی می کنم، این کلید اتاق ما نیست. (صفحه ۸۵ کتاب درسی)

ح) بگو به من امر شده است که خدا را درحالی که خود را برای دین خالص گردانیده ام، عبادت کنم. (صفحه ۸۸ کتاب درسی)

ط) از شما می خواهم در ساختن این سد به من کمک کنید. (صفحه ۸۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) بی تردید، اولین چیزی که بنده (۲۵/۵ نمره) با آن محاسبه می شود، نماز است (۲۵/۵ نمره)، اگر پذیرفته شود، هر چه غیر از آن هم پذیرفته می شود (۲۵/۵ نمره).

ب) مردم در مسیرش به او (۲۵/۵ نمره) خوش آمد می گفتند (۲۵/۵ نمره).

ج) این قوم عظمت (۲۵/۵ نمره) سپاهش را دیدند (۲۵/۵ نمره).

د) بخشش و عطای خداوند (۲۵/۵ نمره) بهتر از بخشش دیگری است (۲۵/۵ نمره).

ه) ساعت کاری شما (۲۵/۵ نمره) چه ساعتی است؟ (۲۵/۵ نمره)

و) آنها خانه های ما را خراب می کنند (۲۵/۵ نمره) و اموالمان را به غارت می برند (۲۵/۵ نمره).

ز) از تو عذرخواهی می کنم (۲۵/۵ نمره)، این کلید اتاق ما نیست (۲۵/۵ نمره).

ح) بگو به من امر شده است (۲۵/۵ نمره) که خدا را درحالی که خود را برای دین (۲۵/۵ نمره) خالص گردانیده ام، عبادت کنم (۲۵/۵ نمره).

ط) از شما می خواهم (۲۵/۵ نمره) در ساختن این سد به من کمک کنید (۲۵/۵ نمره).

۲۲. الف) ۲: يَسْأَلُونَ: فعل مضارع جمع مذكر غائب است و به صورت: «می پرسند» ترجمه می شود.

سَأَلُوا: فعل مستقبل و متكلم الوحده است و به صورت «خواهم خواند»، ترجمه می شود.

ب) ۲: أَرْبَعِينَ وَ ثَلَاثِينَ معادل چهارصدوسی می باشد.

(صفحه ۷۹ و ۸۵ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینه ۲ ب) گزینه ۲

(هر مورد ۲۵/۵ نمره)

۲۳. الف) لَا يَسْخَرُ: نباید ریشخند کنند (قوم فاعل جمع می باشد) خَيْرًا مِنْهُمْ: بهتر از خودشان

ب) خُلِقَ: آفریده شد.

ج) وصول: رسیدن اِغْتَنَمُوا: غنیمت شمردند

د) اِثْمٌ: گناه

(صفحه ۸۱، ۸۴ و ۸۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ریشخند کنند، بهتر از خودشان ب) آفریده شد.

ج) رسیدن، مفتنم شمردند د) گناه

(هر مورد ۲۵/۵ نمره)

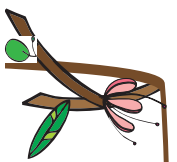
۲۴.

الف

مردم از ذوالقرنین می خواستند که کارهایشان را اداره کند.

۲۵.

الف



۲۶- براساس متن درس، درست و غلط را انتخاب کن.

- ۱- خداوند به ذوالقرنین دستور داد که با مشرکین فاسد بجنگد و یا آن‌ها را اصلاح کند. ✓
- ۲- ذوالقرنین لشکرش را به سمت جنوب برد تا مردم را به یکتا پرستی دعوت کند. ×
- ۳- ذوالقرنین هدایایی را که مردم آورده بودند قبول کرد. ×
- ۴- ذوالقرنین با آهن و چوب سد ساخت. ×
- ۵- دو قبیله یاجوج و ماجوج متمدن بودند. ×

۲۷- الف) کَمْ عَدَدُ شُهُورِ السَّنَةِ؟ (کَمْ شَهْرًا فِي السَّنَةِ؟)

ب) كَيْفَ يَسْأَلُ الطَّالِبُ؟

ترجمه پرسش‌ها و پاسخ‌ها:

الف) تعداد ماه‌های سال چندتاست؟ دوازده ماه [است].

ب) دانش‌آموز چگونه سؤال می‌کند؟ او مؤدبانه سؤال می‌کند.

راهنمای تصحیح:

الف) کَمْ عَدَدُ شُهُورِ السَّنَةِ؟ (کَمْ شَهْرًا فِي السَّنَةِ؟) (یا هر پاسخ صحیح دیگر)

ب) كَيْفَ يَسْأَلُ الطَّالِبُ؟ (یا هر پاسخ صحیح دیگر)

(هر سؤال ۲۵/۰ نمره)

۲۸- الف) جمله اسمیه است و با مبتدا آغاز می‌شود (الصَّيْنِ)، «نقوداً» در جمله فعلیه بخش دوم قرار گرفته است و نقش مفعولی دارد.

چین اولین دولتی در دنیا است که پول‌های کاغذی را به کار گرفت.

ب) جمله فعلیه است و «الْمَلِكُ» پس از فعل آمده و حکم فاعل یا انجام‌دهنده کار را دارد، «الغریبه» صفت برای «المناطق» می‌باشد.

پادشاه با سپاه بزرگش به سوی مناطق غربی به حرکت در آمد.

(صفحه ۵۸ و ۸۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الصَّيْنِ: مبتدا / نُقُوداً: مفعول (ب) الْمَلِكُ: فاعل / الْغَرِيبَةُ: صفت

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۹- الف) أَسَافِرُ: سفر می‌کنم (ب) يُنَصِّرُ: یاری داده می‌شود

ج) تَفَكَّرَ: اندیشیدن (د) شَارَكُوا: مشارکت کنید

هـ) أَصَوَاتٌ: صداها (و) لَا تَسْتَمْعِي: گوش نده

ترجمه گزینه‌های دیگر:

الف) أَشْرَكَ: شرک ورزید - أَجْلَسْنَا: نشاندیم (هر دو فعل ماضی هستند.)

ب) يُكَاتِبُ: نامه‌نگاری می‌کند - يُعَلِّمُ: یاد می‌دهد (هر دو فعل مضارع معلوم هستند.)

ج) مُتَعَلِّمٌ: یادگیرنده (اسم فاعل) - أَكْرَمَ: گرامی داشت (ماضی)

د) اجْتَمَعُوا: جمع شدند - رَزَقُوا: روزی دادند (هر دو فعل ماضی هستند.)

هـ) سَمَواتٌ: آسمان‌ها، جمع سماء - بَنَاتٌ: دختران، جمع بنت (هر دو جمع مؤنث سالم هستند.)

و) لَا تَتَحَدَّثُ: صحبت نمی‌کنی - لَا يُشَارَكُونَ: مشارکت نمی‌کنند (هر دو مضارع منفی هستند.)

(صفحه ۸۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) أَسَافِرُ (ب) يُنَصِّرُ (ج) تَفَكَّرَ (د) شَارَكُوا (هـ) أَصَوَاتٌ (و) لَا تَسْتَمْعِي

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۳۰-

الف

مبتدا / مضاف‌الیه



مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۷ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۱..... قواعد
- ۳..... ترجمه
- ۴..... درک مطلب
- ۵..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 ترجم الكلمات التي تحتها خط.

الف) ذاك هو الله الذي أنعمه منعمه. ب) (وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعاً وَلَا تَفَرَّقُوا)

ج) ما أجمل تلك الحقيقة. د) ذلك القوم يسكنون قُرب مضيق.

هـ) الدلافين تنزرب سمكة القرش بأنوفها الحادة.

2 عَيْنُ مُفْرَدٍ أَوْ جَمْعِ الْكَلِمَتَيْنِ.

الف) ظَهَرَتْ بِنَايِغِ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ.

ب) إِنَّ الرَّجُلَ أَوْصَلَهُ إِلَى الشَّاطِئِ.

3 أَكْتُبُ تَرْجَمَةَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.

الف) ذَاكِرَةُ الدَّلَافِينَ قَوِيَّةٌ وَ سَمْعُهَا حَادٌّ.

ب) فَكَمْ تَمَرَّرُ عَيْشِي وَ أَنْتَ حَامِلُ شَهْدٍ.

4 ترجم الكلمات التي أُشير إليها بخط:

الف) شاهدت بقرة كانت ترضع صغارها.

5 عَيْنُ الْمُتَضَادِّ لِكَلِمَةٍ (يَبْكِي) وَ الْمُتَرَادِفُ لِكَلِمَةٍ (يَقْدِرُ) فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ:

يَعْتَقِدُ الْعُلَمَاءُ أَنَّ الدَّلَافِينَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَصْفَرَ وَ يَضْحَكَ كَالْإِنْسَانِ.

6 ضع في الفراغ كلمة مناسبة من الكلمات التالية: (كلمة زائدة)

شَرَشَفْتُ - الْكَهْرَبَاءُ - الْمَشْمَشُ - الْغَدَاءُ - الْمُهِدَّةُ

الف) فأكهة يأكلها الناسُ مُجَفَّاةً هي.

ب) فِي الْغُرْفَةِ الثَّانِيَةِ ناقص.

ج) هؤلاء يأكلون الرزَّ مع الدجاج في موعد.

د) الْحُبُوبُ غَيْرَ مَسْمُوحَةٍ فِي السَّفَرِ.



قواعد



7 أكمل الفراغات في الترجمة الفارسية.

الف) إِنَّ اللَّهَ أَمَرَني بِمُدَارَاةِ النَّاسِ.

بيشك خداوند به مدارا كردن با مردم

ب) (أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ)

..... كه با ياد خدا دل ها

8 عَيْنُ حَرْفِ الْجَرِّ الْمُنَاسِبِ.

الف) (وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عِبَادِهِ) من □ في □ عن □

ب) فَضْلُ الْعَالِمِ غَيْرِهِ كَفَضْلِ النَّبِيِّ عَلَيَّ أُمَّتِهِ. إلى □ على □ من □



9 (الف) عَيِّنْ نوع الفعل في العبارات التالية.

١- يا أولاد! اشتركوا في المسابقات العلمية.

٢- ما وجدنا شيئاً مهماً في الملف.

٣- لا تتصللي بالمشرف الآن.

(ب) عَيِّنْ الكلمة العربية من حيث القواعد.

تساقط ☐ تكون ☐ تقدمون ☐ تصدق ☐

10 اكتب السؤال المناسب للإجابتين.

(الف) ؟ سبعة ألف تومان.

(ب) ؟ لأن الجو بارد.

11 رتب الكلمات و اكتب سؤالاً و جواباً.

(الف) تفعل، عندما سمكة القرش، ماذا، الدلافين، حولها، تتجمع، ترى؟

(ب) يدعو، كان، ملك، أي، التوحيد، و، إلى، الظلم، محاربة، ذوالقرنين؟

12 ترجم الأفعال.

(الف) غسل: شست

(١) ستغسل الملابس. (٢) لا تغسلي يدك.

(ب) تخلص: رهاى يافت

(١) لا اتخلص من الحشرات. (٢) إنهم تخلصوا من الأعداء.

(ج) رحب: خوش آمد گفت

(١) رحبوا بالضيوف. (٢) لا يرحب أحد بنا.

13 كم الساعة؟



14 انتخب الإجابة الصحيحة.

هل قرأتم (هذان، تلك، هؤلاء) الكتب؟

نعم قرأنا (هم، هن، ها)

15 ضع في الفراغ كلمة مناسبة:

(الف) (هو أدخلني برحمتك عبادك الصالحين) (في - من - لـ)

16 ترجم الأفعال في العبارات التالية:

(الف) أنا سوف أعتذر منك يا صديقي!



ب هذا الموضوع يُحَيِّرُنِي جَدًّا

پ سُنُّنَلُ كُلِّ شَيْءٍ

17 اِنْتَحَبِ الحَرْفَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:

الف ﴿لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بَدْرٍ﴾ (إلى - ب - على)

ب ﴿إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي فِي قَائِي قَرِيبٍ﴾ (من - عن - لـ)

18 حروف جزّی که زیرشان خط کشیده شده است در عبارات زیر چه معنایی دارند؟
الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ .

لِكُلِّ ذَنْبٍ تَوْبَةٌ إِلَّا سَوْءَ الْخُلُقِ اِبْحَثْ عَنْ آيَةٍ فِي مَوْضُوعِ الْعِلْمِ.

بنی ذوالقرنین السّد بِالْحَدِيدِ و الْأَشْجَابِ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ.

لِمَاذَا رَجَعْتَ مِنَ الْبَيْتِ.

19 عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطِّ.

۱- أَلْعِلْمُ حَيَّرَ مِنَ الْمَالِ، أَلْعِلْمُ بَحْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ.

۲- شَرَفَ الْمَرْءَ بِالْعِلْمِ وَ الْأَدَبِ لَا بِالْأَصْلِ وَ النَّسَبِ.

20 عَيْنَ «الْجَارِ وَالْمَجْرُورِ» بِمَعْنَى «الْفِعْلِ»:

«عَلَيْكُمْ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ. فَإِنَّ رَبِّي بَعَثَنِي بِهَا.»

(۱) عَلَيْكُمْ (۲) بِمَكَارِمِ (۳) بِهَا

21 عَيْنَ «پ» بِمَعْنَى «فِي»:

قال الرجلُ بفرحٍ: «رَفَعَنِي شَيْءٌ إِلَى الْأَعْلَى بِقُوَّةٍ بِالْمُحِيطِ الْأَطْلَسِيِّ»

(۱) بِقُوَّةٍ (۲) بِالْمُحِيطِ (۳) بِفَرَحٍ



22 عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ.

الف ﴿وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

(۱) و ما را بر قوم کافر یاری دادی.

(۲) و ما را بر قوم کافر یاری بده.

ب ﴿فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ﴾

(۱) پس کسی که ببخشد و در پی اصلاح باشد، پاداشی نزد خدا دارد.

(۲) پس هرکس درگذرد و اصلاح کند، پاداش او برعهده خداوند است.

23 أَكْمِلِ التَّرْجَمَةَ الْفَارْسِيَّةَ.

الف ﴿رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا﴾

ای پروردگارا قطعاً، ما صدای را شنیدیم که به ایمان که به پروردگارتان ایمان بیاورید و ما

ب ﴿غَفَوُا يَا سَيِّدِي! مَنْ هُوَ مَسْئُولٌ تَنْظِيفِ الْغُرَفِ وَ مَنْ سَيُصْلَحُ لَنَا الْمُكَيِّفُ وَ السَّرِيرُ؟﴾

آقا ببخشید! چه کسی مسئول اتاق‌هاست و چه کسی را برای ما تعمیر می‌کند؟



24* ترجم الآيتين و العبارات التالية إلى الفارسيّة:

الف إن الله أمرني بمُداراة الناس كما أمرني بإقامة الفرائض.

25* ترجم الآيتين و الأحاديث، ثُمَّ ضَعْ خَطًّا تَحْتَ الْجَارِ وَ الْمَجْرورِ.

١- ﴿وَ أَدْخَلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ﴾

٢- ﴿وَ انصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

٣- أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ.

٤- عَلَيْكَ بِذِكْرِ اللَّهِ فَإِنَّهُ نَوْرُ الْقَلْبِ.

٥- جَمَالُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ وَ ثَمَرَتُهُ الْعَمَلُ بِهِ.



26* اقرأ النَّصَّ وَ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ.

كَانَ الْأَطْفَالُ يُلْعَبُونَ فِي الشَّاطِئِ فَدَخَلَ أَحَدُهُمْ إِلَى الْمَاءِ. بَدَأَ الْأَطْفَالُ يَخَافُونَ وَ قَالُوا لَهُ: «ارْجِعْ إِلَيْنَا وَ لَا تَتَّبِعْ عَنِ الشَّاطِئِ». فَجَاءَ سَحَبٌ تَيَّارُ الْمَاءِ الطِّفْلَ إِلَى الْأَعْمَاقِ. بَيَّسَ الْجَمِيعُ مِنْ نَجَاةِ الطِّفْلِ. بَعْدَ دَقَائِقَ شَاهَدُوا دُلْفِينًا كَبِيرًا يَقْفُزُ فِي الْمَاءِ وَ يَحْمِلُ الطِّفْلَ وَ يَقْتَرِبُ مِنَ الشَّاطِئِ. فَدَخَلَ الْوَالِدُ الطِّفْلَ الْمَاءَ وَ أَخَذَا ابْنَهُمَا مَعَهُمَا إِلَى الشَّاطِئِ. تَعَجَّبَ الْجَمِيعُ وَ قَامُوا بِتَشْجِيعِ الدُّلْفِينِ.

الف (أ) أَيْنَ كَانَ يُلْعَبُ الْأَطْفَالُ؟

ب) مَاذَا حَدَّثَ لِذَلِكَ الطِّفْلِ؟

ج) مَنْ أَنْقَذَ الطِّفْلَ؟

د) لِمَاذَا دَخَلَ الْوَالِدَانِ إِلَى الْمَاءِ؟

27* اقرأ النَّصَّ وَ عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ.

مَا كُنْتُ أَصْدَقُ مَا شَاهَدْتُهُ فِي فِلْمٍ عَنِ الدُّلْفِينِ. أَنْقَذَ الدُّلْفِينُ إِنْسَانًا مِنَ الْغَرَقِ وَ أَوْصَلَهُ إِلَى الشَّاطِئِ. فَسَأَلْتُ أَبِي عَنِ الدُّلْفِينِ فَقَالَ: «لِلدُّلْفِينِ ذَاكِرَةٌ قَوِيَّةٌ وَ سَمْعُهَا يَفُوقُ سَمْعَ الْإِنْسَانِ عَشْرَ مَرَّاتٍ وَ هِيَ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ اللَّبُونَةِ الَّتِي تُرَضِعُ صِغَارَهَا وَ أَهْمُ شَيْءٍ عَنِ الدُّلْفِينِ هُوَ أَنَّهُ صَدِيقُ الْإِنْسَانِ فِي الْبَحْرِ وَ لِكِنَّهُ يَحْسَبُ سَمَكَةَ الْقُرْشِ غَدَوًا لَهُ وَ يَضْرِبُهَا بِأَنْفِهِ الْحَادِ.

الف) حَاسَةُ السَّمْعِ عِنْدَ الْإِنْسَانِ أَقْوَى مِنَ الدُّلْفِينِ.

ب) الدُّلْفِينُ مِنْ أَعْدَاءِ سَمَكَةِ الْقُرْشِ.

ج) تَسْتَطِيعُ الدُّلْفِينُ إِنْقَاذَ الْإِنْسَانِ مِنَ الْغَرَقِ.

د) ذَاكِرَةُ الدُّلْفِينِ لَيْسَتْ ضَعِيفَةً.

28* اقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

قَرَأْتُ كِتَابًا حَوْلَ عَجَائِبِ الْبَحْرِ وَ الْمُحِيطَاتِ. مِنْهَا الْأَسْمَاكُ الْمُضِيئَةُ الَّتِي يَنْبَعِثُ ضَوْؤُهَا فِي أَعْمَاقِ الْبَحْرِ. نَحْنُ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَسْتَفِيدَ مِنْ هَذِهِ الْأَضْوَاءِ لِإِنَارَةِ الْمَدِينِ. وَكَذَلِكَ الدُّلْفِينُ صَدِيقُ الْإِنْسَانِ فِي الْبَحْرِ. وَهِيَ تَتَكَلَّمُ بِاسْتِخْدَامِ أَصْوَاتٍ مُعَيَّنَةٍ، وَ تُغْنِي كَالطَّيُورِ، وَ تَبْكِي كَالْأَطْفَالِ، وَ تَصْفُرُ وَ تَضَحَكُ كَالْإِنْسَانِ.

الأسئلة:

الف) مَا هُوَ مَوْضُوعُ الْكِتَابِ الَّتِي قُرِئَ حَسَبَ النَّصِّ؟

ب) كَيْفَ تَتَكَلَّمُ الدُّلْفِينُ؟

پ) عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ:

١) الدُّلْفِينُ تُغْنِي كَالْأَطْفَالِ.

٢) عَجَائِبُ الْمَخْلُوقَاتِ فِي الْبَحْرِ وَ الْمُحِيطَاتِ كَثِيرَةٌ



اعراب و تحليل صرفي



29 عَيْنِ مَا طُلِبَ مِنْكَ:

الف تنمو الشجرة من حبة صغيرة. (مجرور بحرف جر)

ب ساعدتني معلمتي في حلّ تماريني. (نون الوقاية)

30 كمل الجدول التالي:

(تعايش / جالس / تجري / عرفت)

الف) الماضي	ب) المضارع	ج) الأمر	د) المصدر





پاسخنامه تشریحی

۱ الف) آن همان خدایی است که نعمت‌هایش ریزان است. (صفحه ۲ کتاب درسی)

ب) و همگی به ریسمان خداوند چنگ بزیند و پراکنده نشوید. (صفحه ۴۹ کتاب درسی)

ج) چقدر آن کیف زیباست! (صفحه ۲۱ کتاب درسی)

د) آن قوم نزدیک تنگه‌ای زندگی می‌کنند. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

ه) دلفین‌ها با بینی‌های تیزشان، کوسه‌ماهی را می‌زنند. (صفحه ۹۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) مُنْهَمَزَه: ریزان ب) خَبَل: ریسمان ج) مَا أَجْمَلُ: چقدر زیباست د) مُضِيقٌ: تنگه ه) الْحَالَة: تیز

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۲ الف) يَنْابِيعٌ ← مفرد يَنْبُوعٌ (چشمه)

ب) اَلشَّاطِطِ ← جمع اَلشَّوْاطِطِ (ساحل‌ها)

ترجمه جمله‌ها:

الف) چشمه‌های دانایی و معرفت از دلش بر زبانش پدیدار گشت. (صفحه ۱۷ کتاب درسی)

ب) مرد او را به ساحل رساند. (صفحه ۹۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) يَنْابِيعٌ ← مفرد يَنْبُوعٌ

ب) اَلشَّاطِطِ ← جمع اَلشَّوْاطِطِ

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۳ الف) حافظه دلفین‌ها قوی و شنوایی‌شان تیز است.

ب) چقدر زندگی‌ام را تلخ می‌کنی، در حالی که تو حامل عسل هستی.

(صفحه ۹۴ و ۱۰۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ذَاكِرَةٌ: حافظه - حَادٌّ: تیز

ب) تُمَزِّرُ: تلخ می‌کنی - شَهِدٌ: عسل

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۴

الف

شیر می‌داد

۵ يَبْكِي ≠ يَضْحَكُ

يَقْدِرُ ≠ يَسْتَطِيعُ

۶ الف) المَشْمِشُ

ب) شَرْشَفٌ

ج) الغداء

د) الْمُهَيَّئَةُ

۷ الف) مرا (به من) - دستور داده است.

در جمله «الف، فعل ماضی (أَمَرَ) همراه با ضمیر متصل متکلم وحده و نون وقایه آمده است. (صفحه ۹۸ کتاب درسی)

ب) آگاه باش - آرام می‌شود.

ب) «أَلَا» تعبیری برای هشدار است به معنای «هان، آگاه باش» و «تَطْمِئِنُّ» فعل مضارع می‌باشد. (صفحه ۶۱ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) مرا (به من) - دستور داده است. ب) آگاه باش - آرام می‌شود.

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۸ الف) عَن: او کسی است که توبه را از بندگانش می‌پذیرد.

ب) عَلِي: برتری دانشمند بر غیر خود مانند برتری پیامبر بر امت خودش است.

ترجمه حروف جر: «عَنْ: از» «فِي: در» «عَنْ: از، درباره» «إِلَى: به سوی» «عَلَى: بر، روی»

(صفحه ۹۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) غن (ب) غلی

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۹- الف) ۱- اِشْتَرَكُوا: فعل امر ۲- مَا وَجَدْنَا: فعل ماضی منفی ۳- لَا تُتَصَلَّى: فعل نهی

(ب) تَسَاقَطَ

ترجمه جمله‌ها:

الف) ۱- ای پسرها! در مسابقات علمی شرکت کنید.

۲- چیز مهمی در پرونده پیدا نکردیم.

۳- الآن با مدیر تماس بگیر.

(ب) تَسَاقَطَ (افتادن، فرو افتادن) مصدر و سه کلمه دیگر فعل مضارع می‌باشند.

تُكُونُ: تشکیل می‌دهد / تَقِيمُونَ: تقدیم می‌کنید / تُصَلِّي: باور می‌کنی

(صفحه ۳۵ و ۹۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ۱- اِشْتَرَكُوا: فعل امر ۲- مَا وَجَدْنَا: ماضی منفی ۳- لَا تُتَصَلَّى: فعل نهی

(ب) تَسَاقَطَ

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۰- الف) كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ؟ (بِگَم هَذَا الْقَمِيصِ؟)

(ب) لِمَاذَا لَيْسَتْ مَلَابِسٌ شِتْوِيَّةٌ؟

ترجمه عبارت‌ها:

الف) این پیراهن چه قیمت است؟ هفتصد هزار تومان

(ب) چرا لباس‌های زمستانی پوشیده‌ای؟ زیرا هوا سرد است.

(صفحه ۹۶ و ۹۷ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ؟ (بِگَم هَذَا الْقَمِيصِ؟) (یا هر پاسخ صحیح دیگر)

(ب) لِمَاذَا لَيْسَتْ مَلَابِسٌ شِتْوِيَّةٌ؟ (یا هر پاسخ صحیح دیگر)

(هر پرسش ۲۵/۰ نمره)

۱۱- الف) مَاذَا تَفْعَلُ الدَّلَافِينُ عِنْدَمَا تَرَى سَمَكَةَ الْقَرَشِ؟ تَتَجَمَّعُ حَوْلَهَا. (صفحه ۹۳ کتاب درسی)

(ب) أَيُّ مَلِكٍ كَانَ يَدْعُو إِلَى التَّوْحِيدِ وَ مُحَارَبَةِ الظُّلْمِ؟ ذَوَالْقُرَيْنِ. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

ترجمه عبارت‌ها:

الف) دلفین‌ها چه کار می‌کنند هنگامی که کوسه‌ماهی می‌بینند؟ دور او جمع می‌شوند.

(ب) کدام پادشاه به یگانگی و مبارزه با ستم دعوت می‌کرد؟ ذوالقرنین

راهنمای تصحیح:

الف) مَاذَا تَفْعَلُ الدَّلَافِينُ (۲۵/۰ نمره) عِنْدَمَا تَرَى سَمَكَةَ الْقَرَشِ؟ تَتَجَمَّعُ حَوْلَهَا (۲۵/۰ نمره).

(ب) أَيُّ مَلِكٍ كَانَ يَدْعُو (۲۵/۰ نمره) إِلَى التَّوْحِيدِ وَ مُحَارَبَةِ الظُّلْمِ؟ ذَوَالْقُرَيْنِ (۲۵/۰ نمره).

۱۲- الف: ۱- لباس‌ها شسته خواهند شد.

سَتُغْسَلُ: فعل مستقبل مجهول / مفرد مؤنث غایب

۲- دستت را نشوی.

لَا تُغْسِلِي: فعل نهی / مفرد مؤنث مخاطب

(ب: ۱- از حشرات رهایی نمی‌یابم.

لَا أَتَخَلَّصُ: مضارع منفی / متکلم وحده

۲- آنها از دست دشمنان رهایی یافتند.

تَخَلَّصُوا: ماضی / جمع مذکر غایب

ج: ۱- به مهمانان خوش‌آمد بگوئید.

رَجَّبُوا: امر / جمع مذکر مخاطب



۲- کسی به ما خوش آمد نمی گوید.

لَا يُرْجَبُ: مضارع منفی / مفرد مذکر غایب
(صفحه ۸۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف: ۱- شسته خواهند شد ۲- نشوی ب: ۱- رهایی نمی یابم ۲- رهایی یافتند ج: ۱- خوش آمد بگویند ۲- خوش آمد نمی گوید
(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۱۳ * أَلْوَجْدَةُ إِلَّا رُبْعًا: یک ربع به یک

برای بیان ساعت از عدد ترتیبی مؤنث دارای «اله» استفاده می کنیم.
جز ساعت ۱ که به صورت عدد اصلی بیان می شود.

(صفحه ۱۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

أَلْوَجْدَةُ إِلَّا رُبْعًا (۲۵/۰ نمره)

۱۴ * ترجمه عبارت ها و بررسی گزینه ها:

آیا آن کتاب ها را خواندید؟ بله آنها را خواندیم.

نکته مهم در این پرسش و پاسخ این است که ضمیر، صفت، اسم اشاره و فعل برای جمع غیرعاقل (اشیاء و حیوانات) به صورت مفرد مؤنث می آید؛ بنابراین دو گزینه «تِلْكَ» و «ها» اسم اشاره و ضمیر متصل مناسب هستند.

(صفحه ۷ و ۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

تِلْكَ / ها

هر مورد (۲۵/۰ نمره) دارد.

۱۵ *

الف

فی

۱۶ *

الف

پوزش خواهم خواست

ب

مرا حیران می کند.

پ

تعمیر خواهیم کرد.

۱۷ *

الف

ب

ب

عن

۱۸ * الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ. ← به وسیله

لِكُلِّ ذَنْبٍ تَوْبَةٌ إِلَّا سَوْءَ الْخُلُقِ اِئْتَحْتُ عَنْ آيَةٍ فِي مَوْضُوعِ الْعِلْمِ. ← برای - در

بنی دو القرنین السد بالحديد و الأخشاب لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ يَبْدُر. ← با - به وسیله - در (در اینجا معنی «در» می دهد).

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ. ← برای

لِمَاذَا رَجَعْتَ مِنَ الْبَيْتِ. ← برای

۱۹ * ۱- خَيْرٌ: خبر و مرفوع / الْعِلْمُ: مبتدا و مرفوع / كَتَ: مفعول و منصوب / الْمَالُ: مفعول و منصوب

۲- شَرَفْتُ: مبتدا و مرفوع / بِالْعِلْمِ: جار و مجرور / بِالأَصْلِ: جار و مجرور

۲۰ *

۲۱ *

۲۲ * الف) گزینه ۲: اُنْصُرْ فعل امر و مفرد مذکر مخاطب است؛ بنابراین «یاری بده» ترجمه می شود. (صفحه ۱۰۱ کتاب درسی)

ب) گزینه ۴: «مَنْ» بهتر است «هرکس» ترجمه شود و «أَصْلَحَ» اصلاح کند» ترجمه می شود. ضمیر «هُ» در گزینه «۱» ترجمه نشده است. (صفحه ۱۱۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینه ۲، ب) گزینه ۲، (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۳ * الف) پیام دهنده (منادیا) - دعوت می کرد (يُنَادِي) - ایمان آوردیم (آمَنَّا)

(ب) پاکیزگی (تنظيف) - کولر (الْمُكَيَّف) - تخت (الْمَرِير)

يُنَادِي پس از يك فعل ماضی آمده؛ بنابراین به صورت ماضی استمراری ترجمه می شود. (صفحة ۷۷ کتاب درسی)

تنظيف مصدر است. (صفحة ۹۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحيح:

(الف) پیام دهنده - دعوت می کرد - ایمان آوردیم (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

(ب) پاکیزگی - کولر - تخت (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۴

الف

قطعاً خدا، مرا به مدارا کردن با مردم دستور داد همان طور که مرا به انجام واجبات دینی دستور داد.

۲۵

۱- و مرا با رحمت خود در میان بندگان نیکوکار و وارد کن.

بِرَحْمَتِكَ: جار و مجرور / فی عِبَادِكَ: جار و مجرور

۲- و ما را در مقابل گروه کافر یاری کن.

عَلَى الْقَوْمِ: جار و مجرور

۳- ادب انسان از طلایش بهتر است.

مِنْ ذَهَابِهِ: جار و مجرور

۴- ذکر یاد خداوند به تو واجب است، پس آن نور قلب است.

عَلَيْكَ: جار و مجرور / بَذْكَرٍ: جار و مجرور

۵- زینت علم به نشر آن و نتیجه آن عمل به آن است.

بِذْكَرٍ بِهِ: جار و مجرور

۲۶

(الف) فی الشَّاطِئَةِ (ب) سَخَبَهُ نِيَارُ الْمَاءِ إِلَى الْأَعْمَاقِ. (ج) الدَّلْفِينُ انْقَذَهُ (د) دَخَلَ إِلَى الْمَاءِ لَأُخْذَهُ إِلَى الشَّاطِئَةِ.

ترجمة متن:

کودکان در ساحل بازی می کردند، پس یکی از آنها وارد آب شد. کودکان شروع به ترسیدن کردند و به او گفتند: به سوی ما برگرد و از ساحل دور نشو، ناگهان جریان آب کودک را به سوی اعماق کشاند. همه از نجات کودک ناامید شدند. پس از چند دقیقه دلفین بزرگی را دیدند که در آب می پرید و کودک را حمل می کرد و به ساحل نزدیک می شد. پدر و مادر کودک وارد آب شدند و پسرشان را با خود به سوی ساحل بردند. همه تعجب کردند و دلفین را تشویق کردند (اقدام کردند به تشویق کردن دلفین).

ترجمة سوالها و جوابها:

(الف) کودکان در کجا بازی می کردند؟ در ساحل

(ب) چه اتفاقی برای آن کودک افتاد؟ جریان آب او را به اعماق کشید.

(ج) چه کسی کودک را نجات داد؟ دلفین او را نجات داد.

(د) پدر و مادر چرا داخل آب شدند؟ آن دو برای بردنش به ساحل وارد آب شدند.

(صفحة ۹۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحيح:

(الف) فی الشَّاطِئَةِ (ب) سَخَبَهُ نِيَارُ الْمَاءِ إِلَى الْأَعْمَاقِ. (ج) الدَّلْفِينُ انْقَذَهُ (د) دَخَلَ إِلَى الْمَاءِ لَأُخْذَهُ (لَأُخْذَ الطِّفْلِ، لَأُخْذَ ابْنَيْهَا) إِلَى الشَّاطِئَةِ.

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۷

ترجمة متن:

آنچه که در فیلمی درمورد دلفین ها دیده بودم، باور نمی کردم. دلفین انسانی را از غرق شدن نجات داد و او را به ساحل رساند. از پدرم درباره دلفین ها پرسیدم، پس گفت: دلفین ها حافظه قوی دارند و حس شنوایی شان ده برابر بیشتر از شنوایی انسان است و او از جانوران پستانداری است که به کودکانش شیر می دهد و مهم ترین چیز در مورد دلفین این است که او دوست انسان در دریاهاست ولی کوسه ماهی را دشمن خود به حساب می آورد و با بینی تیزش او را می زند.

(الف) حس شنوایی انسان از دلفین ها قوی تر است. (نادرست)

(ب) دلفین ها از دشمنان کوسه ماهی هستند. (درست)

(ج) دلفین ها می توانند انسان را از غرق شدن نجات بدهند. (درست)

(د) حافظه دلفین ها ضعیف نیست. (درست)

(صفحة ۹۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحيح:

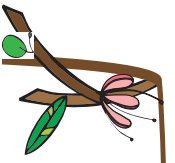
(الف) خطأ (ب) صحيح (ج) صحيح (د) صحيح

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲۸

الف

حول عجائب البحار والمحيطات



لإنارة المَدَن نَسْتَطِيعُ أَنْ نَسْتَفِيدَ مِنْ ضَوْءِ الْأَسْمَاكِ.

ب

(١) خطأ

پ

(٢) صحيح

٢٩

حَبَّة

الف

سَاعَتُنِي

ب

(الف) عُرِفَ

٣٥

ب) تُجْرِي

ج) جَالِسٌ

د) تَعَالَيْشُ





مشاوره کنکور نوتروفیل

بیستوفیل عربی درس ۸ دهم

سال دهم

فهرست

- ۱..... واژگان
- ۱..... قواعد
- ۴..... ترجمه
- ۵..... درک مطلب
- ۶..... مکالمه
- ۶..... اعراب و تحلیل صرفی



واژگان



1 عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

«سواء، غداة، حين، غداة، عند»

الف) لَدَى = ب) عَشِيَّةٌ ≠

2 أَكْتُبُ تَرْجَمَةَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ.

الف) ذَاكِرَةُ الدَّلَافِينَ قَوِيَّةٌ وَ سَمْعُهَا حَادٌّ.

ب) فَكَمْ تُمْرَرُ عَيْشِي وَ أَنْتَ حَامِلٌ شَهْدٍ.

3 أَكْتُبِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ لِلْكَلِمَتَيْنِ.

«وَكَنَّة، حَدَثٌ، أَسْرَةٌ، حَرْبٌ، عَشِيَّةٌ»

الف) وَكَّرَ =

ب) أَصْلَحَ ≠

4 عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى.

الف) مَلِيح ☐ عَجِين ☐ جَمِيل ☐ قَبِيح ☐

ب) دَنَا ☐ شَاءَ ☐ أَرَادَ ☐ طَلَبَ ☐

5 عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ:

الف) إِنَّ الْعَجِينَ يُصَنِّعُ مِنَ الْخُبْزِ.



قواعد



6 عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ.

الف) يَا أَبِي! عَرَفْنَا عَلَى هَذَا الصَّدِيقِ.

۱- پدرم! این دوست را به ما معرفی کن. ☐

۲- پدرم! این دوست را ما شناختیم. ☐

ب) سَلِ الْمَصَانِعَ رَغْبًا تَهَيِّمُ فِي الْفُلُوتِ.

۱- از آبانبارها درباره سوارانی که در بیابانها تشنهاند بپرس. ☐

۲- از آبانبارها درباره سوارانی که در بیابانها تشنه ماندهاند پرسیدی. ☐



7 إِمْلَأِ الْفُرَاقَاتِ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

«تَنْظِيفٌ، تَفْتِيشٌ، الْفُلُوبُ، الْحُوتُ، أَخَوَايَ، حَضَرْتُكَ»

الف) دَخَلَ مَحَلًّا لِيَبِيعَ شَاجِنَاتِ الْجَوَالِ.

ب) لَا يَتَسَاقَطُ الْمَطَرُ وَ النَّلْجُ فِي

ج) هَلْ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ؟

د) هُوَ مَسْئُولٌ الْعُرْفِ فِي الْفُنْدُقِ.

8 رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سُؤَالَ وَ جَوَابًا.

الف) أَسْتَطِيعُ، هَلْ، رَصِيدٌ، أَنْ، يَ، جَوَالٌ، أَشْحَنُ، ذَلِكَ، يُمَكِّنُ، نَعَمْ؟!

ب) كَانَ، مَازَا، النَّاسُ، بِهِ، يَفْعَلُ، يُرَجِّبُونَ، كَانُوا؟!

9 تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ.

الف) ﴿سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

ب) وَ قَدْ دَلَّتْ هَذِهِ الْحَيَوَانَاتُ الْإِنْسَانَ عَلَى الْخَوَاصِ النَّبَاتَاتِ.

ج) إِنَّ الْمُسَافِرِينَ سَارُوا نَحْوَ الشَّمَالِ.

د) أَنَّهَا تُغْنِي كَالطُّيُورِ.

هـ) عَالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ.

و) لَا تَهْجُرْ عَائِلَتَكَ.

10 عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ.

الف) لَا أَتَحَرَّكَ مِنْ هُنَا.

ب) اِعْتَذِرْ مِنْ وَالِدِكَ.

ج) ﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ﴾

د) وَ سَمَوْا بِأَلْفِ الْأَنْبِيَاءِ بِالْمُلَمَعِ.

11 اِنتَخِبِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْفُرَاقِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)

«بِطَاقَةٍ، حَسَنًا، جَاهِزٌ، الْمُرَافِقُ، مِنْ فَضْلِكَ، الذِّكْرِيَّاتُ»

الف) يَمُرُّ الزَّمَنُ وَ تَبْقَى فَقَطْ.

ب) أُعْطِنِي تِلْكَ الْفُرْشَةَ.

ج) طَلَّبَ مَسْئُولُ إِدَارَةِ الْجَوَازَاتِ السَّفَرِ.

د) هَلْ أَنْتَ لِبَدْءِ الْمُسَابَقَةِ؟

12 تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا:

الف) ﴿رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ﴾

13 اِنتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ:

الف) الْعِطْرُ سُنَنِ الْمُسْلِمِينَ. (عَلَى، فِي، مِنْ)

ب) «نَ وَقَايَه» (ارْفَعْنِي، عَيْنِي، تُغْنِي)



14 * التَّوْبَةُ السَّابِعُ: عَيْنُ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ.

- | | | | |
|------------------------------------|--|--|---|
| 1- الْمَاضِي مِنْ «يُسَامَحُ»: | ☐ سَامَحَ | ☐ سَمَحَ | ☐ تَسَامَحَ |
| 2- الْمُضَارِعُ مِنْ «يَبْدُلُ»: | ☐ يَبْدُلُ | ☐ يُبْدِلُ | ☐ يُبَادِلُ |
| 3- الْمَاضِي مِنْ «يَتَفَرَّقُ»: | ☐ تَفَرَّقَ | ☐ فَرَّقَ | ☐ اِفْتَرَقَ |
| 4- الْأَمْرُ مِنْ «تَقْرُبُ»: | ☐ تَقْرَبْ | ☐ قَرِّبْ | ☐ اقْرُبْ |
| 5- عَلَى وَزْنِ «اِنْفَعَالٍ»: | ☐ اِنْتَظَارَ | ☐ اِنْكَسَارَ | ☐ اِنْتِصَارَ |
| 6- اَللَّهْيُ مِنْ «تُكَلِّمُونَ»: | ☐ لَا تُكَلِّمُ | ☐ لَا تُكَلِّمُوا | ☐ لَا تُكَلِّمُونَ |

15 * عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي اسْمِ فَاعِلٍ: كَدَامِ اسْمِ فَاعِلٍ دَرَسْتَ اسْتَ.

- | | | |
|-----------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 1- يُعَلِّمُ | ☐ عَالِمٌ | ☐ مُعَلِّمٌ |
| 2- تَدْرِيسٌ | ☐ مُدَرِّسٌ | ☐ مُدَرِّسٌ |
| 3- يَكْتُبُ | ☐ مَكْتُوبٌ | ☐ كَاتِبٌ |
| 4- شَاهِدٌ | ☐ شَاهِدٌ | ☐ مُشَاهِدٌ |
| 5- يُضَارِبُونَ | ☐ مُضَارِبٌ | ☐ مُضَارَبٌ |

16 * تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْاِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ

- 1) سَلِّ الْمَصَانِعَ رَكْبًا
- 2) وَ قَدْ تُفَقِّشُ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ
- 3) السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ
- 4) وَ لَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا
- 5) لَا يَغْلُمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ الْغَيْبُ إِلَّا اللَّهُ

17 * تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

- 1- مَنْ قَالَ أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ. (اسْمُ الْفَاعِلِ)
- 2- سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ. (الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ)
- 3- عَالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ. (الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ، وَ الْمُضَافُ إِلَيْهِ)
- 4- اَلْجَلِيسُ الصَّالِحُ خَيْرٌ مِنَ الْوَحْدَةِ، وَ الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنَ جَلِيسِ السَّوَاءِ. (الْمُبْتَدَأُ وَ الْخَبَرُ)
- 5- كَاتِمُ الْعِلْمِ، يَلْعَنُهُ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى الْحَوْثُ فِي الْبَحْرِ، وَ الطَّيْرُ فِي السَّمَاءِ. (اسْمُ الْفَاعِلِ، وَ الْجَارُ وَ الْمَجْرُورُ)



18 * ترجم العبارات إلى الفارسية.

- (الف) إِنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسَبُ بِهِ الْعَبْدُ، الصَّلَاةُ؛ فَإِنْ قِيلَتْ، قِيلَ مَا سِوَاهَا. (٧٥/٥ نمره)
- (ب) وَإِنْ شَكُوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ. (٥/٥ نمره)
- (ج) عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَاشُوا مَعَ بَعْضِهِمْ تَعَاشِيًا سَلَمِيًّا. (٧٥/٥ نمره)
- (د) حَاوَلَ الْعُلَمَاءُ مَعْرِفَةَ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ. (٥/٥ نمره)
- (هـ) جِئْنَا لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ إِلَى بِلَادِكُمْ. (٥/٥ نمره)
- (و) لِسَانُ الْفِطْرِ مَمْلُوءٌ بِغَدِّ نَفَرٍ سَائِلًا مُطَهَّرًا. (٥/٥ نمره)
- (ز) فَأَطَاعَهُ كَثِيرٌ مِنَ الْأُمَمِ وَاسْتَقْبَلُوهُ لِعِدَالَتِهِ. (٥/٥ نمره)
- (ح) مَنْ ذَا الَّذِي أَوْجَدَهَا فِي الْجَوْ مِثْلَ الشَّرَرِ. (٥/٥ نمره)
- (ط) جَعَلَ اللَّهُ الرَّحْمَةَ مِنْهُ جُزْءًا، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ جُزْءًا. (٥/٥ نمره)

19 * ترجم العبارات إلى الفارسية:

- (الف) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ (٥/٥ نمره)
- (ب) مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ خَلَّتْ بِهِ الدَّامَةُ (٥/٥ نمره)
- (ج) (وَ) أَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ (٥/٥ نمره)
- (د) تَمْلِكُ الْحَيَوَانَاتُ لُغَةً عَامَّةً تَسْتَطِيعُ مِنْ جَلَالِهَا أَنْ تَتَفَاهَمَ مَعَ بَعْضِهَا. (٧٥/٥ نمره)
- (هـ) تُؤَدِّي الدَّلَافِينُ دَوْرًا مُهِمًّا فِي الْحَرْبِ وَ السَّلَامِ. (٧٥/٥ نمره)
- (و) بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمْ، تَفَضَّلُوا. (٥/٥ نمره)
- (ز) جِسْمُ الْبُطَّةِ لَا يَتَأَثَّرُ بِالْمَاءِ. (٥/٥ نمره)
- (ح) أَعْطِنِي بَطَاقَةَ الشَّحَنِ مِنْ فَضْلِكَ. (٥/٥ نمره)

20 * عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.

- (الف) (وَ) انصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ
- (١) و ما را بر قوم کافر یاری دادی.
- (٢) و ما را بر قوم کافر یاری بده.

(ب) (وَ) فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ

- (١) پس کسی که ببخشد و در پی اصلاح باشد، پاداشی نزد خدا دارد.
- (٢) پس هرکس درگذرد و اصلاح کند، پاداش او برعهده خداوند است.

21 * ترجم الآيتين و العبارات التالية إلى الفارسية:

الف الْإِنْسَانُ قَدْ يُفْتَشُ عَيْنَ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ.

22 * اِنتَجِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:



الف

وَصَفْتُ كُلَّ مَلِيحٍ كَمَا تُحِبُّ وَ تَرْضَى.

۱. هر بانمکی را همان گونه که دوست داشتی و راضی هستی، توصیف می‌کنم.

۲. هر بانمکی را همان‌طور که دوست داری و خشنود شوی، توصیف کردم.

23

الْتَّمِرِينَ التَّامِينَ: صَنَعَ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً، ثُمَّ تَرَجَّمَهَا.

اِقْتَرَبِي / تَجَمُّع / مَا جَرَّبْتُ / اِئْتِاق / لَا تَهْجُرْنِي / لَا تَسْتَرْجِعِي / عَزَمْنَا / لَا يُحَيِّرُ / أَرَشِدُنْ / قَدْ يَفْتَنُّشْ

فِعْلُ النَّهْيِ	فِعْلُ الْأَمْرِ	الْمَصْدَرُ	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ	الْفِعْلُ الْمَاضِي	الْكَلِمَةُ
.....					الْكَلِمَةُ
.....					لَتَرْجَمَهُ
.....					الْكَلِمَةُ
.....					الْتَّرْجَمَةُ

24 عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

۱- يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ سِيَمَاهُمْ: گناهکاران با چهره‌شان

۱) شناخته شدند ○ ۲) شناخته می‌شوند ○

۲- إِنْ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

۱) خداوند اسراف‌کنندگان را دوست ندارد ○ ۲) همانا خداوند کسانی را که اسراف می‌کنند را نمی‌بخشد ○

۳- كُلُّ نَفْسٍ ذَانِقَةٌ الْمَوْتِ:

۱) هر کسی چشنده‌ی مرگ است ○ ۲) همه‌ی انسانها طعم مرگ را می‌چشند ○

۴- مَنْ قَالَ أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ:

۱) هر کس که گفت من دانا هستم پس او نادان است ○ ۲) هر که بگوید من می‌دانم پس او جاهل است ○



درک مطلب



25 عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ✓ ×

۱- أَلْكَاسُ رُجَاجَةٌ يُشْرَبُ مِنْهَا الْمَاءُ أَوْ الشَّاي أَوْ الْقَهْوَةُ.

۲- يُمَكِّنُ شِرَاءَ الشَّرِيحَةِ مِنْ إِدَارَةِ الْإِتِّصَالَاتِ.

۳- أَلْرَّاسِبُ هُوَ الَّذِي مَا نَجَحَ فِي الْإِمْتِحَانَاتِ.

۴- غُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الرَّبِيعِ بَدِيعَةٌ جَمِيلَةٌ.

۵- يُصَنِّعُ الْخُبْرُ مِنَ الْعَجِينِ.



مكالمه

26 * عَيِّنْ ما طَلِبَ مِنْكَ في العِبارَةِ التَّالِيَةِ.

الف) أَيُّ رِياضَةٍ تُحِبُّ؟

ب) بِمَ سافَرْتُمْ؟

اعراب و تحليل صرفي

27 * عَيِّنْ ما طَلِبَ مِنْكَ في العِبارَةِ التَّالِيَةِ.

الف) نونَ الوَقايَةِ (ب) اسمُ الفاعِلِ (ج) اسمُ المَفْعولِ (د) اسمُ المُبالِغَةِ
لَا تُعْتَمِدُ على أَحَدٍ في كَسْبِ الرِّزاقِ فَاللهُ هُوَ الرِّزاقُ. ﴿وَأَدْخَلْنِي بِرَحْمَتِكَ في عِبادِكَ الصَّالِحِينَ﴾
قَدْ أَشَدَّ بَعْضُ الإِيرانِيِّينَ أُمِّياتاً مُمَزَّوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْفارِسيَّةِ.

28 * عَيِّنْ ما طَلِبَ مِنْكَ في العِبارَةِ التَّالِيَةِ.

الف) اسمُ الفاعِلِ (ب) اسمُ المَفْعولِ (ج) اسمُ المُبالِغَةِ (د) نونَ الوَقايَةِ (هـ) العددُ التَّرتيبيُّ (و) الفِعْلُ المَجْهُولُ

١- ﴿قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللهَ مُخْلِصاً لَهُ الدِّينَ﴾

٢- والِدِي أَنْقَذَنِي مِنَ الْغَرَقِ لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ.

٣- أَشَدَّ الشَّاعِرُ العَلَامَةُ أُمِّياتاً مُمَزَّوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ وَالْفارِسيَّةِ.

29 * عَيِّنْ ما طَلِبَ مِنْكَ:

الف) عَلامَةُ عَصَرِنا قَدْ أَلْفَ كُتُباً كَثِيرَةً. (اسم المبالغة)

30 * عَيِّنْ اسمَ الفاعِلِ و اسمَ المَفْعولِ في الجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرَجِّمُهما:

«صارتِ المَدْرَسَةُ مُجَهَّزَةً بِالْحاسوبِ لِلطُّلابِ.»



پاسخنامه تشریحی

۱ الف) لَدَى = عِنْدَ (نزد) (ب) عَشِيَّةٌ ≠ غَدَاةٌ (آغاز شب ≠ آغاز روز)
ترجمه همه واژگان:

سَوَاءٌ: یکسان غَدَاةٌ: آغاز روز
حِينَ: درحالی که غَدَاةٌ: دشمنان
عِنْدَ: نزد لَدَى: نزد
عَشِيَّةٌ: آغاز شب

(صفحه ۵۰ و ۱۱۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) لَدَى = عِنْدَ (ب) عَشِيَّةٌ ≠ غَدَاةٌ (آغاز شب ≠ آغاز روز)
(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۲ الف) حافظهٔ دلفین‌ها قوی و شنوایی‌شان تیز است.
(ب) چقدر زندگی‌ام را تلخ می‌کنی، در حالی که تو حامل عسل هستی.
(صفحه ۹۴ و ۱۰۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) ذَاكِرَةٌ: حافظه - حَادُّ: تیز
(ب) تَمَرَّرُ: تلخ می‌کنی - شَهِدَ: عسل
(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۳ الف) وَكَّرَ = وَكَّنَ (لانه)
(ب) أَصْلَحَ ≠ خَرَّبَ (اصلاح کرد ≠ خراب کرد)
ترجمه واژه‌های دیگر: خَذَتْ: اتفاق افتاد - أَسْرَةً: خانواده - عَشِيَّةٌ: آغاز شب
(صفحه ۸۲ و ۱۱۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) وَكَّرَ = وَكَّنَ
(ب) أَصْلَحَ ≠ خَرَّبَ
(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۴ الف) مَلِيحٌ: بانمک عجین: خمیر جَمِيلٌ: زیبا قَبِيحٌ: زشت
معنای «عجین» با همه فرق دارد.

(ب) ذَنًا: نزدیک شد شَاءَ: خواست أَرَادَ: خواست طَلَّبَ: خواست، طلب کرد
معنای «ذنا» با معنای بقیه کلمات فرق دارد.
(صفحه ۱۱۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) عَجِينَ: خمیر (ب) ذَنًا: نزدیک شد (هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۵

الف

نادرست؛ خمیر از نان ساخته می‌شود.

۶ الف) ۱: عَرَفَ: شناخت / عَرَفَ: شناساند

عَرَفْنَا: به ما بشناسان، به ما معرفی کن (صفحه ۹۲ کتاب درسی)

(ب) ۱: «سَلَّ» فعل امر از «سَلَّ» است که به صورت «سَلَّلَ» (بیرس) هم به کار می‌رود. (صفحه ۱۰۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) گزینۀ «ا» (ب) گزینۀ «ا»

(هر مورد ۲۵/۰ نمره)

۷ تنظیم: تمیز کردن - تفتیش: بازرسی کردن - أَلْفَاوَات: بیابان‌ها - الحوت: نهنگ - أَخَوَاي: دو برادرم - خَضِرْتُكَ: جنابعالی
ترجمه کلمات:



الف) أخوای: دو برادرم وارد مغازه فروش شارژر موبایل شدند. (صفحه ۴۱ کتاب درسی)

ب) الفلوات: در بیابان‌ها، باران و برف نمی‌بارد. (صفحه ۱۰۹ کتاب درسی)

ج) خضرنک: آیا جناب‌عالی مدیر مدرسه هستید؟ (صفحه ۲۱ کتاب درسی)

د) تنظیف: او مسئول نظافت اتاق‌های هتل است. (صفحه ۹۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) أخوای (ب) الفلوات (ج) خضرنک (د) تنظیف

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۸ الف) هل أستطيع أن أشحن رصيدة جوالي؟ نعم يمكن ذلك.

(ب) ماذا كان يفعل الناس؟ كانوا يرحبون به.

الف) آیا می‌توانم شارژ تلفن همراهم را شارژ کنم؟ به امکانش هست.

(ب) مردم چه کار می‌کردند؟ به او خوش آمد می‌گفتند.

(صفحه ۸۰، ۱۱۴ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) هل أستطيع أن أشحن رصيدة جوالي؟ نعم يمكن ذلك.

(ب) ماذا كان يفعل الناس؟ كانوا يرحبون به.

(هر مورد ۵ نمره)

۹ الف) تو پایی، ما را از شکنجه آتش نگاه دار. (صفحه ۷۷ کتاب درسی)

(ب) این جانوران، انسان را به خاصیت‌های گیاهان راهنمایی کرده‌اند. (صفحه ۶۵ کتاب درسی)

(ج) بی‌تردید مسافران به‌سوی شمال حرکت کردند. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

(د) و اینکه او مثل پرندگان آواز می‌خواند. (صفحه ۹۳ کتاب درسی)

(ه) دانشمندی که از علمش سود برده می‌شود، بهتر از هزار عبادت‌کننده است. (صفحه ۱۱۷ کتاب درسی)

(و) خانواده‌ات را ترک نکن. (صفحه ۱۱۰ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) قنا: نگاه دار (ب) قد دلت: راهنمایی کرده‌اند (ج) ساروا: حرکت کردند

(د) نغني: آواز می‌خواند (ه) ينفع: سود برده می‌شود (و) لا تهجر: ترک نکن

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۱۰ الف) ترجمه عبارت‌ها و بررسی فعل‌ها:

الف) از اینجا حرکت نمی‌کنم. (لا أتحرك: مضارع منفي / متكلم وحده) (صفحه ۶۸ کتاب درسی)

(ب) از پدربزرگ عذرخواهی کن. (اغفر: امر / مفرد مذکر مخاطب) (صفحه ۸۵ کتاب درسی)

(ج) پروردگارا مرا برپادارنده نماز قرار بده. (اجعل: امر / مفرد مذکر مخاطب) (صفحه ۹۸ کتاب درسی)

(د) و آن بیت‌ها را «ملع» نامیدند. (سموا: ماضي / جمع مذکر غایب) (صفحه ۱۰۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) لا أتحرك: مضارع منفي (ب) اغفر: فعل امر

(ج) اجعل: فعل امر (د) سموا: فعل ماضي

(هر مورد ۲٫۵ نمره)

۱۱ الف) کلمات اضافه:

حسنأ: خوب / المرافق: همراه

ترجمه عبارت‌ها:

الف) زمان می‌گذرد و فقط خاطرات می‌ماند. (الذكريات)

(ب) لطفاً آن مسواک را به من بده. (من فضلك)

(ج) مسئول اداره گذرنامه‌ها درخواست بلیط سفر کرد. (بطاقة)

(د) آیا تو برای شروع مسابقه آماده‌ای؟ (جاهز)

(صفحه ۴۱ و ۵۳ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) الذكريات (۲۵ نمره) (ب) من فضلك (۲۵ نمره)

(ج) بطاقة (۲۵ نمره) (د) جاهز (۲۵ نمره)

۱۲

الف

قرار ده

۱۳

الف

مین

ب

إرفعنی

۱۴

۱- أَلْمَاضِي مِنْ «يُسَامِحُ»:

☒ سَامَحَ☐ سَمَحَ☐ تَسَامَحَ

۲- أَلْمُضَارِعُ مِنْ «يَبْدُلُ»:

☐ يَبْدُلُ☒ يَبْدُلُ☐ يَبْدُلُ

۳- أَلْمَاضِي مِنْ «يَتَفَرَّقُ»:

☒ تَفَرَّقَ☐ فَرَّقَ☐ اِفْتَرَقَ

۴- أَلْأَمْرُ مِنْ «تَقْرُبُ»:

☐ تَقْرُبُ☐ قَرَّبَ☒ اقْرُبْ

۵- عَلَيَّ وَزْنِ «إِنْفَعَال»:

☐ اِنْتَظَارَ☒ اِنْتِكِسَارَ☐ اِنْتِصَارَ

۶- أَلْنَهْيُ مِنْ «تُكْمَلُونَ»:

☐ لَا تُكْمَلُ☒ لَا تُكْمَلُوا☐ لَا تُكْمَلُونَ

۱۵

۱- مُعَلِّمٌ

۲- مُدَرِّسٌ

۳- كَاتِبٌ

۴- مُشَاهِدٌ

۵- مُضَارِبٌ

۱۶

۱- سازندگان ۲- چشمه - زندگی ۳- نقره ۴- خدای تو - یگانه ۵- راز

۱۷

احادیث را ترجمه کن، سپس آنچه از تو خواسته شده را پیدا کن.

۱- هر کسی بگوید من دانا هستم، پس او نادان است. / عالم ← اسم فاعل / جاهل ← اسم فاعل /

۲- بزرگ یک گروه کسی است که در سفر خدمتگذار آنها باشد. / خادم ← اسم فاعل

۳- دانشمندی که از دانش او سود برده می شود بهتر از هزار عابد است. / عالم ← اسم فاعل / عابد ← اسم فاعل

۴- همنشین خوب بهتر از تنهایی است و تنهایی بهتر از همنشین بد است. / الصالح ← اسم فاعل

۵- پنهان کننده علم را همه لعنت می کنند حتی ماهی در دریا و پرند در آسمان. / کاتم ← اسم فاعل

۱۸

الف) بی شک اولین چیزی که بنده با آن محاسبه می شود نماز است که اگر قبول شود هر آنچه غیر آن است مورد قبول واقع می شود. (صفحه ۸۴ کتاب درسی)

ب) و اگر به پرندگان شکایت برم در لانه ها شیون می کنند. (صفحه ۱۰۹ کتاب درسی)

ج) بر همه مردم واجب است که باهم به طور مسالمت آمیز زندگی کنند. (صفحه ۴۹ کتاب درسی)

د) دانشمندان تلاش کردند تا راز آن پدیده را بدانند. (صفحه ۳۲ کتاب درسی)

ه) برای بار دوم به کشورتان آمدم (آمده ایم). (صفحه ۲۱ کتاب درسی)

و) زبان گربه پر از غده هایی است که مایع پاک کننده را ترشح می کنند. (صفحه ۶۴ کتاب درسی)

ز) پس بسیاری از امت ها از او اطاعت کردند و به خاطر دادگری اش از او استقبال کردند. (صفحه ۸۰ کتاب درسی)

ح) چه کسی آن را همچون پاره آتش در هوا به وجود آورد؟ (صفحه ۲ کتاب درسی)

ط) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد پس نود و نه جزء آن را نزد خود نگه داشت. (صفحه ۱۶ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) بی شک اولین چیزی که بنده با آن محاسبه می شود نماز است که اگر قبول شود (۲۵/نمره) هر آنچه غیر آن است مورد قبول واقع می شود (۲۵/نمره).

ب) و اگر به پرندگان شکایت برم (۲۵/نمره) در لانه ها شیون می کنند (۲۵/نمره).

ج) بر همه مردم واجب است که (۲۵/نمره) باهم به طور مسالمت آمیز (۲۵/نمره) زندگی کنند (۲۵/نمره).

د) دانشمندان تلاش کردند (۲۵/نمره) تا راز آن پدیده را بدانند (۲۵/نمره).

ه) برای بار دوم (۲۵/نمره) به کشورتان آمدم (آمده ایم) (۲۵/نمره).

و) زبان گربه پر از غده هایی است (۲۵/نمره) که مایع پاک کننده را ترشح می کنند (۲۵/نمره).

ز) پس بسیاری از امت ها از او اطاعت کردند (۲۵/نمره) و به خاطر دادگری اش از او استقبال کردند (۲۵/نمره).

ح) چه کسی آن را همچون پاره آتش (۲۵/نمره) در هوا به وجود آورد (۲۵/نمره)؟

ط) خداوند رحمت را صد جزء قرار داد (۲۵/نمره) پس نود و نه جزء آن را نزد خود نگه داشت (۲۵/نمره).



- ۱۹ الف) ای کسانی که ایمان آورده‌اید از بسیاری از گمان‌ها دوری کنید.
 ب) هرکس تجربه‌شده را بیازماید (آزمایش کند)، دچار پشیمانی می‌شود.
 ج) و در کارهایشان میان آنها مشورت هست.
 د) جانوران زبان مشترکی دارند که توسط آن می‌توانند همدیگر را درک کنند.
 ه) دلفین‌ها نقش مهمی را در جنگ و صلح ایفا می‌کنند.
 و) آفرین به شما، بفرمایید.
 ز) بدن اردک تحت تأثیر آب قرار نمی‌گیرد.
 ح) لطفاً کارت شارژ را به من بده.
 (صفحه ۶۶، ۸۹، ۷۱، ۱۰۸، ۱۱۴، ۱۱۹ و ۹۲ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- الف) ای کسانی که ایمان آورده‌اید (۲۵/۲) از بسیاری از گمان‌ها دوری کنید (۲۵/۲) نمره).
 ب) هرکس تجربه‌شده را بیازماید (آزمایش کند) (۲۵/۲) نمره)، دچار پشیمانی می‌شود (۲۵/۲) نمره).
 ج) و در کارهایشان (۲۵/۲) نمره) میان آنها مشورت هست (۲۵/۲) نمره).
 د) جانوران زبان مشترکی دارند (۲۵/۲) نمره) که توسط آن می‌توانند (۲۵/۲) نمره) همدیگر را درک کنند (۲۵/۲) نمره).
 ه) دلفین‌ها نقش مهمی (۲۵/۲) نمره) را در جنگ و صلح (۲۵/۲) نمره) ایفا می‌کنند (۲۵/۲) نمره).
 و) آفرین به شما (۲۵/۲) نمره)، بفرمایید (۲۵/۲) نمره).
 ز) بدن اردک (۲۵/۲) نمره) تحت تأثیر آب قرار نمی‌گیرد (۲۵/۲) نمره).
 ح) لطفاً کارت شارژ (۲۵/۲) نمره) را به من بده (۲۵/۲) نمره).

- ۲۰ الف) گزینه ۲: اَنْصُرَ فعل امر و مفرد مذکر مخاطب است؛ بنابراین «یاری بده» ترجمه می‌شود. (صفحه ۱۰۱ کتاب درسی)
 ب) گزینه ۲: «مَنْ» بهتر است «هرکس» ترجمه شود و «اصْلَحْ» اصلاح کند، ترجمه می‌شود. ضمیر «ه»، در گزینه «۱» ترجمه نشده است. (صفحه ۱۱۹ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

- الف) گزینه ۲، ب) گزینه ۲ (هر مورد ۲۵/۲ نمره)

۲۱

الف

گاهی انسان چشمه زندگی را در تاریکی‌ها جست‌وجو می‌کند.

۲۲

الف

۲

۲۳

تمرین هشتم: در جای خای کلمه‌ی مناسب قرار بده و سپس آن را ترجمه کن.

فَعْلُ النَّهْيِ	فَعْلُ الْأَمْرِ	الْمَصْدَرُ	الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ	الْفِعْلُ الْمَاضِي	
لَا تَهْجُرْنِي	اقْتَرَبِي	تَجَمُّعٌ	لَا يُجَرُّ	مَا جَرَّبْتُ	الْكَلِمَةُ
از من جدا نشو	نزدیک شو	جمع شدن	جبران نمی‌کند	آزمایش کردم	الْتَرَجَمَةُ
لا تسترجعي	ارْشَدَنَ	انْفَاقٌ	قَدْ يَفْتَنُ	عَزَمْنَا	الْكَلِمَةُ
پس نگیر	راهنمایی کنید	بخشیدن	بازرسی می‌شود	تصمیم گرفتیم	الْتَرَجَمَةُ

۲۴ ۱ ← ۳ ۲ ← ۱ ۱ ← ۴

۲۵

جمله درست و نادرست را براساس حقیقت و واقعیت مشخص کن.

- ۱- لیوان شیشه‌ای است که در آن آب، چای یا قهوه نوشیده می‌شود. ✓
- ۲- خریدن سیم کارت از مخابرات ممکن است. ✓
- ۳- مردود کسی است که در امتحانات موفق نشده است. ✓
- ۴- شاخه‌های درختان در بهار تازه و زیبا هستند. ✓
- ۵- نان از خمیر ساخته می‌شود. ✓

۲۶ الف) أَحَبُّ كُرَّةِ الْمُنَصَّدَةِ.

ب) بِالطَّائِزَةِ / بِالْحَافِلَةِ

الف) کدام ورزش را دوست داری؟ تنیس روی میز را دوست دارم.

ب) با چه وسیله‌ای سفر کردید؟ با هواپیما، با اتوبوس

راهنمای تصحیح:

الف) أَجِبْ كَرَّةً الْمُنْضَدَةَ (یا هر پاسخ درست دیگر)

ب) بِالطَّائِرَةِ / بِالْحَافِلَةِ (یا هر پاسخ درست دیگر)

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۲۷ الف) نون در أَذْخَلْنِي (ب) الصَّالِحِينَ (جمع صالح، درستکاران)

ج) مَمْرُوجَةً (آمیخته) د) اللَّزْزَاقَ (بسیار روزی‌دهنده)

نکته: اسم فاعل بر وزن فاعل (صالح)، اسم مفعول بر وزن مفعول (مَمْرُوجَةً) و اسم مبالغه بر وزن فَعَال (لَزْزَاق) است.

ترجمه جمله‌ها:

در به‌دست آوردن رزق و روزی بر کسی اعتماد نکن چراکه خداوند بسیار روزی‌دهنده است. و با رحمت مرا جزو بندگان شایسته‌ات قرار بده.

برخی ایرانیان بیت‌هایی درآمیخته به عربی و فارسی سروده‌اند.

(صفحه ۱۰۱ و ۱۰۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) نون در أَذْخَلْنِي (ب) الصَّالِحِينَ (درستکاران)

ج) مَمْرُوجَةً (آمیخته) د) اللَّزْزَاقَ (بسیار روزی‌دهنده)

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۲۸ الف) اسم فاعل: مُخْلِصاً / الشَّاعِرُ (ب) اسم مفعول: مَمْرُوجَةً

ج) اسم مبالغه: الْعَلَامَةُ (د) نون وقایه: نون در فعل «أَفْقَدَنِي»

هـ) عدد ترتیبی: الثَّانِيَّة (و) فعل مجهول: أَمِرْتُ

ترجمه جمله‌ها:

۱) بگو به من دستور داده شد که خداوند را عبادت کنم در حالی‌که دین را برای او خالص گردانیده‌ام.

۲) پدرم برای بار دوم مرا از غرق شدن نجات داد.

۳) شاعر بسیار دانا بیت‌هایی آمیخته به عربی و فارسی سرود.

(صفحه ۸۸، ۹۴ و ۱۰۸ کتاب درسی)

راهنمای تصحیح:

الف) اسم فاعل: مُخْلِصاً / الشَّاعِرُ (ب) اسم مفعول: مَمْرُوجَةً

ج) اسم مبالغه: الْعَلَامَةُ (د) نون وقایه: نون در فعل «أَفْقَدَنِي»

هـ) عدد ترتیبی: الثَّانِيَّة (و) فعل مجهول: أَمِرْتُ

(هر مورد ۲۵/۰۰ نمره)

۲۹

الف) عِلَامَةُ

۳۰ اسم فاعل: طُلَّاب (دانش‌آموزان - دانشجویان)

اسم مفعول: مُجَهَّزَةً (آماده شده)